



Stadt Schweich  
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,  
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,  
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 44

Ausgabe 13/2017

Freitag, den 31. März 2017



RÖMISCHE  
WEIN  
*Straube*  
MOSEL ANTE PORTAS



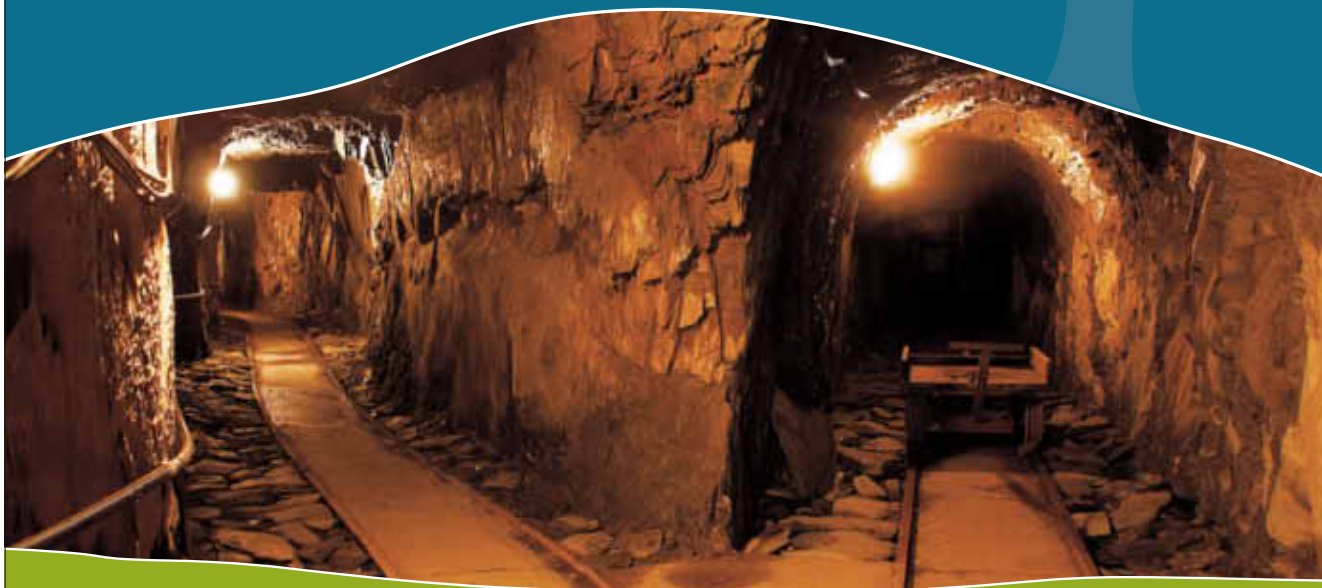
## besucherbergwerk fell erlebnis. natur. geschichte

Saisoneröffnung am 01. April 2017

Öffnungszeiten:

01. April bis 01. November 2017

Dienstag bis Sonntag und alle Feiertage von 10.00 - 18.00 Uhr, Montag Ruhetag



Auf den Schiefergruben • 54341 Fell • Tel. +49 (0)6502 / 98 85 88 oder 99 40 19

[www.bergwerk-fell.de](http://www.bergwerk-fell.de)

## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier  
**Telefon: 116 117**
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
**Tel. 01805-767 54 634**

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
**Notdiensttelefon: 01805/065100**  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder ..... Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

**Deutsches Rotes Kreuz Schweich**  
(Tag- und Nachtdienst) .....Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefонтastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen  
(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601  
(Herr Katzenbäcker)..... Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk)..... Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244

## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112  
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/94880

### Polizei

Notruf..... Tel. 110  
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650

## Redaktionsschlussvorverlegungen!

Der Feiertag "Karfreitag" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 15/2017 müssen bis

**Freitag, 07.04.2017, um 08.00 Uhr**

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Der Feiertag "Ostermontag" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 16/2017 müssen bis

**Donnerstag, 13.04.2017, um 08.00 Uhr**

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich*



### Lesung - Mittelmosel Bittersüß

am 07.04.2017 um 19.30 Uhr im Römersaal des Alten  
Weinhauses, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Die drei Mosel-Autoren Carsten Neß, Moni Reinsch und Stephan Brakensiek lesen am Freitag, 07.04.2017, 19.30 Uhr aus der im Ammianus Verlag erschienenen Anthologie „Mittelmosel Bittersüß“, die sich moselabwärts den Weinlagen der Mittelmosel in Kurzgeschichten verschiedenster Gattungen widmet.

Der bunte Mix aus Krimi, Liebe, Horror und Historischem bietet Lesevergnügen für Jung und Alt. Renommiertere Autoren schicken den Leser auf eine literarische Reise an die Mittelmosel.

Eintrittskarte inkl. 1 Glas Wein im Vorverkauf bei Ticket-Regional: 9,00 €  
Eintrittskarte inkl. 1 Glas Wein an der Abendkasse: 10,00 €

Veranstalter:

Volkshochschule Schweich in Kooperation mit Kultur in Schweich e.V.

## Konzert und Unterhaltungsabend des Musikverein Riol e.V.

Begleichten Sie uns in die zauberhafte Welt von Walt Disney.

**Samstag, 1. April 2017 - 20.00 Uhr**

Bürgerhaus Riol - Eintritt frei.

**Die Ortsgemeinde Riol freut sich auf Ihren Besuch!**



## Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Breitbandausbau im Kreis kann starten
- Fusion der Feuerwehren Pluwig und Gusterath

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

## Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:  
**06502/9147- 311, -335,-336 oder -713**  
 oder per Mail an:  
**vertrieb@wittich-foehren.de**

## Stellenausschreibungen



### Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **01.08.2017**

#### eine/n Schulsekretär/in

mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 17 Stunden, die von Dienstag bis Freitag am Vormittag an den Grundschulen Klüsserath, Leiven, Mehring und Trittenheim zu leisten ist.

#### Aufgabenschwerpunkte sind insbesondere:

- allgemeine Sekretariats- und Registraturarbeiten, Postdienst
- Materialbeschaffung für den Schulbetrieb, Mitarbeit bei der Schulbuchausleihe
- administrative Unterstützung der Schulleitung
- Angelegenheiten der Schüler/innen (z.B. Unterstützung beim Anmeldeverfahren, Beendigung des Schulverhältnisses, Führen der Schülerdateien/-akten, Betreuungsangebot)

#### Wir erwarten:

- abgeschlossene Berufsausbildung als Kauffrau/-mann für Büromanagement, Bürokauffrau/-mann oder vergleichbare Qualifikation
- fundierte IT-Kenntnisse, insbesondere der gängigen Office-Programme (Word, Excel, Outlook)
- Bereitschaft, sich kurzfristig in IT-Fachanwendungen einzuarbeiten
- selbstständiges und sorgfältiges Arbeiten
- Teamfähigkeit und Flexibilität

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt in Entgeltgruppe 5 TVöD.

Die ausführliche Stellenausschreibung finden Sie unter [www.schweich.de/vg\\_schweich/Aktuelles/Stellenangebote](http://www.schweich.de/vg_schweich/Aktuelles/Stellenangebote).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **21.04.2017** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße**  
**Fachbereich 1/Personal**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

#### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Telefonnummer: 06502/407-0  
 Telefax: 06502/407-180  
 E-Mail: [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)  
 Web-Seite: [www.schweich.de](http://www.schweich.de)

### Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan  
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr  
 Termine nach Vereinbarung.  
 Tel.: 06502/5064561, Email: [senioren@schweich.de](mailto:senioren@schweich.de)

### Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

**Verbandsgemeinde Schweich**  
 Frau Susanne Christmann..... Tel.: 06502/407-302  
 E-Mail: [christmann.s@schweich.de](mailto:christmann.s@schweich.de)  
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10  
 Termine nach Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 6. April 2017** findet um **18.00 Uhr** im **Sitzungssaal (II. Etage) der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Brückenstraße 26)**, eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

#### Tagesordnung: öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Regionales Verbundsystem Westeifel; Beteiligung des Zweckverbandes Wasserwerk Kylltal an den Landwerken Eifel AöR (LWE)



3. Gewässer III. Ordnung; Renaturierungsvorhaben
    - a) Föhrenbach in Schweich und Föhren
    - b) Irrbach in Föhren
    - c) Königsbach in Klüsserath
    - d) Fellerbach
    - e) Schantelbach
    - f) Enscher Bach
  4. Grundschule Leiwien
    - a) Geschossdecken; Brandschutz und Statik
    - b) Sanierung; Vergaben 1. BA Untergeschoss und WC-Anlagen Erdgeschoss
    - c) Flachdachsanieierung Turnhalle; Vergaben Dachdecker- und Zimmererarbeiten
  5. Freibad Leiwien; Flachdachsanieierung Nachträge
  6. Integratives Schulprojekt Schweich; aktueller Sachstand
  7. Erweiterung und Umbau Rathaus Schweich; Stand der Ausschreibung und Zeitplan
  8. Sanierung / Umbau Feuerwehrgerätehaus Issel; Beauftragung eines Architekten /Ingenieurs
  9. Antrag auf Förderung der Errichtung einer Grillhütte in der Ortsgemeinde Ensich aus dem Solidarfonds erneuerbare Energien der Verbandsgemeinde Schweich
  10. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
  11. Verschiedenes
- nicht öffentlich:**
1. Mitteilungen
  2. Personalangelegenheiten
  3. Verschiedenes
- öffentlich:**
12. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Schweich, 27.03.2017  
In Vertretung  
Rita Jung, Beigeordnete

## Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht, dass unser ehemaliger Mitarbeiter und Kollege

**Herr  
Peter Lex**

im Alter von 78 Jahren verstorben ist.

Herr Lex begann 1954 seine Dienstzeit bei der Amtsverwaltung in Klüsserath und wechselte nach deren Auflösung im Jahre 1971 zur Verbandsgemeindeverwaltung Schweich. Er war zunächst im Steueramt und seit 1977 bis zum Eintritt in den Ruhestand im Jahre 2001 als Standesbeamter des Standesamtes Schweich an der römischen Weinstraße tätig.

Er war ein pflichtbewusster und gewissenhafter Mitarbeiter, der seinen Beruf mit Engagement, Disziplin und Geradlinigkeit ausübte. Wir hatten in ihm einen geschätzten Mitarbeiter und Kollegen. Seine freundliche und hilfsbereite Art wurde von Bürgerinnen, Bürgern, Kolleginnen und Kollegen gleichermaßen geschätzt.

Für seine langjährige Tätigkeit sprechen wir dem Verstorbenen Dank und Anerkennung aus.

Unsere besondere Anteilnahme gehört seinen Angehörigen.

Verbandsgemeindeverwaltung  
Schweich an der Römischen  
Weinstraße  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Für die Mitarbeiterinnen und  
Mitarbeiter der Verwaltung  
Bruno Porten, Personalratsvorsitzender

## Rechtsverordnung

### gemäß § 10 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz über die Freigabe verkaufsoffener Sonntage in Klüsserath

Aufgrund des § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz (LadöffnG) vom 21.11.2006 (GVBl. 2006, S. 351) wird für die Ortsgemeinde Klüsserath folgende Rechtsverordnung erlassen:

### § 1

(1) Die Verkaufsstellen in der Ortsgemeinde Klüsserath dürfen an folgenden Tagen wie folgt geöffnet sein:

**am Sonntag, dem 09.04.2017, in der Zeit von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr, am Sonntag, dem 22.10.2017, in der Zeit von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr,**

### § 2

(1) Die Vorschriften des § 13 LadöffnG und des Arbeitszeitgesetzes vom 06.06.1994 (BGBl. 1994 Teil I, S. 1170) in der zurzeit geltenden Fassung sind zu beachten.

(2) Jugendliche sowie werdende oder stillende Mütter dürfen nicht beschäftigt werden. §3

Die Inhaberin oder der Inhaber einer Verkaufsstelle ist verpflichtet, ein Verzeichnis über Namen, Tag, Beschäftigungsart und Beschäftigungsdauer der am 09.04.2017 und 22.10.2017 beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und über die diesen zum Ausgleich für die Beschäftigung an diesen Sonntagen gewährte Freistellung zu führen.

### § 4

Zuwiderhandlungen gegen die §§ 1, 2 Absatz 1 und § 3 dieser Verordnung werden als Ordnungswidrigkeit nach § 15 LadöffnG geahndet.

Zuwiderhandlungen gegen das Beschäftigungsverbot für Jugendliche können als Ordnungswidrigkeit nach § 58 Absatz 1 Ziffer 14 des Jugendarbeitsschutzgesetzes (JArbSchG) vom 12.04.1976 (BGBl. I, S. 965) geahndet werden.

Die Beschäftigung werdender oder stillender Mütter kann nach § 21 Absatz 1 Ziffer 3 des Mutterschutzgesetzes vom 20.06.2002 (BGBl. I, S. 2318) als Ordnungswidrigkeit verfolgt werden.

Zuwiderhandlungen gegen das Arbeitszeitgesetz können als Ordnungswidrigkeit nach § 22 Abs. 1 des Arbeitszeitgesetzes vom 06.06.1994 (BGBl. 1994 Teil I, S. 1170) geahndet werden.

### § 5

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

Schweich, 14.03.2017  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

## Förderverein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich

Die für den 03.04.2017 vorgesehene Jahreshauptversammlung muss leider aus terminlichen Gründen auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden. Wir bitten die Mitglieder um Entschuldigung für diese Vertagung. Die nächste Versammlung wird wahrscheinlich im Mai 2017 stattfinden. Die Einladung dazu wird rechtzeitig an dieser Stelle bekannt gemacht.

## Jugendsammelwoche des Landesjugendringes Rheinland-Pfalz

**vom 1. Mai bis 11. Mai 2017**

Jedes Jahr werden junge Menschen aktiv, um Geld für Jugendarbeit zu sammeln – für eigene Aktivitäten und für Projekte anderer Kinder und Jugendlicher. Auch dieses Jahr soll wieder gesammelt werden und dafür brauchen wir Ihre/Eure Hilfe! Jugendarbeit wird überall in Rheinland-Pfalz durch ehrenamtliche Tätigkeit getragen und organisiert. Dieses große Engagement braucht Unterstützung, auch finanziell. Daher machen viele Jugendgruppen mit und sammeln an den verschiedensten Orten zu den unterschiedlichsten Gelegenheiten.

Die eine Hälfte des gesammelten Geldes darf die sammelnde Jugendgruppe behalten. Damit kann alles finanziert werden, was für die Jugendgruppe wichtig ist: ob Gruppenräume renoviert oder neu ausgestattet, ob Materialien, Spiele oder ein neuer Computer angeschafft werden sollen oder auch der nächste Gruppenausflug bezahlt werden muss.

Die andere Hälfte wird an den Landesjugendring überwiesen. Hiermit werden u.a. Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendringes (z. B. im Rahmen der Inklusion oder der Entwicklungszusammenarbeit) unterstützt. An der Sammlung dürfen sich alle Jugendgruppen in Rheinland-Pfalz beteiligen, unabhängig von einer Mitgliedschaft im Landesjugendring.

**Schirmherrin unserer Sammlung ist Ministerpräsidentin Malu Dreyer.**

Die Sammelunterlagen liegen bei den Ortsgemeinden. Dort können die Unterlagen von den Jugendlichen abgeholt werden. Die Jugendsammelwoche ist durch den Erlaubnisbescheid der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier vom 19.07.2016, Aktenzeichen 15/750-2/23 genehmigt und wird in ihrer Durchführung behördlich überwacht.


Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Schweich, im März 2017

## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

 **Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....  
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr


Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



#### Suche Fahrgemeinschaft


**Kenn-Nr.:** 03/17  
**von:** Schweich  
**nach:** Trier (Mutterhaus)  
**Wochentage:** flexibel  
**Abfahrt:** zwischen 06:30 und 07:30 Uhr  
**Rückfahrt:** 22:00 Uhr  
**Beginn:** ab Juni  
**Telefon:** 06502/4387

### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen

Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

 **Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

.....


.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



<b>Kennung</b>	<b>Ich biete an</b>	<b>Telefon, E-Mail</b>
13/17	Teppich (2,50 x 3,40m)	06502/6019877

### Verloren/Gefunden

#### Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:  
Zur Zeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

#### Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:  
 In Schweich Bernhard-Becker-Straße wurde ein Schlüsselbund gefunden (34/2017) sowie in Schweich, Stefan-Andes-Halle (36/2017).  
 In Kenn, Parkplatz Zum Wingert wurde ein Schlüssel gefunden (35/2017).  
 In Schweich, Am Leinenhof wurde ein Geldbetrag gefunden (37/2017).  
 In Kenn, Realmarkt wurde ein Geldbeutel gefunden (38/2017).

In Fundbüro der

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

## Mitteilungen der Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Ensch

Unsere **nächste Übung** findet am **03.04.2017 um 19.30 Uhr** statt. Treffen am Feuerwehrgerätehaus. Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Donnerstag, 6. April 2017 um 19.00 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 03.04.2017 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Freitag, 07.04.2017 um 18.00 Uhr** findet die nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 03.04.2017 findet um 20.00 Uhr** die nächste Übung für die gesamte Wehr statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Pölich

Unsere nächste Übung findet am **Freitag, dem 07.04.2017 um 19.30 Uhr** mit der Feuerwehr Mehring in Mehring statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 3. April 2017 um 19.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

### Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Freitag, dem 07.04.2017 findet um 18.30 Uhr** unsere nächste Übung statt.

Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten!

### Freiwillige Feuerwehr der Verbandsgemeinde Schweich

#### Einladung für die Jugendfeuerwehrwarte der Freiwilligen Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich

Am **Montag, dem 24. April 2017, 19.00 Uhr**, findet im Feuerwehrgerätehaus Bekond, Am Hostert 2, 54340 Bekond, die Neuwahl des Jugendfeuerwehrwartes der Freiwilligen Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich statt.

Wahlberechtigt sind alle Jugendfeuerwehrwarte der Freiwilligen Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich oder deren Stellvertreter. Eine Briefwahl ist nicht möglich.

Das Wählerverzeichnis kann ab dem 10. April 2017 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden.

Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 20.03.2017

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

## Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

### Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 31.03.-06.04.2017

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
31.03.2017	Bekond	Katholische Öffentliche Bücherei im Pfarrsaal bei der Kirche geöffnet	Die Bücherei öffnet 14-tägig freitags von 16.00 bis 17.00 Uhr
31.03.2017	Föhren	Coffee Stop/Aktion 3 %	Weltladen
01.04.2017	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:10,00€
01.04.2017	Riol	Frühlingskonzert Musikverein Riol	Bürgerhaus
01.04.2017	Fell	Saisoneröffnung Besucherbergwerk Fell	Besucherbergwerk Fell
01.04.2017	Köwerich	Theateraufführung	Jugendheim Köwerich, Beginn: 19.30 Uhr, Infos unter Tel: 0160-5927477
01.04.2017	Kenn	Waldsäuberungsaktion	Heimat- und Verkehrsverein Kenn
01.04.2017	Mehring	Winzertanzgruppe Live: Live- und Showprogramm	Schulsporthalle Mehring; Beginn: 20.00 Uhr, Infos: info@wtg-mehring.de
02.04.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
02.04.2017	Föhren	Fastenessen/Aktion 3 % KAB	KAB
02.04.2017	Schweich	Tag der Offenen Tür - 25 Jahre Kunstschmiede Bender	Kunstschmiede Bender, Oberstiftstr. 45, Beginn: 11.00 bis 19.00 Uhr
02.04.2017	Köwerich	Theateraufführung	Jugendheim Köwerich, Beginn: 18.00 Uhr, Infos unter Tel: 0160-5927477
02.04.2017	Fell	Wandertag des MGV Eintracht Fell	MGV Fell, Treffpunkt Alte Schule 09.30 Uhr
03.04.2017	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus
03.-06.04.2017	Fell	Projektzirkus "Proscho" mit der Grundschule Fell	Festgelände am Sportplatz
05.04.2017	Föhren	Seniorenachmittag	AK Senioren/Pfarrgemeinde, Bürger- und Vereinshaus
05.04.2017	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
06.04.2017	Köwerich	Rentnertreff	Beginn: 15.00 Uhr, Gasthaus Alter Bahnhof
06.04.2017	Föhren	Wanderung durch den Meulenwald	HuVv Föhren

## Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

**06502/9147- 311, -335,-336 oder -713**

oder per Mail an:

**vertrieb@wittich-foehren.de**



## Familienbündnis Römische Weinstraße



**Ansprechpartner:**  
**Dirk Marmann**  
**Telefon 06502 - 5066 460**

**Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:30 - 12:00 Uhr**

FAMILIENBÜRO  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH · TEL.: 06502 5066 460 · INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE  
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH · FAX: 06502 5066 480 · WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

#### Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

### Biete,, Kleine Hilfe“

Kenn-Nr.: 20170309  
Ich biete Hilfe bei: Kinder und Seniorenbetreuung  
Telefon-Nr. / E-Mail: 0162 9186034  
Ort: Schweich  
Zeitungsfang: nach Absprache  
Beginn: sofort

## Demokratie leben



**Partnerschaft für Demokratie**  
in der Verbandsgemeinde Schweich

Im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“

**KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE**  
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Lukas Stutz, Koordinator / Fachberater  
Telefon: (0) 6502 506428  
Fax: (0) 6502 980295  
Email: lukas.stutz@demokratie-schweich.de

**Servicezeiten:**  
Dienstag 12:00-18:00  
Donnerstag 09:00-15:00  
und nach Vereinbarung

**FEDERFÜHRENDES AMT**  
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Kinder- und Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066460  
Fax: (0) 6502 5066480  
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Anna Monzel, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Fax: (0) 6502 5066480  
Email: anna.monzel@demokratie-schweich.de

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)

## Kunst für Kids - Vielfalt und Fantasie

Kann man Mut malen? Wie baut man ein Gefühl? Was ist fair? Bin ich wichtig? Was ist cool? Fragen sind cool. Kunst auch.

**Workshop mit Annamalt für Kids von 8-11 Jahren**

**18. - 21.04.2017**

**von 09.00 - 15.00 Uhr im bunten Künstlerhaus Föhren**

Gemeinsam mit Annamalt lernen Kinder ihre künstlerischen Ausdrucksmöglichkeiten kennen. Im Atelier der Künstlerin können sie großformatig malen, zeichnen, sprayen oder eigene Ideen zu einem Kunstobjekt bauen.

**Alle Infos auf einen Blick:**

Wann? An vier Tagen, 18-21.04.2017, jeweils von 09.00 - 15.00 Uhr

Wer? Alle Kinder von 8-11 Jahren

Wo? Im bunten Künstlerhaus in Föhren, Bekonderstraße 13, 54343 Föhren

Teilnahmegebühr für Getränke und Verpflegung 20 €

**Anmeldung:**

bei Annamalt, Tel.: 06502/935877, mail@annamalt.de **oder bei** lorenzmueller@email.de, Tel.: 06502/1687

**Anmeldeschluss:**

Montag, 10.04.17

**Veranstalter:**

Ein Angebot der Aktion 3 % Föhren e.V.,  
Gefördert durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ und in Kooperation mit dem Willkommensnetz-Lebendiges Föhren.

## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360.

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht



## Ehrenamt macht Freu[n]de!

kreative Ideen umsetzen

Zeit schenken



**Helfen Sie mit!**

Gutes tun

Freude am Helfen

miteinander füreinander sein

Brückenstr. 46 \* 54338 Schweich

Telefon: 0163 / 420 51 77

Email: [cafe-miteinander@web.de](mailto:cafe-miteinander@web.de)



Flüchtlingshilfe Schweich

## Schulnachrichten

### Grundschule Longuich

Gemeinsam mit dem Förderverein veranstalten wir in diesem Jahr unseren traditionellen Osterbasar zugunsten der Partnerschule Apefe in Gisenyi/Ruanda am **Samstag, 1. April 2017 von 12.00 bis 14.00 Uhr in den Räumen der Grundschule Longuich**. Wir laden Sie herzlich ein, den in der „Osterwerkstatt“ selbst gebastelten Osterschmuck unserer Schülerinnen und Schüler zu bestaunen und zu kaufen. Die Eltern der 4. Klasse bieten in unserer Cafeteria Kuchen, Waffeln, heiße Würstchen, Brezeln und Getränke an. Wir freuen uns sehr über viele kauffreudige Besucher!

### Stefan-Andres-Gymnasium

Preisverleihung der Stefan-Andres-Gesellschaft (StAG) am 10.03.2017 im SAG Schweich anlässlich des Schreibseminars mit Quattropole-Stadtschreiberin Frauke Birtsch bei den Projekttagen im Februar 2017

Positano/Italien „In der kleinen Stadt lebten damals einige Fremde: Künstler, Eremiten und weltquere Käuze...“ (Stefan Andres, Positano, Fischer Tb 1967, S.8). Diese Zeilen aus den einführenden Worten zu der Erzählung „Die beiden Pharaonen“ von Stefan Andres weisen auf die Weltoffenheit unserer Schülerinnen und Schüler am SAG Schweich hin. Auch in diesem Jahr ließen sich insgesamt zwölf junge Schriftstellerinnen und Schriftsteller auf das Schreiben ein. Kreatives Schreiben mit der Leiterin des Projekts Astrid Geißler und der Stadtschreiberin Frauke Birtsch zeigte Möglichkeiten auf, wobei innovative Ideen und inspirierender Humor gefragt waren. Neue Vorgeschichten, innere Monologe und eigene Textvarianten wurden immer wieder aufs Neue reflektiert, mit sprachlichen Alternativen erprobt und dann redaktionell erarbeitet. Die Schreibintention, die Struktur und die Textbasis durften nicht aus den Augen verloren gehen. Der Machtkampf zwischen den beiden Protagonisten „Signor Barone Bouterwek“ und dem „Giovanni Cinque“ hielt uns alle in den Projekttagen in den Bann einer nahezu magischen Spannung. Eine große Danksagung geht an die beiden Herren Wolfgang Keil (StAG) und Frank Ludwig (Förderverein SAG), die wiederum in diesem Jahr die großzügige finanzielle Unterstützung gewährleisten konnten. Der herzliche Dank gilt ebenfalls Frauke Birtsch, die einfühlsam mit den jungen Leuten Alternativen der deutschen Sprache ausprobierte. Die Preisträger mit Urkunden, Büchern und Buchgutscheinen sind in diesem Jahr: Lukas Prümm 9c, Jasper Stengs 7b, Kilian Maldener 7e, Laura Weckmann 6f sowie Jolie Bauer, Annika Schmitt, Lina Simon und Anna Maria Zimmermann - alle aus der Klasse 5e. Im Niederprümer Hof werden im Juni 2017 literarische Kostproben dieser wunderbaren kreativen Texte von Seiten der Heranwachsenden im Rahmen der diesjährigen Mitgliederversammlung der StAG vorgestellt. Eine weitere Danksagung richtet sich an die Vertreter der Schulleitung des SAG. Frau Monika Metzen-Mirz, die gemeinsam mit Herrn Patrick Heinz (FSJ) die Fotos arrangierte und passende Schlussworte zu der Preisverleihung fand, sowie Herrn Christian Eckel, der dieses Projekt überhaupt erst möglich werden ließ.



### Insektenhotel

Endlich ist er da - der Frühling. Er lässt es grünen und die Insekten erwachen aus ihrer Winterstarre. Für die nützlichen Insekten haben 15 Schüler des Stefan - Andres - Gymnasiums einen naturnahen Lebensraum in Form eines Insektenhotels geschaffen. Dieses steht jetzt im Schulgarten und kann zu Recht bestaunt werden, denn die Schüler haben in 3 Tagen Großartiges geleistet. Am ersten Tag wurde das Füllmaterial im Wald gesammelt. Dabei wurden sie vom Förster Peter Neukirch informiert und beraten. Er ließ auch die Kettensäge zum Einsatz kommen, was einige beeindruckte. An den verbleibenden Tagen wurde gesägt, gebohrt und gehämmert, bis das Insektenhotel der Vorstellung der Schüler entsprach. Das Dach wurde von den älteren Schülern gebaut. Das Material dafür wurde uns von der Firma Pauli Bedachungen aus Schweich gesponsert.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Mit der neuen Flexirente kann man den Übergang vom Arbeitsleben in die Rente flexibler gestalten. Es ist möglich, länger zu arbeiten und mit den Beiträgen die Altersrente zu steigern, mehr hinzuverdienen oder zu erwartende Rentenabschläge schon früher auszugleichen. Was sich ändert und ab wann - darüber informiert die Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz bei einer Veranstaltung am 4. April 2017 um 16.30 Uhr, in der Auskunft- und Beratungsstelle, Herzogenbuscher Straße 54, in Trier. Die Teilnahme an der Informationsveranstaltung ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 0651 14550-0, Fax 0651 14550-50 oder E-Mail aub-stelle-trier@drv-rlp.de.

### Forstamt Trier

Wegen dringender Verkehrssicherungs- und Durchforstungsarbeiten im Privatwald am **Schweicher Heilbrunnen** in der Woche vom 3. bis 7. April 2017 müssen die Zuwegungen zum Heilbrunnen, Kreuzweg und Marienkapelle sowie das Biotop und Wassertretbecken für voraussichtlich zwei Tage für Besucher und Anlieger gesperrt werden. Anwohner und Gäste werden für die der Sicherheit dienende Maßnahme um Verständnis gebeten.

## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



**Bekond**

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:  
montags 19.00 - 20.30 Uhr

### Brennholzversteigerung

Am **Samstag, dem 8. April 2017 findet um 10.00 Uhr** in der **Grillhütte im Azertwald**, die diesjährige Brennholzversteigerung statt. Im Anschluss der Versteigerung werden vor Ort auch die **Reiserosen** vergeben. Zur Versteigerung kommen ca. 400Rm aus Buche und Eiche aus dem Bereich Azertwald. Die Lose befinden sich im Bereich der Grillhütte entlang der Hauptwege nach Bekond und an der Haltebucht an der L 141. Ab dem 03. April sind alle Lose zum Besichtigen nummeriert und mit dem Taxpreis gekennzeichnet. Eine Lagekarte zu den Losen liegt für sie zum mitnehmen im Alten Weinhaus aus. Da das Angebot begrenzt ist, wird das Holz nur begrenzt an Einwohner außerhalb der Stadt Schweich und der Gemeinde Bekond abgegeben. Wer im Stadtwald oder Gemeindewald Brennholz erwerben möchte, muss im Besitz, des sog. Motorsägenführerscheins sein und diesen vorlegen, oder eine sachkundige Person benennen, die das Holz für ihn aufarbeitet.

Schreiber, Förster

### Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

#### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Detzem**

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:  
montags 18.30 - 20.00 Uhr

### Nächste Sprechstunde

Aus terminlichen Gründen wird die nächste Sprechstunde zeitlich vorverlegt und verkürzt. Sie findet **am Montag, 03.04.2017 in der Zeit von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr im Bürgerhaus** statt. Ich bitte um Kenntnisnahme.

Detzem, 26.03.2017  
Albin Merten, Ortsbürgermeister

## Jugendsammelwoche

vom 1. Mai bis 11. Mai 2017

### Aufruf an die Jugendgruppen unserer Gemeinde

Der Landesjugendring Rheinland-Pfalz e.V. hat auch in diesem Jahr die Jugendverbände und Jugendgruppen zur Mitarbeit anlässlich der Jugendsammelwoche aufgerufen, die als Haus- und Straßensammlung in Rheinland-Pfalz durchgeführt wird und für die Ministerpräsidentin Malu Dreyer die Schirmherrschaft übernommen hat. Gesammelt wird für die unterschiedlichsten guten Zwecke. Die Hälfte des gesammelten Betrages geht an den Landesjugendring. Damit werden Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendrings unterstützt.

**Die andere Hälfte des gesammelten Betrages bleibt bei der sammelnden Jugendgruppe. Für die Durchführung der Sammlung in unserer Gemeinde werden noch Sammler gesucht.** Diesbezüglich bitte ich die Verantwortlichen der Jugendgruppen bzw. der Jugendabteilungen der Vereine um Unterstützung. Diejenigen, die bereit sind die Sammlung in unserer Gemeinde durchzuführen, bitte ich sich **möglichst kurzfristig, spätestens bis zum 13. April 2017** bei mir zu melden.

Detzem, 26.03.2017  
Albin Merten, Ortsbürgermeister

## Informationsveranstaltung

### zur erfolgten Betriebsbefragung im Bereich

### Leiwen-Bubental im Rahmen des Moselprogramms

Auf die Bekanntmachung unter Leiwen wird hingewiesen!

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Ensch**

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:  
montags 19.00 - 20.00 Uhr

## Arbeitseinsatz „Innog Aktiv-vor-Ort“

Der bereits angekündigte Arbeitseinsatz, bei dem u.a. die Ruhebänke auf der Gemarkung repariert und für die neue Wander-Saison gereinigt werden, findet am Samstag, dem 08.04.2017 statt. Wir treffen uns um 08.00 Uhr am Bürgerhaus. Bitte Werkzeug (Akkuschrauber/-bohrer und Schraubenschlüssel) mitbringen.

Ensch, 21.03.2017  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Sprechstunde

Aufgrund einer Terminüberschneidung muss ich die Sprechstunde von **Montag, dem 03.04.2017 auf Mittwoch, dem 05.04.2017** verschieben. Ich stehe zur gewohnten Zeit von 19.00 bis 20.00 Uhr im Büro des Bürgerhauses zur Verfügung.

Ensch, 21.03.2017  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Fell**

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:  
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

**Fell-Fastrau:** Tel. 06502/20563  
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

## Aufruf zur Pflege und satzungsgemäßen Herstellung der Rasengrabstätten auf dem Friedhof in Fell

Der Ortsgemeinde liegen vermehrt Beschwerden vor über den Zustand der Rasengräber auf unserem Friedhof. Es werden immer wieder Gegenstände und Gestecke auf oder um



die Namensplatten herum abgestellt. Dies erschwert die Pflege durch die Ortsgemeinde deutlich

Die Friedhofssatzung der Ortsgemeinde Fell regelt die Gestaltung von Rasengräbern im § 26. Hier heißt es u.a. „fester Aufwuchs, Grabschmuck ..... sind **nicht zulässig**.“

Die Grabstätte ist **ganzjährig** von jeglichen Gegenständen und Pflanzen **freizuhalten**“.

Nur so ist ein ungehindertes und schadenfreies Mähen durch die Gemeindearbeiter möglich.

Ich bitte daher alle Nutzungsberechtigten, die Grabstätten gemäß der Friedhofssatzung bis zum 14.04.2017 von jeglichen Gegenständen zu befreien und dies auch so beizubehalten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Fell, den 18.03.2017

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrdstVG) zu entscheiden:

Gemarkung Fell  
Gewinn/Lage In Schädel unterm Jungenwald  
Wirtschaftsart Waldfläche  
Größe (ar) 68,55

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-314, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 07.04.2017 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 23.03.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Veranstaltungskalender Ortsgemeinde Fell 2017						
Datum von	bis	Beginn Uhrzeit	Bezeichnung der Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort	Höhepunkte/Infos
01.04.		10:00	Saisoneröffnung Besucherbergwerk Fell	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	
02.04.		9:30	Wandertag "mit dem MGW unterwegs"	MGV Eintracht 1879 Fell	Alte Schule Fell	Familienwanderung mit anschl. Einkehr in der Alten Schule
03.04.	06.04.		Projektzirkus "Proschö" mit der Grundschule Fell	Förderverein Grundschule Fell e.V.	Festgelände am Sportplatz	
08.04.	09.04.		Feller Maximiner Weinspektakel	Feller Maximiner Weinverein e.V.	Silvanussaal am Besucherbergwerk Fell	
15.04.		13:00	Mountainbike Eifel-Mosel-Cup (EMC)	Veranstaltergemeinschaft Radmarathon/SV Fortuna Fell/SV Vecunda Bekond		EMC-Rennserie mit Teilnehmern aus den Benelux-Länder und Süddeutschland
23.04.		11:00	Weisser Sonntag	Pfarrgemeinde St. Martin Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell	
29.04.	01.05.		Jubiläumswochenende 20 Jahre Besucherbergwerk Fell	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	u.a. mit MTB-Tour, Großer Zapfenreißer, Auftritt des Gälsberch-Trios. Näheres unter www.bergwerk-fell.de
06.05.		14:00	Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21 Trier e.V.	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	Kindgerechte Führung mit Goldwaschen und Schatzsuche, Anmeldung erforderlich
12.05.	14.05.		Empfang franz. Partnergemeinde Champs sur Yonne	Ortsgemeinde Fell/Partnerschaftskomitee	Fell	
13.05.		14:00	Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21 Trier e.V.	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	Kindgerechte Führung mit Goldwaschen und Schatzsuche, Anmeldung erforderlich
20.05.		14:00	Zukunftsdiplom für Kinder, Lokale Agenda 21 Trier e.V.	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	Kindgerechte Führung mit Goldwaschen und Schatzsuche, Anmeldung erforderlich
20.05.		20:00	Frühlingskonzert	MGV Eintracht 1879 Fell	Silvanussaal	
21.05.		10:30	Internationaler Museumstag am Besucherbergwerk	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	Besondere Wanderung rund um das Besucherbergwerk
21.05.		14:00	feierliche Einweihung des Fastrauer Sauerbrunnens	Ortsgemeinde Fell-Fastrau	Sauerbrunn/Bolzplatz Fastrau	
25.05.			Wandertag "mit der BKF unterwegs"	Bergmannskapelle Fell 1955 e.V.	Platz hinter der Alten Schule	
03.06.	05.06.		Feller Pfingstweintage	Winzerhöfe	Tage der offenen Weinkeller in Fell und Fastrau	
05.06.		14:00	Geocaching rund um das Besucherbergwerk	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	Anmeldung erforderlich
24.06.			Große Böhmische Onkelz Nacht	IG VIVA LOS TIOZ	Grillhütte Fell	
01.07.	02.07.		Sommer- und Dorffest Fastrau	Freiwillige Feuerwehr Fastrau	Bolzplatz Fastrau	Wanderung auf dem Grubenwanderweg, Anmeldung erforderlich
08.07.		14:00	Besondere Erlebnisführung für Kinder	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	mit Goldwaschen und Schatzsuche, Anmeldung erforderlich
15.07.	16.07.		Schützenfest	Schützenverein Fell	Schützenhaus im Grundtal	
29.07.			VdK-Mitglieder-Nachmittag am Bergwerk	VdK Ortsverband Fell-Riol	Besucherbergwerk Fell	
05.08.			2. Rocknight Fell	J.K. and the Gang e.V.	Grillhütte Fell	
12.08.		14:00	Besondere Erlebnisführung für Kinder	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	mit Goldwaschen und Schatzsuche, Anmeldung erforderlich
17.08.			Spielmobilaktion	Feller Bürger Liste e.V.	Schulhof Fell	
19.08.	20.08.		Pfarrfest	Pfarrgemeinde St. Martin Fell	Pfarrgarten + Pfarrheim Fell	
26.08.		18:00	Fledermausnacht am Besucherbergwerk	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	
03.09.		10:30	Hl. Messe am Besucherbergwerk	Pfarrereienngemeinschaft Schweich	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	Hl. Messe der Pfarreiengemeinschaft Schweich
09.09.		14:00	Besondere Erlebnisführung für Kinder	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	mit Goldwaschen und Schatzsuche, Anmeldung erforderlich
10.09.		14:00	Tag des offenen Denkmals	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	Wanderung auf dem Grubenwanderweg, Anmeldung erforderlich
15.09.	18.09.		Feller Markt und Weinfest	ARGE Feller Markt	Festgelände am Sportplatz	öffentliche Weinprobe, Weinfest, Viehprämierung, Schausteller
03.10.		10:00	WDR-Maus-Türöffner-Tag	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	Besonderes Programm für Kinder von 10 - 18 Uhr; Anmeldung erforderlich
14.10.		14:00	Besondere Erlebnisführung für Kinder	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	mit Goldwaschen und Schatzsuche, Anmeldung erforderlich
14.10.	20.10.		Konzertabend der Bergmannskapelle Fell	Bergmannskapelle Fell 1955 e.V.	Silvanussaal	
15.10.		14:00	Geocaching rund um das Besucherbergwerk	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	Anmeldung erforderlich
28.10.		20:00	Volksliedersingen im Winzerkeller	MGV Eintracht 1879 Fell	Restaurant "Zum Winzerkeller", Fell	
01.11.			Saisonschluss Besucherbergwerk Fell	Ortsgemeinde Fell	Besucherbergwerk Fell (www.bergwerk-fell.de)	
11.11.		17:00	Martinszug	Ortsgemeinde Fell	nach der Messe an der Kirche	Martinszug, Losverkauf für Martinsgans & Martinsbrezel
19.11.			Volksrauertag	Ortsgemeinde Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell anschließend Gedenkfeier am Ehrenmal	Bergmannskapelle, MGW Fell, FFW Fell und Fastrau mit Ehrenwache
02.12.	03.12.		23. Feller Adventsmarkt	Ortsgemeinde Fell	Alte Schule Fell	
10.12.			Barbarafeier, Messe, Festzug und Gedenkfeier	Bergmannskapelle Fell	Pfarrkirche St. Martin Fell Ortslage Fell Barbaragrotte Ende Bergmannstraße	Weihnachtsmarkt, Krippenausstellung und Ausstellung von Kunstobjekten Festliche Barbaramesse als Ausklang des Jubiläumsjahres
24.12.			Weihnachtsständchen	Bergmannskapelle Fell	verschiedene Stellen in den Ortslagen Fastrau und Fell	

- Entwicklung eines großflächigen Einzelhandelsbetriebs an der Bekonder Straße
  - Einzelhandels- und Zentrenkonzept Föhren-Hetzerath
  - Landesplanerischer Vertrag mit der Ortsgemeinde Hetzerath
  - Gemeinsames Zielabweichungsverfahren mit der Ortsgemeinde Hetzerath
  - Bebauungsplanverfahren „Sondergebiet Nahversorgung“
- Anschaffung Geschwindigkeitsmessgeräte
- Friedhofsgestaltung;
  - Urnenstelenanlage,
  - Turm Klosterglocke,
  - Glasscheiben Friedhofshalle
- Verschiedenes
 

**nicht öffentlich**

  - Mitteilungen
  - Grundstücksangelegenheiten
  - Verschiedenes

**öffentlich**

  - Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse



**Föhren**

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr  
weitere Termine nach Vereinbarung

## Bekanntmachung (geänderte Fassung)

Am **Dienstag, 4. April 2017** findet um **19.30 Uhr** im **Klosterraum des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße, 54343 Föhren** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

- Mitteilungen
- Information „Aktion Blau Föhrenbach“
- Bauanträge
  - In der Rotheck 35, Flur: 29, Nr. 16
  - Neubau Mensa Grundschule
- Jahresabschluss zum 31.12.2015
  - Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
  - Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Föhren, 28.03.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Befragung der Eigentümer im Rahmen der städtebaulichen Erneuerung der Ortsgemeinde Föhren im Gebiet „Ortszentrum“

Die Gebäude-, Wohnungs- und Grundstückseigentümer werden auf diesem Wege freundlichst gebeten, die Fragebogen auszufüllen und bis zum **31.03.2017** an die Verbandsgemeindeverwaltung, Brückenstraße 26, 54338 Schweich zurückzusenden. Nur ein möglichst vollständiger Rücklauf garantiert die Erfassung wichtiger Informationen und damit eine Grundlage für das weitere Vorgehen.

Föhren, 27.03.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Violinenkonzert

### Einladung zu einem musikalischen Nachmittag - Violinenkonzert im Klostersaal am Samstag, 1. April 2017, 15.00 Uhr

Die Ortsgemeinde Föhren lädt gemeinsam mit der Kinder- und Jugendgruppe „Viva la Musica“ alle Musikliebhaber der klassischen Musik und Interessierte ein zu einem musikalischen Nachmittag im Klostersaal in Föhren am Samstag, 1. April 2017, 15.00 Uhr.



Unter Leitung von Jewgenia Ulchina spielen die Kinder und Jugendlichen Werke von Beethoven, Bach, Telemann, Mozart, Pachelbel u.a.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Föhren, 27. März 2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## „Partnerschaft Föhren – Monèteau“

### Einladung an Interessierte

**Treffen Partnerschaftskomitee, Montag, 3. April 2017, 20.00 Uhr im Gemeindebüro**

Das Partnerschaftskomitee Föhren – Monèteau trifft sich am Montag, 3. April 2017, 20.00 Uhr im Gemeindebüro.

Alle, die sich für unsere Partnerschaft Föhren – Monèteau interessieren, sind herzlich dazu eingeladen.

Wir freuen uns auf einen regen Austausch, gute Ideen und vor allen Dingen viele „Mitmacher“.

Föhren, 27.03.2017

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Informationsveranstaltung

### Städtebauliche Erneuerung – Ländliches Zentrum am 06.04.2017, 19.00 Uhr im Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses in Föhren, Hauptstraße 1

Der Kooperationsverbund der Stadt Schweich und der Ortsgemeinde Föhren ist in das Städtebauförderungsprogramm „Ländliche Zentren“ aufgenommen worden. Durch das Programm „Ländliche Zentren“ werden städtebauliche Maßnahmen in Städten und Gemeinden in ländlichen, von Abwanderung bedrohten oder vom demographischen Wandel betroffenen Räumen, gefördert, die als Ankerpunkte der Daseinsvorsorge bzw. in ihrer zentralörtlichen Funktion für die Zukunft handlungsfähig gemacht werden sollen.

Eine wichtige Komponente des Förderprogramms bilden auch private Investitions- und Modernisierungsmaßnahmen.

**Die Hauptziele in Föhren sind u.a.:** Die Erhaltung, sinnvolle Nutzung und Modernisierung der bestehenden Bausubstanz und die Verbesserung des Wohnumfeldes und der Aufenthaltsqualität im öffentlichen Raum. Nehmen Sie die Gelegenheit zur Information und Diskussion wahr – tragen Sie mit zur Erhaltung von Föhren bei.

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Planungsbüro Stadt-Land-Plus, Boppard

Ortsgemeinde Föhren  
Umlegungsausschuss  
Geschäftsstelle  
Vermessungs- und  
Katasteramt Westeifel-Mosel

## Bekanntmachung des Beschlusses

### über die Aufstellung des Umlegungsplans

Nach § 69 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414) in seiner jeweils geltenden Fassung wird bekanntgemacht, dass der Umlegungsplan für das Umlegungsgebiet „In der Acht“ nach Erörterung mit den Eigentümern durch Beschluss am 23.03.2017 aufgestellt worden ist. Der Umlegungsplan besteht aus der Umlegungskarte und dem Umlegungsverzeichnis. Bis zur Grundbuchberichtigung kann der Umlegungsplan bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses - Vermessungs- und Katasteramt Westeifel-Mosel, Im Viertheil 24, 54470 Bernkastel-Kues - während den Dienststunden von jedem, der ein berechtigtes Interesse darlegt, eingesehen werden. Den an der Umlegung Beteiligten wird ein ihre Rechte betreffender Auszug aus dem Umlegungsplan mit einer Rechtsbehelfsbelehrung zugestellt.

Bernkastel-Kues, 23.03.2017

Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses

DS

gez. Volker Rohrbacher

## Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Kenn**

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

## Wald- und Geländesäuberung 2017

Am **Samstag, dem 1. April 2017** führt der Heimat- und Verkehrsverein Kenn die diesjährige Wald- und Geländesäuberung durch. Die Teilnehmer treffen sich um 09.00 Uhr beim Dorfbrunnen und werden von dort aus gruppenweise verschiedene Bereiche der Kenn Gemarkung vom Müll und Unrat säubern. Zur Unterstützung der Reinigungsarbeiten sind möglichst viele Helfer herzlich eingeladen. Zum Abschluss der Aktion gegen 12.00 Uhr sind alle zu einem Imbiss eingeladen.

Kenn, 16.03.2017

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

## Mitteilung zum Pflegeschnitt von Hecken und Bäumen

Seit dem 1. März ist mit Beginn der Vegetationsphase der komplette Rückschnitt von Hecken, Sträuchern und Bäumen nicht mehr erlaubt. Die erforderlichen Pflegeschnitte können aber sehr wohl durchgeführt werden. An vielen Grundstücken ragen die Hecken in den öffentlichen Verkehrsraum wie Fußgängerwege und Straßen. Der Durchgang und/oder die Sicht werden in in gefährdendem Maß eingeschränkt. Desweiteren wird die Beleuchtung von Fußwegen durch den zu großen Pflanzenwuchs auf einigen Grundstücken stark beeinträchtigt, da u.a. die vorhandenen Leuchten zugewachsen sind. Alle beschriebenen Situationen führen letztendlich zur Gefährdung der öffentlichen Verkehrssicherheit. Die Grenze für die Hecken, etc. gilt z.B. bei Gehwegen die rückwärtige Stütze. Ich bitte daher alle Grundstücksbesitzer darum, die erforderlichen Pflegemaßnahmen in der nächsten Zeit durchführen, um die kritischen Situationen zu beseitigen.

Kenn, 25.03.2017

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung

### Feststellung Jahresabschluss 2014

Der Ortsgemeinderat Kenn hat in seiner Sitzung am 15.03.2017 den Jahresabschluss zum 31.12.2014 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

### Der Jahresabschluss zum 31.12.2014 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 21.335.570,85 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 627.159,02 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 9.591.848,06 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2014 um 627.159,02 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 1.702.857,25 € auf 21.335.570,85 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 983.670,68 € auf 6.924.000,32 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2014 um 724.951,94 € auf 3.782.060,92 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2014 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2014 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 03.04.2017 bis einschließlich 11.04.2017 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Kenn, den 15.03.2017  
gez. Rainer Müller, Ortsbürgermeister



**Klüsserath**

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr  
oder nach Vereinbarung

### Neugestaltung Spielplatz Mittelstraße – fleißige Helfer gesucht!

Am **Mittwoch, dem 05.04.2017 um 20.00 Uhr** wird in der „Alten Ökonomie“ das mit dem Büro Stadt + Natur erarbeitete Konzept für die Neugestaltung des Spielplatzes am Feuerwehrgerätehaus vorgestellt. Der Spielplatz wurde komplett überplant. Die Zielsetzung war, mit möglichst geringen Materialkosten die Neugestaltung zu bewerkstelligen. Die Arbeiten sollten in Eigenleistung durchgeführt werden. Dafür wird die Gesamtmaßnahme in kleinere Projekte geteilt, die auch verschiedene Gruppen übernehmen können. Daher möchten wir alle Eltern, Großeltern, Vereine und sonstige Mitbürger aufrufen, sich hier einzubringen. Es würde uns freuen, an diesem Abend viele Mitmacher begrüßen zu können, so dass nach der Vorstellung der Maßnahme sich schon erste Projektgruppen bilden würden. Auch Eltern, die sich beim Spielplatz „Vordere Flur“ einbringen wollen sind herzlich eingeladen um sich Anregung für diesen Spielplatz zu holen.

Klüsserath, den 26.03.2017  
Günter Herres, Ortsbürgermeister

### Einladung zum Austauschtreffen aller Aktiven in der Flüchtlingshilfe

Am **Mittwoch, 5. April 2017 um 19.00 Uhr** findet im Weinkeller der „Alten Ökonomie“ ein Austauschtreffen der Aktiven in der Flüchtlingshilfe statt. Kontakt: Andreas Flämig, Ehrenamtskoordinator, Tel.: 0160-99497121, Rita Hesseler, Gemeindereferentin 06502-9356987.

Klüsserath, den 26.03.2017  
Günter Herres, Ortsbürgermeister

### Baugebiet „Vorderer Flur II“

In Absprache mit den Planern wird der Baubeginn auf Ende Oktober gelegt. Somit können die Weinberge dieses Jahr noch bewirtschaftet werden. In den nächsten Wochen wird noch ein Infoabend mit allen Beteiligten stattfinden. An diesem Abend wird der weitere Ablauf und der vorgesehene Zeitplan vorgestellt.

Klüsserath, den 26.03.2017  
Günter Herres, Ortsbürgermeister

### Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch)

#### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Köwerich**

buergermeister@koewerich.de

Tel. 06507/7039034

Sprechzeiten:  
Fr. 19.00-20.00 Uhr

### Weinanstellung zum Weinfest

Vom **26.05. bis 28.05.2017** findet das Weinfest „Köwericher Weinfrühling“ statt. Damit eine abwechslungsreiche Weinkarte zusammengestellt werden kann, bitten wir alle interessierten Köwericher Winzer entsprechende Weine anzustellen.

Es werden Weine aller Qualitäts- und Geschmacksstufen, Rebsorten (rot und weiß) sowie Sekt (je 2 Flaschen pro Sorte) benötigt. Wir bitten Sie die Proben unter Angabe des Verkaufspreises bis zum 14. April im Gemeindebüro zu den Sprechzeiten oder bei Thomas Krämer (Tel.: 0151/10446836) abzugeben. Weinlieferanten müssen beim Auf- bzw. Abbau des Zeltes mithelfen.

Köwerich, den 26.03.2017  
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

### „Weinanstellung zur Weinprobe“

Die ehemaligen „Köwericher Jungwinzer“ organisieren die Weinprobe anlässlich des diesjährigen Köwericher Weinfestes. Wir bitten alle interessierten Köwericher Winzer dazu entsprechende Weine anzustellen.

Es werden Riesling-Weine aller Qualitäts- und Geschmacksstufen, sowie trockene Müller-Thurgau, Gewürztraminer, Weißburgunder und trockene Rotweine (je 2 Flaschen pro Sorte) benötigt. Es werden nur Erzeugerabfüllungen und Gutsabfüllungen angenommen.

Wir bitten Sie die Proben bis zum 12. April 2017 bei Karl-Heinz Winnebeck (Tel.: 4866) abzugeben.

Köwerich, 27.03.2017  
Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister

### Informationsveranstaltung

#### zur erfolgten Betriebsbefragung im Bereich Leiwentubental im Rahmen des Moselprogramms

Auf die Bekanntmachung unter Leiwentubental wird hingewiesen!

### Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch)

#### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Leiwentubental**

buergermeister@leiwentubental.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr  
und nach Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 04.04.2017** findet um **18.00 Uhr** im **Hotel Zummethof, Panoramaweg 1** in Leiwentubental eine **Sitzung** des Ortsgemeinderates Leiwentubental statt.

#### Tagesordnung:

##### -öffentlich-

1. Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes
2. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2017
3. Straßenbau Matthiasstraße/Ecke Klostergartenstraße
4. Ergebnisse Anwohnerversammlung Zummet
  - a) Straßenbeleuchtung
  - b) Tempo 30 Zone
5. Spritzwasserentnahme-Regelungen Saison 2017
6. Waldkletterpark-Gestattungsverträge
7. Gemeindezentrum Leiwentubental
  - a) Vergaben
  - b) Aufhebung Ausschreibung Küche
8. Familientag der Verbandsgemeinde
9. Einladung Partnergemeinde Le Mesnil

##### -nicht öffentlich-

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Verschiedenes



**-öffentlich-**

10. Bekanntmachung der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
11. Klarstellungssatzung Weinskreuz
12. Bauanträge
13. Verschiedenes

Leiwen, 27.03.2017  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

## Kuratorium Heimat und Wein

Das Kuratorium der Günther Reh Stiftung Heimat und Wein trifft sich am **Dienstag, 18.04.2017 um 18.00 Uhr** im Gemeindebüro. Es wird über die Verteilung der Erträge aus dem Jahr 2016 beraten. Ich bitte alle Antragsteller bis dahin die Unterlagen eingereicht zu haben.

Leiwen, 27.03.2017  
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Dienstleistungszentrum	54470 Bernkastel-Kues,
Ländlicher Raum	den 21.03.2017
(DLR) – Mosel –	Görresstraße 10
Abteilung	Telefon 06531/956-155
Landentwicklung	Telefax 06531/956-103
- Flurbereinigungs-	Internet:
behörde -	www.dlr-mosel.rlp.de
Az.: 03_300	

## Einladung

### Informationsveranstaltung zur erfolgten Betriebsbefragung im Bereich Leiwen-Bubental im Rahmen des Moselprogramms

In Abstimmung mit der Gemeinde Leiwen und dem örtlichen Bauern- und Winzerverband laden wir alle interessierten Grundstückseigentümer und Bewirtschafter von Weinbergsgrundstücken aus der Gemarkung Leiwen, Bereich Bubental zu einer Informationsveranstaltung am

**Montag, dem 10. April 2017 um 19.00 Uhr,  
in den Eurostrand Leiwen**

ein Vertreter des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum (DLR) Mosel werden Sie ausführlich über die wichtigsten Ergebnisse der durchgeführten Betriebsbefragung informieren. Im Dialog mit den Grundstückseigentümern und Bewirtschaftern sollen diese Ergebnisse diskutiert werden und gemeinsame Strategien zur Erhaltung der Weinkulturlandschaft entwickelt werden. Dazu stehen Ihnen die Mitarbeiter des DLR Mosel - Fachrichtungen Weinbau und Landentwicklung - zur Verfügung.

*Im Auftrag  
gez. Johannes Pick*

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Longen**  
buergemeister@longen.de

Tel. 06502/994053  
Sprechzeiten:  
nach tel. Vereinbarung

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Longuich**  
buergemeister@longuich.de

Tel. 06502/1364  
Sprechzeiten:  
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, 4. April 2017** findet um **20.00 Uhr** im **Weingut Burgkeller, Familie Mertes (Maximinstraße 39)** in Longuich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

## Tagesordnung:

### nicht öffentlicher Teil

1. Mitteilungen
2. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

### öffentlicher Teil ab ca. 20:15 Uhr

1. Mitteilungen
2. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
3. Neugestaltung der Moselpromenade
  - a. Vorstellung des Leistungsumfanges des beabsichtigten Moderationsprozesses
  - b. Auftragsvergabe
4. Information über den Stand des Förderantrages Umgestaltung der Turnhalle in eine Mehrzweckhalle
5. Information zum Stand Brückenersatzbau zwischen Kirsch und Schweich
6. Beratung und Beschluss über die Änderung der Benutzungsordnung der Grillhütte Longuich
7. Beratung und Beschluss über die Auftragsvergabe zur Ersatzbeschaffung einer Druckerhöhungsanlage im Technikraum der Turnhalle zur Versorgung der Tennisanlage
8. Beratung und Beschluss über die Auftragsvergaben im Rahmen der Herstellung eines freien WLAN in Kirsch und Longuich
  - a. Vergabe der Beschaffung von Routern und Antennen
  - b. Vergabe der Elektrikerleistungen
9. Bauanträge
  - a. Flur 4, Nr. 106
  - b. Flur 4, Nr. 234
  - c. Flur 12, Nr. 135
10. Grundstücksangelegenheiten
11. Verschiedenes

Longuich, 27.03.2017  
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

## Baumpflanzaktion für die Neugeborenen der Jahre 2015 und 2016

Liebe Kirscher und liebe Longuicher, in den Jahren 2015 und 2016 kamen erfreulicherweise 22 Kinder zur Welt, deren Eltern in Longuich oder Kirsch wohnen. Anfang April wollen wir für die Kinder der beiden Jahrgänge Bäume pflanzen und laden außer den Familien und ihren Kindern hierzu auch die Bevölkerung ganz herzlich ein. Die diesjährige Pflanzaktion findet am Pfad zur Römischen Villa statt.

**Deshalb kommen Sie doch alle am Samstag, dem 01.04.2017 um 15.30 Uhr an den Beginn des Pfades im Gewerbegebiet Longuich.**

Treffpunkt ist zwischen der Firma Brand Ladenbau und Oliplast. Es wäre schön, wenn auch wieder viele Bürgerinnen und Bürger hinzu kommen, die nicht direkt involviert sind. Zeigen Sie so, dass wir die Kinder willkommen heißen und dass sie zur Gemeinschaft des Dorfes gehören. Im Rahmen der Pflanzaktion lädt die Gemeinde zu einem kleinen Umtrunk ein.

Wir freuen uns auf Ihr/Euer Kommen.

*Ihre  
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin  
Longuich, 08.03.2017*

## Engagement für die Entwicklung der offenen Jugendarbeit in Longuich-Kirsch

Sehr geehrte liebe Longuicher und Kirscher, die Ortsgemeinde Longuich betreibt seit vielen Jahren in der alten Schule einen offenen Jugendtreff.

Dieser soll es jungen Menschen ermöglichen, sich ohne Vorgaben von Erwachsenen, nur von eigenen Interessen geleitet, treffen zu können und gemeinsam Ideen für die Freizeitgestaltung zu entwickeln. Um die Jugendlichen bei der Verantwortungsübernahme und Organisation zu unterstützen, beschäftigt die Ortsgemeinde auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung eine Mitarbeiterin der Sozialen Arbeit. Bislang hat Frau Alexandra Herbertz für Longuich diese Arbeit übernommen, wird dies aber Ende März aus beruflichen Gründen aufgeben. Leider ist es nicht gelungen eine nahtlose Nachbesetzung der Stelle zu gestalten, so dass nun vorübergehend das Kinder- und Jugendbüro der VG Schweich mit seiner Mitarbeiterin im Freiwilligen Sozialen Jahr Maie Bastert aushelfen wird. Parallel wollen wir aber schauen, ob wir das Angebot in der alten Schule durch Unterstützung von ehrenamtlichen Erwachsenen festigen und ggf. auch ausbauen können. Wir würden uns sehr

freuen, wenn sich Eltern und an der Jugendarbeit Interessierte engagieren könnten und laden daher zu einem unverbindlichen **Informationsabend am Donnerstag, 06.04.2017 um 19.30 Uhr** in den Jugendraum in der alten Schule in der Laurentiusstraße 2 ein. Über Euer/Ihr Kommen freut sich die Gemeinde sehr.

*Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin  
Longuich, 09.03.2017*

## Aufruf von Grabstellen auf dem Friedhof in Longuich

Gemäß § 23 der Friedhofssatzung der Ortsgemeinde Longuich werden hiermit nachfolgende Gräber aufgerufen:

- **Reihengräber aus den Feldern 1, 3, und 4, die bis zum 31.12.2016 abgelaufen waren**
- **Wahlgräber aus den Feldern 1 und 4, die bis zum 31.12.2016 abgelaufen waren.**

Dies umfasst die Gräber, in welchen die letzte Beisetzung 1986 stattgefunden hat. Kindergräber sind von dieser Bekanntmachung nicht betroffen!

Die Grabverantwortlichen der aufgerufenen Reihengräber werden gebeten, die Bepflanzungen, Grabsteine und Einfassungen **bis zum 15.07.2017** zu entfernen und zu entsorgen, damit die Flächen von der Ortsgemeinde eingeebnet bzw. eingegrünt werden können. Die Nutzungsberechtigten der aufgerufenen Wahlgräber werden gebeten, entweder wie zuvor bei den Reihengräbern beschrieben zu verfahren oder bei der Ortsgemeinde einen Antrag auf Verlängerung der Grabstätte zu stellen.

Sollten die Grabverantwortlichen / Nutzungsberechtigten nicht in der Lage sein, das Grab selbst abzuräumen, kann dies gegen Entrichtung einer Gebühr auch von der Ortsgemeinde Longuich übernommen werden. In diesen Fällen bitten wir, sich mit der Ortsgemeinde in Verbindung zu setzen.

### Hinweis zu Gebühren:

Abräumen und Entsorgung von Grabmalen und Einfassungen durch die Ortsgemeinde

Einzelgrab	150,00 €
Doppelgrab	200,00 €
Urnengrab	100,00 €

*Longuich, den 27.03.2017*

*gez. Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

## Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

### I. Nachtragssatzung

#### zur Satzung der Ortsgemeinde Longuich über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 24.03.2017

Der Ortsgemeinderat Longuich hat am 02.03.2017 auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) folgende I. Nachtragssatzung zur Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 25.01.2011 beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

#### § 1

Die der Friedhofsgebührensatzung beigefügte Anlage wird wie folgt geändert:

#### Anlage zur Friedhofsgebührensatzung

##### I. Reihengrabstätten

Überlassung einer Reihengrabstätte an Berechtigte nach § 13 der Friedhofssatzung

a) bis zum vollendeten 5. Lebensjahr	155,00 EUR
b) vom vollendeten 5. Lebensjahr ab	310,00 EUR

##### II. Gemischte Grabstätten

- a) Verleihung eines Nutzungsrechts an Berechtigte nach §§ 15 und 14 der Friedhofssatzung 200,00 EUR
- b) Verlängerung des Nutzungsrechts der bestehenden Grabstätte für die weitere Beisetzung je Jahr 12,40 EUR

##### III. Wahlgrabstätten

- a) Verleihung des Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 14 der Friedhofssatzung für (Nutzungszeit 25 Jahre)
  - aa) eine Einzelgrabstätte 615,00 EUR
  - ab) eine Doppelgrabstätte 1.230,00 EUR

- ac) jede weitere Grabstätte 615,00 EUR
- b) Verlängerung des Nutzungsrechts nach Buchstabe a) bei späteren Bestattungen je Jahr für
  - ba) eine Einzelgrabstätte 24,60 EUR
  - bb) eine Doppelgrabstätte 49,20 EUR
  - bc) jede weitere Grabstätte 24,60 EUR
- c) Für die Wiederverleihung des Nutzungsrechts nach Ablauf der ersten Nutzungszeit werden die gleichen Gebühren wie nach Ziffer III, Buchstabe a) erhoben.

#### IV. Urnengrabstätten

- 1. Überlassung einer Urnengrabstätte als Reihengrab
  - a) auf dem Urnengräberfeld mit allg. Gestaltungsvorschriften 200,00 EUR
  - b) auf dem Urnengräberfeld für Grünfeldbestattungen 1.250,00 EUR (inkl. Namensplatte)
- 2. Verleihung des Nutzungsrechts für die Beisetzung von Aschenurnen in einer Urnenwahlgrabstätte (für max. 4 Aschenurnen/Grabfeld) auf dem Urnengräberfeld mit allg. Gestaltungsvorschriften
  - a) für die 1. Beisetzung 300,00 EUR
  - b) für jede weitere Beisetzung 150,00 EUR
- 3. Verlängerung des Nutzungsrechts nach IV, 2., b) bei späteren Bestattungen ohne Rücksicht auf die Anzahl der Bestattungen je Jahr 10,00 EUR

#### V. Ausheben und Schließen der Gräber

- 1. Reihengrab für Verstorbene
  - a) bis zum vollendeten 5. Lebensjahr 130,00 EUR
  - b) vom vollendeten 5. Lebensjahr ab 350,00 EUR
  - c) Urnenbestattung je Beisetzung 100,00 EUR
- 2. Wahlgräber
  - a) Einzelgrabstelle 350,00 EUR
  - b) Doppel- und weitere Grabstellen für die erste Bestattung 350,00 EUR für jede weitere Bestattung 350,00 EUR
  - c) Tiefengräber 440,00 EUR
  - d) Urnenbeisetzung je Beisetzung 100,00 EUR

#### VI. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen

Die hierbei entstehenden Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

#### VII. Benutzung der Leichenhalle

- 1. Für die Aufbahrung
  - a) einer Leiche bis zu 4 Tagen 50,00 EUR
  - b) für jeden weiteren Tag 15,00 EUR
- 2. Für die Aufbahrung von Urnen (bis zu 10 Tagen) gelten die gleichen Gebühren wie nach Ziffer VII, 1.

#### VIII. Plattenbelag / Kiesbelag

- a) Einzelgrabstelle 55,00 EUR
- b) Doppelgrabstelle 82,50 EUR
- c) Urnengrabstelle 27,50 EUR

#### IX. Abräumen der Grabstellen durch die Ortsgemeinde

Für das Abräumen und Entsorgen von Grabmalen und Einfassungen werden erhoben

- a) für Einzelgrabstellen 150,00 EUR
- b) für Doppelgrabstellen 200,00 EUR
- c) für Urnengrabstätten 100,00 EUR

#### § 2

#### Inkrafttreten

(1) Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Anlage der Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren (Friedhofsgebührensatzung) vom 25.01.2011 außer Kraft.

*Longuich, den 24.03.2017*

*Ortsgemeinde Longuich*

*(DS)*

*gez. Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

#### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

- 1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
- 2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluß beanstandet oder jemand die Verletzung der Ver-

fahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.  
Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## I. Nachtragssatzung

### zur Friedhofssatzung der Ortsgemeinde Longuich vom 24.03.2017

Der Ortsgemeinderat Longuich hat am 02.03.2017 aufgrund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) sowie der §§ 2, Abs. 3, 5 Abs. 2 und 6 Abs. 1 Satz 1 des Bestattungsgesetzes (BestG) folgende I. Nachtragssatzung zur Friedhofssatzung vom 01.02.2010 beschlossen, welche hiermit bekannt gemacht wird:

#### § 1

§ 12, Allgemeines, Arten der Grabstätten, Absatz 1, der Friedhofssatzung erhält folgende Fassung:

- (1) Die Grabstätten werden unterschieden in
- Reihengrabstätten,
  - Wahlgrabstätten,
  - Urnengrabstätten, als Reihen- und Wahlgrabstätten,
  - in Grabfeldern mit allgemeinen Gestaltungsvorschriften (Urnen-Reihengrabstätten und Urnen-Wahlgrabstätten)
  - in Grabfeldern für Grünfeldbestattung (nur Urnen-Reihengrabstätten)
  - Ehrengrabstätten.

#### § 2

§ 15, Urnengrabstätten, der Friedhofssatzung erhält als neue Bezeichnung:  
§ 15, Urnengrabstätten mit allgemeinen Gestaltungsvorschriften. Die Regelungen in den Absätzen 1-5 bleiben unverändert.

#### § 3

§ 17a, Grünfeldbestattungen, wird neu in der Friedhofssatzung aufgenommen und erhält folgende Fassung:

- (1) In Grabfeldern mit für Grünfeldbestattung werden die Gräber als Rasen-/Wiesengräber angelegt. Die Anlage und Unterhaltung erfolgt durch die Friedhofsverwaltung.  
(2) Es ist lediglich eine Namensplatte in einer Größe von 0,50 m x 0,40 m zugelassen, die bündig mit der Erdoberkante abschließt. Die Namensplatte wird von der Friedhofsverwaltung beschafft und verlegt.  
(3) Fester Aufwuchs und sonstiger Schmuck wie Kerzen, Grabstecke, Blumentöpfe oder -vasen sind nicht zulässig.

#### § 4

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Longuich, den 24.03.2017  
Ortsgemeinde Longuich  
(DS)

gez. Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

#### Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

- die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
- vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluß beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

## Nachruf

In großer Betroffenheit nehmen wir Abschied von unserem ehemaligen Mitarbeiter

### Herrn Oswald Brand

der am 24.03.2017 nach schwerer Krankheit im Alter von 64 Jahren verstorben ist. Oswald Brand war von 1982 bis 2015 als Gemeindebediensteter bei der Ortsgemeinde Mehring beschäftigt.

Er war uns ein sehr pflichtbewusster und gewissenhafter Mitarbeiter, der sich insbesondere durch seine hilfsbereite und freundliche Art auszeichnete.

Seine Arbeit sah Oswald Brand immer als hohe Verpflichtung an. Tatkräftig, mit Leidenschaft und zielstrebig erfüllte er seine Aufgaben zum Wohl der Bürgerinnen und Bürger.

Wir danken ihm für die geleistete Arbeit und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Wir verlieren mit ihm einen verantwortungsbewussten Menschen mit überaus großem Pflichtgefühl und geschätzten Mitbürger.

Mit dem Ausdruck unseres tief empfundenen Mitgefühls für die Angehörigen verbinden wir den besonderen Dank für seine Jahrzehnte lange geleistete Arbeit.  
Oswald Brand wird uns unvergessen bleiben.

Für die Ortsgemeinde Mehring  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung am 15.02.2017

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Thomas Ensch als Schriftführer fand am 15.02.2017 im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

#### 1. Mitteilungen

Der Gemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Ortsbürgermeisters Kenntnis:

- Mit Schreiben vom 30.11.2016 teilt die Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit, dass der Anteil der Gemeinde Mehring an den Personalkosten für die Kindertagesstätte Mehring für das Jahr 2015 insgesamt 70.570,32 EUR beträgt.
- In einer der letzten Sitzungen wurde über den Wirtschaftsplan 2017 für die Kindertagesstätte Mehring beraten. Hier kamen Fragen zur Position „Eigenanteil“ auf, die durch die Leitung der Kindertagesstätte beantwortet werden sollte. Die Leitung teilt schriftlich mit, dass es sich bei der Position „Eigenanteil“ um eine sogenannte Aufwandspauschale handelt. Diese besteht aus einem Geldbetrag für Getränke, Dokumentationsarbeit und Hygienegeld. Bei der Pauschale handelt es sich um einen Beitrag der Eltern.
- Damit die Baugenehmigung für die Erweiterung der Kindertagesstätte erteilt werden kann, bittet das Bistum die notwendigen Eintragungen von Dienstbarkeiten vorzubereiten. Der Vorsitzende teilte mit, dass alle notwendigen Unterlagen bereits vorgelegt wurden. Dies wird dem Bistum wiederholt mitgeteilt.
- Für den Kinderspielplatz in der Gerberstraße wurden die Spiel-

## Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de



geräte laut Ratsbeschluss angeschafft und aufgestellt. Die Kosten belaufen sich auf insgesamt 2.416,06 EUR. Durch die Aktion „RWE Vorort“ wird die Anschaffung mit 2.000,00 EUR unterstützt.

- e) Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg teilt mit, dass für die Kindertagesstätte Mehrpersonal im Umfang von 19,5 Stunden pro Woche genehmigt wurde.
- f) Die Krone der Weinkönigin wurde durch einen Fachmann poliert und kann wieder genutzt werden.

## 2. Vergaben

### a) Erneuerung und Erweiterung der Straßenbeleuchtung „Kapellenweg“ / „Auf Zellerberg“

Im Bereich „Kapellenweg“ und auf „Auf Zellerberg“ soll die Straßenbeleuchtung erneuert und erweitert werden. Hierzu sollen insgesamt 8 Straßenleuchten (LED-Bogenleuchten) aufgestellt werden. Das Angebot des RWE beläuft sich auf insgesamt brutto 19.058,68 EUR.

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat stimmt der Aufstellung von 8 Straßenleuchten zum Preis von brutto 19.058,68 EUR gemäß Angebot der Fa. Innogy vom 06.01.2017 zu.**

**Ergebnis: einstimmig**

### b) Erweiterung der Straßenbeleuchtung „Auf den Gruben“

In der Straße Auf den Gruben soll die Straßenbeleuchtung mit zwei zusätzlichen Lampen erweitert werden. Das Angebot des RWE hierfür beläuft sich auf insgesamt brutto 5.340,48 EUR.

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat stimmt der Aufstellung von 2 Straßenleuchten zum Preis von brutto 5.340,48 EUR gemäß Angebot der Fa. Innogy vom 22.12.2016 zu.**

**Ergebnis: einstimmig**

### c) Gutachten Gebäudebesichtigung Kapellenweg/Zellerberg

Für die Erstellung von gutachterlichen Gebäudebesichtigungen wurde durch das Sachverständigenbüro Klaus Mies, Ahrweiler, ein Angebot vorgelegt. Die Kosten belaufen sich auf 125,00 EUR zzgl. MwSt je Objekt. Die Kosten werden je zur Hälfte von der Ortsgemeinde Mehring und den Verbandsgemeindewerken getragen.

#### Beschluss:

**Der Gemeinderat beschließt, dass für die gutachterlichen Gebäudebesichtigungen das Sachverständigenbüro Klaus Mies, Ahrweiler, beauftragt werden soll.**

**Die Kosten, die je zu Hälfte durch die Ortsgemeinde und Verbandsgemeindewerke getragen werden, belaufen sich:**

**Auf Zellerberg: brutto 2.500,00 EUR**

**Kapellenweg: brutto 1.071,00 EUR**

**Es wurden 5 % Skonto bei Bezahlung innerhalb von 8 Tagen eingeräumt.**

**Ergebnis: einstimmig**

## 3. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2017

Zu diesem Tagesordnungspunkte begrüßte der Vorsitzende und Frau Claudia Egnor von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich. Ortsbürgermeister Kollmann führt aus, dass der Haushaltsplan vom Haupt- und Finanzausschuss intensiv vorberaten wurde. Die Eckpunkte und die einzelnen Ansätze wurden dort eingehend behandelt und geprüft. Durch Frau Egnor wurden die Haushaltssatzung sowie größere Positionen im Haushaltsplan erläutert und vorgestellt.

Es folgte die Haushaltsrede von Ortsbürgermeister Kollmann:

„Sehr geehrte Damen und Herren des Rates, Werte Gäste!

Der Ihnen heute vorgelegte Haushaltsplanentwurf wurde am 26.01.2017 im Haupt- und Finanzausschuss von der Verwaltung ausführlich und detailliert vorgestellt.

Wie in den vergangenen Jahren möchte ich in meiner Rede zur Einbringung des Haushaltes zunächst auf das vergangene Jahr 2016 eingehen. Erfreulicherweise kann ich mitteilen, dass nach jetziger Einschätzung die Finanzrechnung, einschließlich des investiven Bereiches, mit einem Überschuss in Höhe von rd. 440.000 EUR abschließt. Gegenüber dem planmäßig ermittelten Fehlbetrag von rd. 230.000 EUR bedeutet dies eine Verbesserung in Höhe von rd. 670.000 EUR. Dieses positive Ergebnis ist vornehmlich auf geringere Ausgaben, aber auch höhere Einzahlungen zurückzuführen. Eine abschließende Aussage zum endgültigen Jahresergebnis als auch zu den Detailveränderungen kann allerdings erst nach Erstellung der Schlussbilanzen getroffen werden.

Damit trotz der großen bereits realisierten und noch durchzuführen gemeindlichen Projekte mittelfristig die Schulden reduziert und langfristig komplett abgebaut werden können, muss auch in dieser vermeintlich guten Vermögenssituation nach wie vor einer sparsamen und wirtschaftlichen Haushaltsführung oberste Priorität eingeräumt werden,

Grundlage für die Veranschlagungen des Ihnen heute vorliegenden Planwerkes waren, neben den gesetzlichen Vorgaben, die vom Gemeinderat gefassten Beschlüsse sowie das Haushaltsrundschreiben 2017. Kommen wir also zu den Zahlen des Haushaltsentwurfes. Zunächst zum Ergebnishaushalt. Dieser entspricht der Gewinn- und Verlustrechnung der kaufmännischen Buchführung. Der Ergebnishaushalt 2017 der Ortsgemeinde Mehring beinhaltet Erträge in Höhe von rund 3.354.000 EUR und Aufwendungen von rund 3.459.000 EUR. Schließt somit mit einem Fehlbedarf in Höhe von rund 104.000 EUR ab. Gegenüber dem Vorjahr bedeutet dies eine Verbesserung um rd. 310.000 EUR.

Der Finanzhaushalt weist im Saldo der laufenden Ein- und Auszahlungen einen Überschuss in Höhe von 250.544 EUR aus. Unter Berücksichtigung des Saldos der Zins- und sonstigen Finanzein- und -auszahlungen in Höhe von -60.765 EUR sowie der ordentlichen Tilgungen von Investitionskrediten in Höhe von 113.400 EUR ergibt sich somit ohne Berücksichtigung des investiven Bereiches ein Überschuss von insgesamt 76.379 EUR (Vorjahr: Fehlbedarf i. H. v. 215.089 EUR).

Zur Finanzierung der geplanten Investitionen in Höhe von 1.586.500 EUR ist nach Abzug der Zuwendungs-, Beitrags- und sonstigen investiven Zahlungen, sowie der Entnahme von liquiden Mitteln eine Kreditaufnahme in Höhe von 500.000 EUR erforderlich.

Unter Berücksichtigung des laufenden und des investiven Bereiches ergibt sich eine Finanzlücke in Höhe von 738.821 EUR, die durch die Entnahme aus den liquiden Mitteln geschlossen werden kann. Wie im Vorjahr kann an dieser Stelle kein Überschuss ausgewiesen werden. Dies liegt unter anderem daran, dass wir einen Teil der Investitionen aus den angesparten liquiden Mitteln finanzieren werden.

Die letzten Jahre haben gezeigt, dass die Ansiedlung des Windenergieparks und die gleichzeitige Installation der Photovoltaikanlagen die richtige Entscheidung war. Durch die hieraus erzielten Einnahmen können deutliche Haushaltsverbesserungen verzeichnet werden. Die vertraglich vereinbarten Pachtzahlungen tragen nicht nur zu einer Konsolidierung, sondern auch zu einer Verstärkung der gemeindlichen Haushaltssituation bei und stellen damit eine verlässliche Basis für die mittelfristige Finanzplanung dar.

Auf die wesentlichen Eckpunkte des vorliegenden Planwerkes möchte ich etwas näher eingehen:

Die Grundsteuer A wurde mit 34.800 EUR veranschlagt und steigt gegenüber dem Vorjahr marginal um 300 EUR. Bei der Grundsteuer B werden 235.000 EUR erwartet, was einem Mehraufkommen von 5.000 EUR entspricht. Gegenüber dem Vorjahr ist der Ansatz der Gewerbesteuererinnahmen nach Maßgabe der vorliegenden Grundlagenbescheide um rd. 27.000 EUR auf nunmehr 287.000 EUR zu erhöhen. Ausgehend von dem tatsächlichen Aufkommen errechnet sich für 2017 unter Berücksichtigung eines gegenüber dem Vorjahr unveränderten Umlagesatzes von 69 % eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 66.000 EUR.

Die Vorgaben des Landes lassen für das Haushaltsjahr 2017 eine Verringerung des Gemeindeanteils an der Einkommensteuer um rd. 1.000 EUR erwarten. Der Haushaltsansatz beträgt demnach 814.000 EUR gegenüber 815.000 EUR im Vorjahr.

Auch im Haushaltsjahr 2017 erhält die Ortsgemeinde Mehring Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 561,06 EUR um 151,01 EUR niedriger liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2017 auf 712,07 EUR festgelegt ist. Somit wird die Schlüsselzuweisung für 2017 voraussichtlich 353.000 EUR betragen (2.341 Einwohner x 151,01 EUR). Gegenüber dem Vorjahr erhöht sich der Ansatz von 214.900 EUR um 138.100 EUR. Dies ist im Wesentlichen auf die gesunkene Steuerkraft und gleichzeitigem Anstieg der Einwohnerzahlen zurück zu führen.

Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr von 1.611.224 um 55.732 EUR, also um 3,5 % auf 1.666.956 EUR gestiegen.

Der Hebesatz für die Kreisumlage wurde auf 44 % angehoben. Im Vorjahr lag er bei 43 %. Auch auf Grund der gestiegenen Umlagekraft der Gemeinde bedeutet dies in absoluten Zahlen ausgedrückt eine Erhöhung um rd. 40.500 EUR auf nunmehr 733.500 EUR.

Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage wurde um 1,5 %-Punkte erhöht und liegt jetzt bei 25 %. Hierdurch und auf Grund der gestiegenen Umlagegrundlage erhöht sich die Verbandsgemeindeumlage um rd. 38.500 EUR und beträgt voraussichtlich rd. 417.000 EUR. Neben der Verbandsgemeindeumlage hat die Ortsgemeinde Mehring noch eine „Sonderumlage für die Grundschulen“ in Höhe von 184.000 EUR zu entrichten.

Noch ein Wort zur Verschuldung und den zu leistenden Schuldendienst:

Ohne die Darlehen für das Solarkraftwerk Mehring betragen die Netto-Zinsausgaben für das Jahr 2017 rd. 107.300 EUR, während für ordentliche Tilgungen 113.400 EUR aufzubringen sind. Die Pro-Kopf-Verschuldung für 2017 beträgt derzeit rd. 2.596,10 EUR, also 45,84 EUR weniger als im Vorjahr. Der Anteil aus der Finanzierung des Solarkraftwerkes Mehring beträgt hierbei rd. 1.345,75 EUR, so dass ohne diesen Anteil von einer derzeitigen Pro-Kopf-Verschuldung von rd. 1.250,35 EUR auszugehen ist. Diese Summe ist die eigentlich relevante, weil der gesamte Schuldendienst aus dem Solarkraftwerk Mehring von der „Solar GmbH“ erstattet wird.

Zur Finanzierung des investiven Bereiches des Finanzhaushaltes sind bei Ausführung aller geplanten Maßnahmen voraussichtlich Kreditaufnahmen in Höhe von 500.000 EUR erforderlich.

Meine sehr geehrten Damen und Herren, der Haushalt 2017 ist geprägt von weiter steigenden Pachteinnahmen aus der Ansiedlung eines Windenergieparks und der Photovoltaikanlagen. Dabei erzielt die Gemeinde alleine aus der diesbezüglichen Pacht Einnahmen in Höhe von rd. 464.000 EUR. Außer einer 15 %igen Beteiligung der Verbandsgemeinde unterliegen diese Einnahmen keiner weiteren Umlagenabschöpfung, mit der Folge, dass rd. 394.000 EUR im Haushalt der Gemeinde Mehring verbleiben. Gerade diese Einnahmen sind in Zeiten schwankender Steuerkraft- und Umlagenzahlen von besonderer Bedeutung.

Für größere Unterhaltungsarbeiten wurden insbesondere beim Gemeindebüro/Heimatemuseum 50.000 EUR für die Renovierung und Abdichtung der Außenwände vorgesehen. Nach Abschluss der Erneuerung des Kunstrasens soll die Begrünung am Sportplatz überarbeitet werden.

Hierfür wurde ein Ansatz in Höhe von 10.000 EUR gebildet. Weitere Unterhaltungsansätze hält der Plan vor für die Wanderwege - insbesondere die Finnenbahn, sowie für die attraktive Gestaltung der Bereiche Mühlenbach und Moselvorland.

Damit möchte ich überleiten zum investiven Teil des Finanzhaushaltes.

Wie schon in den letzten Jahren werden wir auch in 2017 wieder viel Geld in die Hand nehmen, um die Infrastruktur weiter zu verbessern und unsere Ortsgemeinde Mehring noch attraktiver und damit noch lebenswerter zu gestalten.

Neben den Veranschlagungen von Mitteln für Kleinmaßnahmen ist der Finanzhaushalt geprägt von großen bzw. größeren Baumaßnahmen, auf die ich im Einzelnen eingehen werde. Das Gesamt-Investitionsvolumen beträgt 1.586.500 EUR.

Um welche Maßnahmen es sich hier im Einzelnen handelt, können sie, sehr geehrte Ratsmitglieder, aus der auf Seite 17. des Planentwurfes ausgewiesenen Darstellung detailliert entnehmen.

Aus den vielen aufgeführten Maßnahmen stechen folgende Maßnahmen hervor:

Nachdem die erste Erweiterung des Kindergartens abgeschlossen werden konnte, erfordert die gestiegene Kinderzahl die Schaffung einer zusätzlichen Gruppe. Der Gemeindeanteil hierfür wurde mit 380.000 EUR veranschlagt.

Für Grunderwerb - insbesondere den Rückkauf der RWE-Flächen sieht der Plan Ansätze in Höhe von insgesamt 385.000 EUR vor.

Für die weitere Entwicklung unserer touristischen Infrastruktur sind die Investitionen für die Orteingangsgestaltung von besonderer Bedeutung. Es gilt nun, den Ortseingang aus Richtung Pölich kommend attraktiver zu gestalten. Der Planansatz hierfür liegt bei 60.000 EUR.

Als nächste Straßenbaumaßnahme ist der Ausbau des Kapellenweges inkl. Teilstück Zellerberg vorgesehen. Hier wird von Gesamtbaukosten in Höhe von 440.000 EUR ausgegangen. Die Ansätze wurden auf die Jahre 2017 und 2018 aufgeteilt.

Außerdem ist vorgesehen, die gesamte Straßenbeleuchtung zu erweitern und auf LED-Technik umzurüsten. Der Planansatz liegt bei 106.000 EUR.

Zur teilweisen Finanzierung dieser Summen sind bekanntlich entsprechend der gemeindlichen Ausbaubeitragssatzung wiederkehrende Beiträge in Höhe von 60 % zu erheben.

Die Investitionen für

- Anschaffung Geräten für den Bauhof,
- Erneuerung von Spielgeräten
- Inwertsetzung des Fährturmes,
- Projekt: Antike Realität (Römervilla)
- Erneuerung der Friedhofsmauer,
- Ausbau von Wirtschaftswegen
- sowie weitere kleinere Investitionen entsprechend dem einstimmig beschlossenen Investitionsplan und runden unsere Maßnahmen für 2017 ab.

Es würde an dieser Stelle zu weit führen, alle Maßnahmen im Detail anzusprechen. Die weiteren Einzelmaßnahmen und deren Finanzierung bitte ich deshalb aus der erwähnten Investitionsübersicht des Ihnen vorliegenden Planentwurfes zu entnehmen. Alle dort aufgeführten Maßnahmen entsprechen grundsätzlich der Beschlusslage dieses Gemeinderates.

Insgesamt bleibt zu hoffen, dass die genannten Maßnahmen im Interesse einer geordneten Zukunftsplanung und -gestaltung zügig realisiert werden können.

Damit möchte ich schließen und mich für Ihre Aufmerksamkeit herzlich bedanken.“

Ratsmitglied Thomas Herber nimmt für die CDU-Fraktion zum vorliegenden Haushaltsplan wie folgt Stellung:

„Zunächst bedanken wir uns bei der Verwaltung, insbesondere bei Frau Egner für die Ausarbeitung und umfangreiche Erläuterung des vorliegenden Haushaltsplanentwurfes in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 26. Januar 2017 und in der heutigen Sitzung. Im Namen der CDU-Fraktion möchte ich zum Entwurf des Haushaltsplans folgendermaßen Stellung nehmen:

In diesem Jahr schließt der Ergebnishaushalt mit einem Minus in Höhe von rd. 104.000 EUR ab. Darin enthalten sind u. a. nicht zahlungswirksame Aufwendungen und Erträge wie Abschreibungen, Zuführungen zu Rückstellungen, sowie Erträge aus der Auflösung von Sonderposten und Rückstellungen.

Der Ergebnishaushalt ist somit nicht ausgeglichen, jedoch gegenüber dem Vorjahr bedeutet dies eine Verbesserung um rd. 310.000 EUR.

Im Finanzhaushalt, der das Ergebnis der tatsächlichen Ein- und Auszahlungen darstellt, ergibt sich in der laufenden Verwaltungstätigkeit ein Überschuss in Höhe von 250.544 EUR. Unter Berücksichtigung der Zins- und sonstigen Finanzein- und -auszahlungen in Höhe von -60.765 EUR sowie der ordentlichen Tilgung von Investitionskrediten in Höhe von 113.400 EUR ergibt sich somit ohne Berücksichtigung des investiven Bereiches ein Überschuss von insgesamt 76.369 EUR, im Vorjahr hatten wir noch einen Fehlbedarf von 215.000 EUR.

Da das Zahlenwerk durch den Ortsbürgermeister ausführlich dargestellt wurde, möchte ich dieses nicht nochmals wiederholen sondern mich mit den großen Investitionen in Höhe von 1.586.500 EUR zuwenden, für die eine Kreditaufnahme in Höhe von 500.000 EUR erforderlich ist. Außerdem müssen wir auf unsere liquiden Mittel, die früher sogenannte Rücklage, in Höhe von rd. 738.821 EUR zurückgreifen.

Ich will an diesem Punkt aber gerne darauf hinweisen, dass der Bestand der liquiden Mittel zum Beginn des Jahres voraussichtlich rd. 2.050.000 EUR betragen wird.

Die Ortsgemeinde Mehring hat in den vergangenen Jahren sehr viel Geld in die Hand genommen um unseren Ort, wie es der Ortsbürgermeister immer so schön ausdrückt, lebens- und liebenswert zu machen und zu erhalten.

Dies ist auch Ziel des diesjährigen Haushaltsplanes, die geplanten Investitionen tragen genau diesem Ziel Rechnung. Um für alle Bevölkerungsschichten attraktiv zu bleiben, sind die geplanten Investitionen notwendig.

Auf Seite 17 des vorliegenden Entwurfes sind die Maßnahmen insgesamt dargestellt.

Die Erweiterung des Kindergartens ist aufgrund der gestiegenen Zahl, insbesondere der unter 3-jährigen, zwingend erforderlich. Gerade für Neubürger und Zuzugswillige ist die Versorgung mit ausreichenden Kindergartenplätzen von besonderer Bedeutung. Gemeinsam mit der Kirchengemeinde, die hier Bauträger ist, werden wir diese Maßnahme umsetzen. Wir wissen sehr wohl, dass die Ortsgemeinde als sogenannter Restfinanzierer wieder den größten Teil zu schultern hat.

Die Gesamtkosten für die Erweiterung/Neubau einer Gruppe ist auf rd. 500.000 EUR veranschlagt. An Zuschüssen kann die Kirchengemeinde lediglich rd. 97.000 EUR vom Land und 100.000 EUR vom Landkreis erwarten, der Rest von rd. 300.000 EUR ist von der Ortsgemeinde zu finanzieren. Der Haushaltsansatz von 380.000 EUR ist dabei deshalb so hoch angesetzt, da nach der Bauausführung die Bauträgerschaft des Kindergartens - entsprechend der Beschlüsse des Rates - auf die Ortsgemeinde übergehen wird und dadurch zu erwartende Kosten ebenfalls abgedeckt sind.

Des Weiteren sind für Grunderwerb, insbesondere für den Rückkauf der RWE-Flächen von über 70 ha 385.000 EUR vorgesehen. Der Rückkauf entspricht dem einstimmig gefassten Beschluss des Gemeinderates. Diese Flächen haben für die Ortsgemeinde für die Zukunft noch großes Potenzial.

Darüber hinaus sind für die Orteingangsgestaltung von Pölich herkommend 60.000 EUR und für den Ausbau von Wirtschaftswegen 120.000 EUR eingeplant. Diese beiden Maßnahmen stehen unter



dem Vorbehalt einer Bezuschussung. Ohne Bezuschussung können wir diese Maßnahme in diesem Jahr nicht ausführen.

Für die Erneuerungen der Ortsstraßen Kapellenweg und eines Teilstücks Auf Zellerberg sind 440.000 EUR im Plan enthalten, diese Ansätze wurden auf die Jahre 2017 und 2018 aufgeteilt. Für die Fortführung des Ausbaues verschiedener Ortsstraßen sind weitere 150.000 EUR vorgesehen. Der Ortsgemeinderat wird sich in der nächsten Sitzung mit der Vergabe der Arbeiten für den Kapellenweg und des Teilstücks Auf Zellerberg befassen.

Weitere kleinere Maßnahmen runden den diesjährigen Haushaltsplan ab.

Ich weise nochmals auf unsere liquiden Mittel hin. Diese werden durch die Entnahme von 738.821 EUR, welche zur Finanzierung des Finanzhaushaltes benötigt werden, zwar zurückgehen, aber immer noch voraussichtlich rd. 1.300.000 EUR betragen. Die liquiden Mittel fallen damit um rund 400.000 EUR höher aus als im Vorjahresplan.

Alle diese Maßnahmen tragen zur Entwicklung unseres Dorfes und der Erweiterung der Infrastruktur bei und geben ein positives Erscheinungsbild. Damit halten wir unser Dorf weiterhin attraktiv, lebens- und liebenswert.

Die CDU-Fraktion stimmt dem diesjährigen Haushaltsplan und der Haushaltssatzung zu.“

Ratsmitglied Andreas Adams nimmt für die Freie Wählergruppe Mehring e.V. zum vorliegenden Haushaltsplan wie folgt Stellung:

„Im Namen der Freien Wählergruppe Mehring e. V. möchte ich zum vorliegenden Haushaltsplan 2017 wie folgt Stellung nehmen:

Vorweg mein Dank an die Verwaltung für die Vorstellung des Planwerks heute Abend und auch bereits in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 26. Januar diesen Jahres.

Die Eckdaten des Haushalts und wesentliche Veränderungen zum Vorjahr wurden teilweise bereits dargestellt und erläutert. Ich verzichte an dieser Stelle auf Wiederholungen, möchte dennoch auf die Ergebnisse und die Gesamtdarstellung des Haushalts mit den sich daraus ergebenden Folgen eingehen.

Der Ergebnishaushalt, in dem das Ressourcenaufkommen und der Ressourcenverbrauch einer Abrechnungsperiode abzubilden sind, weist Gesamterträge in Höhe von 3.354.375,00 EUR und Gesamtaufwendungen in Höhe von 3.459.009,00 EUR aus. Hieraus ergibt sich ein planmäßiger Jahresfehlbetrag in Höhe von -104.634,00 EUR. Der nach der Gemeindeordnung geforderte Ausgleich des Ergebnishaushaltes konnte leider wieder nicht erreicht werden. Der Fehlbetrag setzt sich aus -43.869,00 EUR aus der laufenden Verwaltungstätigkeit und aus -60.765,00 EUR aus dem Finanzergebnis zusammen.

Im Gegensatz zum Ergebnishaushalt beinhaltet der Finanzhaushalt alle kassenwirksamen Ein- und Auszahlungen der Abrechnungsperiode. Neben den laufenden Ein- und Auszahlungen des Ergebnishaushalts werden hier die Ein- und Auszahlungen für Investitionen, die Einzahlungen aus der Aufnahme von Investitionskrediten sowie die Schuldentilgungen ausgewiesen. Hier ergibt sich als Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen ein positives Ergebnis in Höhe von 189.779,00 EUR.

An diesen Stellen zeigt sich, dass die theoretischen, gesetzlichen Vorgaben mit den aktuellen Verhältnissen in der Praxis der Gemeindehaushalte nur schwer, fast unmöglich in Kongruenz zu bringen sind.

Wir haben auch weiterhin Aufgabenstellungen die weit über das ganz normale Tagesgeschäft hinausgehen. Es müssen auch im Jahr 2017 wieder in nicht unerheblichem Maße Mittel für den Kindergarten, für den Straßenbau, für die Straßenbeleuchtung für die Instandhaltung der Wirtschaftswege etc. pp veranschlagt werden. Unsere Aufgaben werden nicht weniger, sind dennoch zwingend erforderlich um unseren Ort generationengerecht weiter zu entwickeln und zukunftsfähig zu gestalten. Ich denke, der interessierte Bürger sieht das auch.

Zu dem Zahlenwerk möchte ich noch einige Anmerkungen und Erläuterungen geben.

Bei dem Jahresfehlbetrag im Ergebnishaushalt in Höhe von -104.634,00 EUR handelt es sich um keinen ausgabewirksamen Verlust, weil der Abschreibungsaufwand in Höhe von rd. 666.325,00 EUR saldiert mit den Erträgen aus der Auflösung der Sonderposten in Höhe von 364.530,00 EUR im Ergebnis zu einem Netto-Werteverzehr in Höhe von rd. -301.795,00 EUR führt, dieser aber nicht zu zahlen ist.

Das Gros der Einnahmen im Jahr 2017 ergibt sich in erster Linie im Teilhaushalt 2, den Zentralen Finanzdienstleistungen (Steuer-einnahmen) und beläuft sich auf 1.509.000,00 EUR und ist somit um rd. 52.000,00 EUR höher als im Vorjahr. Die Schlüsselzuweisungen vom Land belaufen sich auf 353.000,00 EUR und liegen

ebenfalls um rd. 138.000,00 EUR höher als im Vorjahr. Die Erträge aus privatrechtlichen Leistungsentgelten einschließlich dem Forsthaushalt belaufen sich im Jahr 2017 voraussichtlich auf 726.330,00 EUR. Davon entfallen 493.680,00 EUR auf Mieten und Pachten aus Windkraft und Solarparks, sowie 232.650,00 EUR auf Erlöse aus dem Holzverkauf. Demgegenüber stehen korrespondierend die Solidaritätsabgabe der Gemeinde Mehring an die VG Schweich aus den Erträgen aus Windkraft und Photovoltaik in Höhe von 69.700,00 EUR sowie die Aufwendungen im Forsthaushalt in Höhe von 226.728,00 EUR.

Bei den Aufwendungen im Ergebnishaushalt steigen die Ausgaben aufgrund von Umlageerhöhungen bei der Kreisumlage um 40.500,00 EUR, bei der Verbandsgemeindeumlage um 38.500,00 EUR sowie bei der Sonderumlage Grundschulen um 56.100,00 EUR im Jahr 2017.

In der Gesamtsumme sind dies Mehraufwendungen in Höhe von 135.000,00 EUR die damit auch schon wieder die höheren Einnahmen bei den Schlüsselzuweisungen vollends aufbrauchen. Auf diese Positionen haben wir als Gemeinde keinen Einfluss und somit wird unser Haushalt immer auch in einer gewissen Art und Weise fremdbestimmt.

Investitionen sind im Jahr 2017 in Höhe von 1.586.000,00 EUR vorgesehen. Für die erneute Erweiterung und Sanierung des Kindergartens sind 380.000,00 EUR veranschlagt, für den Grunderwerb der RWE-Flächen rechts der Mosel 360.000,00 EUR, 580.000,00 EUR für die Unterhaltung und Ausbau der Straßen und Wirtschaftswege, 106.000,00 EUR für die Umrüstung der Straßenbeleuchtung sowie 50.000,00 für die Erneuerung der Friedhofsmauer, um nur die größten Positionen zu benennen. Unser Tun wird nicht weniger, alljährlich stehen wir vor neuen Herausforderungen die zu meistern sind. Um bestehen zu können und unseren Bürgern eine bedarfsgerechte Infrastruktur und ein lebenswertes Mehring zu bieten, sind diese Maßnahmen erforderlich. Ich denke der interessierte Bürger kann sich hieraus „ein klares Profil für die Entwicklung unserer Gemeinde“ ableiten.

Die Investitionen machen bei Realisierung in der veranschlagten Höhe eine Kreditaufnahme in Höhe von rd. 500.000,00 EUR erforderlich. Um dem Anspruch finanzpolitischer Vernunft gerecht zu werden, müssen wir jedoch versuchen, das Defizit so gut wie möglich zu verringern, sogar zu vermeiden und unsere Verschuldung zurück zu führen. Die Pro-Kopf-Verschuldung, ohne die Solarkraft-Mehring GmbH, beläuft sich demnach in 2017 auf 1.250,35 EUR. Wir als Entscheidungsträger müssen weiterhin alle Anstrengungen unternehmen, um die Eigendynamik von Ausgabensteigerungen und den Aufwuchs von Krediten zu bremsen um in Phasen des konjunkturellen Abschwungs nicht vor unüberwindbaren Finanzierungsdefiziten stehen zu müssen. Es ist vorrangiges Gebot, dass der Ausgabenzuwachs dauerhaft hinter der Einnahmeentwicklung zurückbleibt.

Wir als FWG Mehring e. V. sehen uns einer nachhaltigen und auch generationengerechten Politik verpflichtet und deshalb müssen wir auch ein gewichtiges Augenmerk auf die Konsolidierung der Finanzen legen.

Die Freie Wählergruppe-Mehring e.V. wird dem Haushaltsplan 2017 und auch der Haushaltssatzung 2017 in der vorliegenden Form zustimmen.

Für die SPD-Fraktion nahm Ratsmitglied Maria Richter wie folgt Stellung:

„Sehr geehrter Herr Bürgermeister Kollmann, sehr geehrte Herren Beigeordnete, werte Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates! Lassen Sie mich die Frage zum Tagesordnungspunkt gleich zu Beginn meiner Ausführungen beantworten: Ja, die SPD-Gemeinderatsfraktion stimmt dem Haushaltsentwurf 2017 zu!

Die Gründe für die Zustimmung lassen sich so zusammenfassen:

1.) Den Haushalt sehen wir solide aufgestellt und vernünftig finanziert. Die im Rat gefassten Beschlüsse und Zielsetzungen finden wir umfänglich beachtet.

2.) Unserer Gemeinde geht es gut! Trotz größerer Herausforderungen, teils lange angestrebt, vorgeplant und teils auch der unvorhergesehenen Notwendigkeit und Dringlichkeit geschuldet, präsentiert sich Mehring wie bereits in den vergangenen Jahren dynamisch und entwickelt sich mit einer Geschwindigkeit die andere Gemeinden so nicht kennen.

3.) Den Bürgern geht es gut. Mehring konnte seinen Spitzenplatz in der Region den Wohnwert und die Infrastruktur betreffend behaupten.

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern bei Grundsteuer A und B sowie Gewerbesteuer konnten beibehalten werden. Die Veränderungen beim Eigenkapital erachten wir im Anbetracht der bereits realisierten und der noch anstehenden Projekte als vertretbar.



Nach der Fertigstellung des Straßenausbaus Maximinstraße stehen im laufenden Jahr 2017 der notwendige Ausbau der Ortsstraßen Kapellenweg und Auf Zellerberg an. Es wird in eine Umrüstung der Straßenbeleuchtungen auf moderne und energiesparende LED-Technik investiert. Unsere örtliche Kindertagesstätte erfährt nach kürzester Zeit der Erweiterung und Fertigstellung vor nur 2 Jahren eine weitere Gruppen-Erweiterung um den rasant gewachsenen und von berufener Stelle nicht vorberechneten Bedarf und Anspruch an geeigneten Kita-Plätzen für unsere jüngsten Mitbürger zu decken.

Ein weiteres Highlight für unsere Kinder in der Gemeinde wird, nach bereits im vergangenen Jahr begonnenen und zum Frühjahr hin voraussichtlich fertiggestellten Bauarbeiten, der neue Spielplatz der Gemeinde sein. Zentral in der Dorfmitte gelegen, ausgestattet mit attraktiven Spielgeräten, auf zwei Ebenen gelegen und auf die altersgerechten Bedürfnisse der Kinder abgestimmt.

Unsere Bürger stehen mannigfaltige Einrichtungen, Angebote zur Lebens- und Freizeitgestaltung und nicht zuletzt ein attraktiver Platz zum Wohnen und Leben zur Verfügung.

Ein Spiegel für die Beliebtheit dürfte die erneut angestiegene Einwohnerzahl darstellen. Entgegen der Entwicklungen in anderen Gemeinden gibt es kaum Leerstand in Bestandsgebäuden, im Neubaugebiet Auf Zellerberg herrscht rege Bautätigkeit.

All dies bedarf enormer, nicht immer von Allen wahrgenommener und gewürdigter Anstrengungen, Arbeit und Kosten die seitens der Gemeinde zu stemmen sind. Von dieser Stelle aus ein Danke an die Kümmerer die sich hier für die Gemeinde und unser aller Wohl vielfältig einsetzen.

Gleichwohl darf nicht nachgelassen werden auch weiterhin alles zu tun, um das Geschaffene zu erhalten und weiter auszubauen - ohne den Stand unserer Prokopfverschuldung aus den Augen zu verlieren. Hier gilt weiterhin das unbedingte Gebot des Schuldenabbaus! Eine Herzensangelegenheit für uns ALLE muss es sein, sich für ein offenes, tolerantes und friedliches Miteinander einzusetzen. Gerade in der heutigen so turbulenten und in vielerlei Hinsicht im Umbruch befindlichen Weltanschauung dürfen wir das Bewusstsein für den Wert unserer so selbstverständlich gewordener demokratischen und freiheitlichen Lebensform nicht verlieren. Es gilt zu bewahren und weiterzugeben.

Zum Schluss möchte ich nicht vergessen, auch der Verbandsgemeinde und deren für uns in vielfältiger Weise tätigen Mitarbeitern zu danken. Ein ausdrückliches Dankeschön an Frau Egner für die Aufstellung und Umsetzung der in diesem Rat getroffenen Beschlüsse im vorliegenden Haushaltsplan und der erfolgten Erläuterung in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 26. Jan. 2017.

Wir bieten weiterhin gerne unsere konstruktive Mitwirkung bei der Gestaltung der Gemeindegeschicke an.“

Ratsmitglied Gabi Olinger nahm für die FWG Hans Peter Reis wie folgt Stellung:

„Sehr geehrte Damen und Herren, die FWG Hans-Peter Reis bedankt sich bei Frau Egner und den Mitarbeitern der Verbandsgemeinde Schweich für die Arbeit des vergangenen Jahres, die eingehende Darstellung des Haushaltsplanes 2017 in der heutigen Ratssitzung und auch für die Erläuterungen in der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 26. Januar 2017.

Da die Vorredner schon ausführlich zu den Zahlen Stellung genommen haben, möchten wir auf einige allgemeine Punkte eingehen.

Rückblick 2016: Die größte Maßnahme im Jahr 2016 war sicherlich die Erneuerung des Kunstrasenplatzes. Hier bleibt zu hoffen, dass dieser - durch gute Pflege und einen sorgsamen Umgang der Nutzer - uns möglichst lange erhalten bleibt.

Daneben wurde auch mit der Anlage des neuen Kinderspielplatzes begonnen. Die FWG Hans-Peter Reis hat schon vor einigen Jahren einen Antrag auf Errichtung eines Kinderspielplatzes gestellt. Umso mehr freut es uns, dass dieser nun ab dem Frühjahr 2017 für die Kinder der Gemeinde und auch die Familien, die hier ihren Urlaub verbringen zur Verfügung steht.

Nur der frühzeitigen Beteiligung an der Energiewende ist es zu verdanken, dass wir uns als Gemeinde überhaupt solche Investitionen leisten können. Denn trotz dieser großen Baumaßnahmen lag zum Jahresende die Pro-Kopf-Verschuldung - ohne Solarkraftwerk Mehring - bei 1.250,35 Euro je Einwohner und damit im Vergleich zum Vorjahr (2015: 1.177,36 Euro) nur leicht höher.

Haushalt 2017: Das Jahr 2017 bringt neue große Investitionen mit sich. Neben der erneuten Erweiterung des Kindergartens und der Umrüstung der Straßenlampen auf LED, steht die Sanierung des Kapellenweges an.

Der Ergebnishaushalt schließt 2017 mit einem leichten Minus ab. Der Finanzhaushalt weist einen Überschuss aus. Die Planzahlen

für die nächsten Jahre weisen eine ähnliche Entwicklung aus.

Aus heutiger Sicht, sind bis zum Jahresende die größten Projekte weitestgehend abgeschlossen, so dass wir in den nächsten Jahren mit moderaten Investitionen die Infrastruktur des Ortes erhalten und verbessern können, ohne hierfür neue Kredite aufnehmen zu müssen. Die FWG Hans-Peter Reis wird dem vorliegenden Haushalt 2017 zustimmen.“Der Vorsitzende bedankte sich für die Ausführungen der Fraktionen zum Haushaltsplan.

**Beschluss:**

**Der Gemeinderat stimmt der Haushaltssatzung und dem Haushaltsplan 2017 zu.**

**Ergebnis: einstimmig**

#### **4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Bis zum 15.02.2017 hat die Ortsgemeinde Mehring verschiedene Spenden erhalten. Über die Annahme der Spende ist ein Beschluss zu fassen.

**Beschluss:**

**Der Gemeinderat stimmt der Annahme von folgender Spenden zu:**

- **Dreitär**
- **Weinkommission 1.000,00 EUR für Finnenbahn**
- **OliPlast GmbH 300,00 EUR für Finnenbahn**
- **Flach GmbH 200,00 EUR für Finnenbahn**
- **Sparkasse Trier 150,00 EUR für Neujahresempfang**

**Ergebnis: einstimmig**

#### **5. Verschiedenes**

Der Vorsitzende teilte mit, dass der Ortsgemeinde ein Asylbewerber zugeteilt wurde, der die Gemeindearbeiter unterstützt.

**Aus der Mitte des Rates wurden folgende Anfragen bzw. Anregungen abgegeben:**

Wann ist mit dem Baubeginn im Kapellenweg zu rechnen?

Hierzu teilte der Vorsitzende mit, dass der Baubeginn im Sommer 2017 startet.



**Naurath/E.**

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,  
und zusätzl. nach Absprache

## **Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)**

### **2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Pölich**

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

## **Bekanntmachung**

Am Montag, 3. April 2017, 19.30 Uhr findet eine **Sitzung des Bau- und Wegeausschusses der Ortsgemeinde Pölich im Gewölbekeller des Dorfgemeinschaftshauses, Hauptstraße 30 in Pölich** statt.

**Tagesordnung:**

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten 3. Verschiedenes

*Pölich, den 24.03.2017*

*Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister*

## **Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)**

### **2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“**

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!

## **Unterrichtung der Einwohner**

**über die Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich  
am 13. März 2017**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Walter Clüsserath und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Messerig von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 13.03.2017 in der Seniorenresidenz St. Andreas (Halfenstraße 5) in Pölich eine Gemeinderatssitzung statt.

**In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:****1. Mitteilungen****Der Vorsitzende unterrichtete den Rat über folgende Angelegenheiten:**

- a) Die Verschmutzung durch Reste vom Fastnachtswagen ist trotz Aufforderung unverständlicher Weise immer noch nicht beseitigt; die Reste liegen immer noch am Ortseingang. Die Gemeinde hat überhaupt kein Verständnis für das Verhalten der verantwortlichen Jugendlichen und deren Eltern. Die Gemeinde gibt nach der Veröffentlichung der Sitzungsniederschrift eine Woche Zeit zur Beseitigung. Sollte dann keine Beseitigung erfolgt sein, wird die Ortsgemeinde die Rückstände beseitigen lassen. Die Kosten werden den Verantwortlichen in Rechnung gestellt.
- b) Es wurde festgestellt, dass zum wiederholten Male umfangreiche Bodentransporte über Wirtschaftswege getätigt wurden, ohne dass für eine Genehmigung bei der Ortsgemeinde angefragt wurde. Der Vorsitzende wies nochmals darauf hin, dass die Wirtschaftswege der Ortsgemeinde ausschließlich für den landwirtschaftlichen Verkehr zugelassen und nicht für Schwerlastverkehr ausgelegt sind. Erforderliche nichtlandwirtschaftliche Transporte müssen von der Ortsgemeinde genehmigt sein.
- c) Es liegt eine schriftliche Interessensbekundung für die ab 2018 evtl. neu auszuschreibende Jagdverpachtung vor.

**2. Entscheidung der Ortsgemeinde über die Verlegung von Glasfaserkabeln FTTX im Zuge des Ausbaues der Straße „Im Weinberg“**

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Herrn von Harten von der Firma Boxleitner und erteilt ihm das Rederecht. Herr Harten erläutert die Technik und die Vorgehensweise bei der Verlegung der Glasfaserkabel. Die Kosten für das Liefern des LWL-Microkabel und Einblasen in die sog. Speedpipes betragen 4.780 EUR. Da die Maßnahme im Zuge der Ausbaumaßnahmen durchgeführt wird, entstehen keine zusätzlichen Kosten für Tiefbauarbeiten. **Nach kurzer Beratung beschloss der Gemeinderat einstimmig, den Auftrag für die Verlegung der Glasfaserkabel FTTX im Zuge des Ausbaues der Straße „Im Weinberg“ zu erteilen und beauftragt die Verwaltung, die nötigen Schritte in die Wege zu leiten.**

**3. Nachwahlen in Ausschüssen****a) Stellvertretendes Mitglied des Ausschusses für Kultur, Tourismus und Wirtschaft**

Auf Vorschlag der FWG Schu wurde Frau Rosa Kollmann einstimmig als stellvertretendes Mitglied des Ausschusses für Kultur Tourismus und Wirtschaft gewählt.

**b) Stellvertretendes Mitglied des Rechnungsprüfungsausschusses**

Auf Vorschlag der FWG Schu wurde Frau Stefanie Körperich einstimmig als stellvertretendes Mitglied des Rechnungsprüfungsausschusses gewählt.

**4. Annahme von Sponsorleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

Bis zum 09.03.2017 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten.

Datum	Zuwendungsgeber	Anschrift	Betrag	Zuwendungszweck
06.03.2017	Seniorenresidenz St. Andreas Pölich	Halfenstraße. 5, 54340 Pölich	490,10 €	Adventsmarkt
16.02.2017	Raiffeisenbank Mehring-Leiwen	Raiffeisenstr.5, Leiwien	1.250,00 €	Förderung von Kindern und Jugendlichen

Die Spenden sind vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

**Beschluss:**

**Der Gemeinderat Pölich beschloss einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendungen. Die Ortsgemeinde bedankt sich ausdrücklich bei beiden Spendern.**

**5. Bauantrag**

Bauantrag Im Weinberg, Fl. 2, Nr. 401

Der Gemeinderat hat gegen das Bauvorhaben keine Bedenken.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig****6. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2017**

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Frau Hilgert von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und erteilte ihr zwecks Erläuterung des Haushaltsplanes das Wort.

Frau Hilgert erläuterte dem Rat die wesentlichen Inhalte des Haushaltsplanes und der Haushaltssatzung. Im Ergebnishaushalt wird für das Jahr 2017 ein voraussichtlicher Fehlbetrag in Höhe von 182.168,00 EUR ausgewiesen. Der Ergebnishaushalt ist somit gem. § 18 Abs. 1 Nr. 1 GemO nicht ausgeglichen. Im Finanzhaus-

halt ergibt sich im Haushaltsjahr 2017 ein voraussichtlicher Fehlbetrag in Höhe von 130.910 EUR. Der Finanzhaushalt ist somit gem. § 18 Abs. 1 Nr. 2 GemO ebenfalls nicht ausgeglichen.

Aus den investiven Auszahlungen und Einzahlungen ergibt sich ein Finanzierungssaldo in Höhe von 196.400,00 EUR. Diese Finanzlücke soll durch die Aufnahme von Krediten geschlossen werden.

Die wesentlichen Eckpunkte bzw. Veränderungen ergeben sich aus der nachfolgenden Darstellung:

Die Grundsteuer A wurde mit 10.900 EUR (Vorjahr: 11.100 EUR), bei der Grundsteuer B werden wie im Vorjahr 46.000 EUR veranschlagt.

Die Gewerbesteuer wurde mit 150.000 EUR (Vorjahr 121.000 EUR) veranschlagt. Ausgehend von diesem Aufkommen errechnet sich für 2017 unter Berücksichtigung eines Umlagesatzes von 69 % (Vorjahr 69 %) eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 28.900 EUR.

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer ist nach Maßgabe der Vorgaben des Landes mit 138.000 EUR anzusetzen und bleibt gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Die Ortsgemeinde Pölich erhält in 2017 keine Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 832,84 EUR um 120,77 EUR höher liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2017 auf 712,07 EUR festgelegt ist.

Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr um 43.620 EUR auf 394.765 EUR gestiegen.

Der Hebesatz für die Kreisumlage steigt auf 44 %. Auf Grund der gestiegenen Umlagekraft der Gemeinde und des Umlagesatzes bedeutet dies in absoluten Zahlen eine Erhöhung um rd. 22.700 EUR gegenüber dem Vorjahr. Die Kreisumlage beträgt voraussichtlich rd. 173.700,00 EUR. Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage erhöht sich auf 25 %. Bedingt durch die höhere Umlagegrundlage und den höheren Umlagesatz erhöht sich die Verbandsgemeindeumlage um rd. 16.000,00 EUR und beträgt voraussichtlich rd. 99.000,00 EUR. Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ (Ansatz 2017 = 43.600 EUR) zu entrichten ist. Der Hebesatz hierfür beträgt 10,14 % und steigt gegenüber dem Vorjahr um 2,40 %. Für das Jahr 2017 beträgt der Gesamtumlagesatz der Verbandsgemeindeumlage 35,14 % und steigt gegenüber dem Vorjahr um 3,90 %.

Schuldenstand am 01.01.2016	295.929,08 EUR
+ Neuverschuldung 2015	0,00 EUR
./. Tilgungen 2016	18.351,29 EUR
Schuldenstand am 31.12.2016	277.577,79 EUR

Dieser Schuldenstand entspricht einer Pro-Kopf-Belastung von 585,61 EUR (Einwohnerzahl per 30.06.2016 = 474).

Pölich liegt damit an 12. Stelle in einer Skala von 1 (höchste Verschuldung) bis 19 (niedrigste Verschuldung).

Die Steuerhebesätze der Grundsteuer A, B, Gewerbesteuer und Hundesteuer bleiben gegenüber dem Haushaltsvorjahr unverändert. Der Stellenplan 2017 hat sich gegenüber dem Vorjahr von 6,58 Stellen auf nunmehr 6,6 Stellen verändert (Siehe hierzu die Erläuterungen zum Stellenplan 2017).

**Nach der Erläuterung der wesentlichen Teilhaushalte durch Frau Hilgert und Beratung durch den Gemeinderat wurden folgende Änderungen bzw. Erweiterungen des Haushaltsplanentwurfes einstimmig beschlossen:**

- Zuschuss Heimat- und Verkehrsverein (130 EUR)
- Reduzierung des Ansatzes für die Sanierung des Premiumwanderweges um 4.000 EUR
- Ausweisung eines Ansatzes für die Sanierung einer Betonrinne (Ursache Starkregen im vergangenen Jahr; Ansatz: 6.300 EUR)

**Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorgestellten Haushaltsplan und der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2017 mit den vorstehenden Änderungen einstimmig zu.****7. Zukünftige finanzielle Entwicklung der Ortsgemeinde**

In einer ausführlichen Beratung befasste sich der Gemeinderat mit der zukünftigen finanziellen Situation der Ortsgemeinde. Hierzu lag den Ratsmitgliedern die nachstehende Gegenüberstellung der Einnahmen und Pflichtausgaben auf der Grundlage des unter Top 6 vorgestellten Haushaltsplanentwurfes 2017 vor:

Einnahmen (ohne Kindertagesstätte)		Ausgaben (ohne Kindertagesstätte)	
Steuereinnahmen	377.000 €	Umlagen (Gewerbesteuer/Kreis/VG/ Sonderumlage Grundschule	345.000 €
Mieten/Pachten	7.000 €	Aufwendungen Energie/Wasser etc.	7.000 €
Jagdpatch	4.000 €	Oberflächenentwässerung	11.000 €
Konzessionsabgaben	10.000 €	Aufwendungen + Rückst. Bgm./Beig. Aufwendungen Gde.Arbeiter	40.000 €
<b>Summe</b>	<b>398.000 €</b>	<b>Summe</b>	<b>403.000 €</b>



Frau Hilgert ergänzte, dass hierin noch nicht die Aufwendungen für Zins und Tilgungsleistungen in Höhe von rd. 21.000 EUR berücksichtigt sind. Auch bei der Kindertagesstätte übersteigen die Aufwendungen die Einnahmen um 36.000 EUR.

Nach eingehender Beratung war sich der Gemeinderat einig, die Haushaltsentwicklung in 2017 weiter zu beobachten und sich gegen Ende des Jahres nochmals abschließend mit der Entwicklung ab 2018 zu befassen.

#### 8. Verschiedenes

Es wurden folgende Themen besprochen:

Frank Hömme: Im Zuge von Bauarbeiten wurde die Römerstraße ohne erforderliche Ausschilderung und Umleitung gesperrt. Herr Hömme wies darauf hin, dass Bauarbeiten im öffentlichen Straßenraum bei der VG-Verwaltung angemeldet werden müssen und entsprechend der Festsetzung des Ordnungsamtes durch entsprechende Beschilderung (Baustelle, Umleitung) zu kennzeichnen sind. Christoph Schu:

Von einem Privatgrundstück bei der Einmündung Bergstraße zur neuen Zufahrt zum Neubaubiet ist durch Heckenbewuchs die Einsicht in die jeweiligen Wege behindert.



**Riol**

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr

und nach tel. Vereinbarung

### Bushaltestelle Ecke Pichter/Flurstraße

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
an der Bushaltestelle in Riol Ecke Pichter/Flurstraße kommt es durch das Halten der Busse mit laufendem Motor zu Vibrationen im Boden, die zu Rissen führen können.

Ich bitte daher die Nutzer der Bushaltestelle sich bei mir zu melden, damit wir als Gemeinde entscheiden können, ob die Haltestelle unbedingt notwendig ist.

Ich bitte um Rückmeldung bis zum 13. April 2017 per Mail an buergermeister@riol.de oder Tel.: 0170381651.

Riol, 27. März 2017

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Zeugen gesucht!

Während der Veranstaltung an Weiberdonnerstag im Bürgerhaus ist die Snare Drum (Kleine Trommel) des Schlagzeuges vom Musikverein verschwunden.

Sie befand sich mit den anderen abgebauten Teilen des Schlagzeuges hinter der Theke im Eingangsbereich des Bürgerhauses.

Die Trommel ist Eigentum des Musikvereins und dieser ist auf diese Trommel angewiesen.

Wenn Sie etwas gesehen haben, melden Sie sich bitte beim Musikverein (Sandra Wintrich 06502 5283 ) oder bei der Bürgermeisterin. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Riol, 27. März 2017

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

### Konzert- und Unterhaltungsabend des Musikvereins Riol

Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Gäste,  
am **Samstag, 1. April 2017 um 20.00 Uhr** lädt der Musikverein Riol zu seinem **Konzert- und Unterhaltungsabend** im Bürgerhaus Riol ein.

Begleiten Sie den Musikverein in die zauberhafte Welt von **Walt Disney**. Fliegen Sie mit auf dem Teppich zu Aladin und seinen Freunden. Marschieren Sie mit Colonel Hathi durch den Dschungel, den Riwer Kwai entlang zu Indiana Jones. Tauchen Sie in die Unterwasserwelt von Nemo.

Erleben Sie Afrika mit dem König der Löwen. Feiern Sie "The best years of our lives" mit Shrek. Tanzen Sie mit Mary Poppins über die Dächer oder schlittern Sie mit der Eiskönigin Elsa über das Eis.

Freuen Sie sich auf ein ansprechendes musikalisches Programm unter der Leitung des Dirigenten Markus Benk. Im Unterhaltungsteil lockt wie immer ein interessantes Gewinnspiel.

Freuen Sie sich auf „Bauer sucht Frau“ und viele weitere Überraschungen.

Der Eintritt ist frei. Der Musikverein freut sich auf Ihr Kommen!

Riol, 27. März 2017

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



**Schleich**

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

### Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

#### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Schweich**

buergermeister@stadt-schweich.de  
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,

Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,

Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr

**Schweich-Issel:** Tel. 06502/918-215

Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

### Forstamt Trier

Wegen dringender Verkehrssicherungs- und Durchforstungsarbeiten im Privatwald am **Schweicher Heilbrunnen** in der Woche vom 3. bis 7. April 2017 müssen die Zuwegungen zum Heilbrunnen, Kreuzweg und Marienkapelle sowie das Biotop und Wassertretbecken für voraussichtlich zwei Tage für Besucher und Anlieger gesperrt werden. Anwohner und Gäste werden für die der Sicherheit dienende Maßnahme um Verständnis gebeten.

### Bekanntmachung

#### 3. Ergänzungssatzung „Östlich des Leimgrabens in Issel“ der Stadt Schweich

##### -Inkrafttreten der Ergänzungssatzung § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung am 23.03.2017 die 3. Ergänzungssatzung „Östlich des Leimgrabens in Issel“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen. Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB die 3. Ergänzungssatzung „Östlich des Leimgrabens in Issel“ in Kraft.

Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen V eröffentlichung. Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem auf Seite 23 abgedruckten Planausschnitt ersichtlich. Die 3. Ergänzungssatzung „Östlich des Leimgrabens in Issel“ mit Textfestsetzungen und Begründung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 35, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Ergänzungssatzung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird. Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieser Ergänzungssatzung und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen der Ergänzungssatzung §214 Abs. 3 Satz 2 BauGB),

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Ergänzungssatzung schriftlich gegenüber der Stadt Schweich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

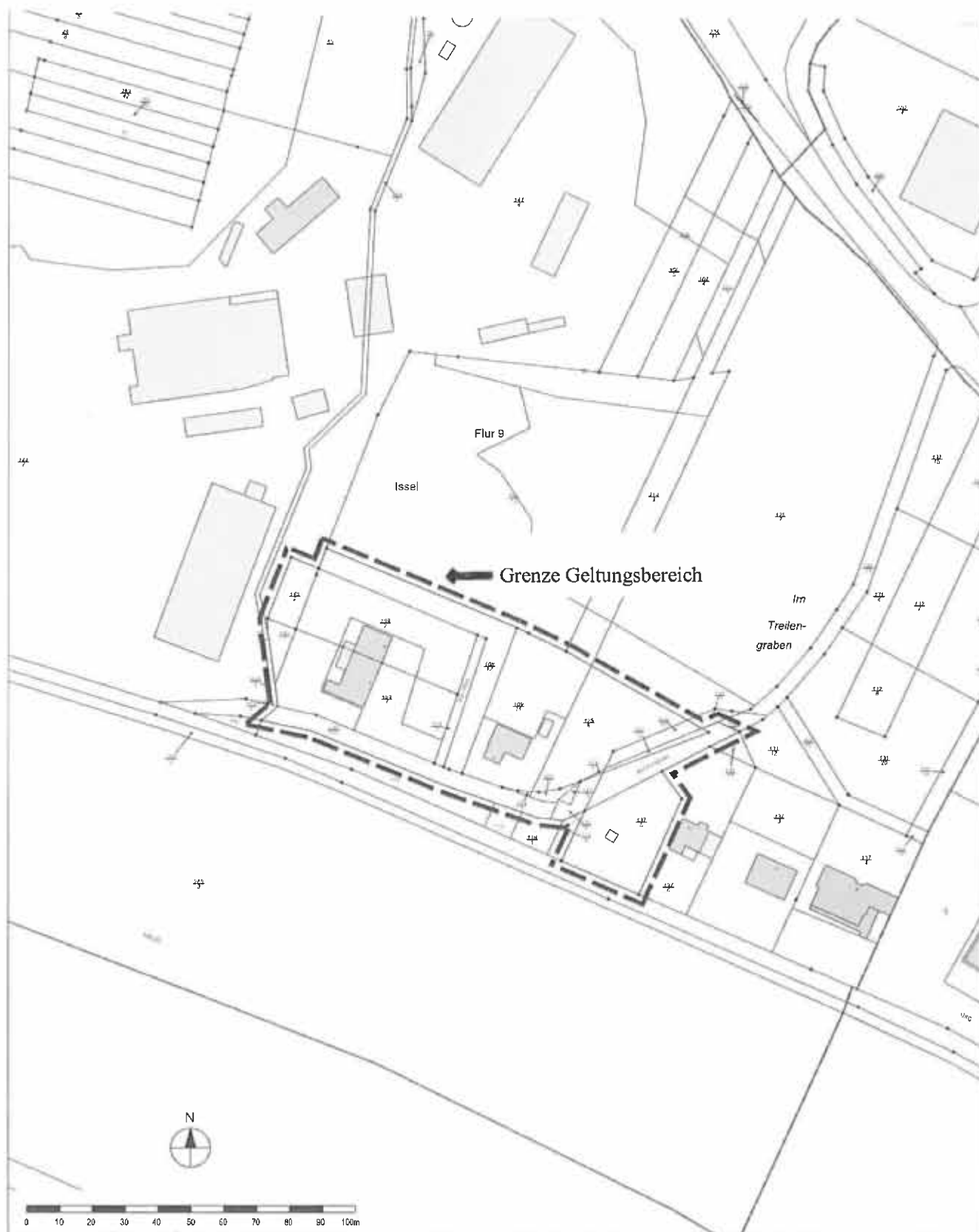
**Diese Fristen beginnen am 1. April 2017 und enden am 31.03.2018.** Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Stadt Schweich geltend gemacht worden ist.

54338 Schweich, 27. März 2017

gez.: Lars Rieger, Stadtbürgermeister



### 3. Ergänzungssatzung „Östlich des Leimgrabens Issel“ der Stadt Schweich



## Rückblick auf den 6. Schweicher Fährturmlauf

am 25. März 2017

Bei strahlendem Sonnenschein und schönstem Frühlingswetter fand am vergangenen Samstag (25.03.2017) der 6. Schweicher Fährturmlauf statt. Mit über 1.200 Teilnehmerinnen und Teilnehmern stellte diese Veranstaltung einen neuen Rekord auf, die wie in den vergangenen Jahren vom „Lauftreff Schweich e. V.“ im wahren Sinne des Wortes auf die Beine gestellt wurde.

Dem Verein um dessen Vorsitzenden Dirk Engel sowie seinem Vorstand und den zahlreichen weiteren engagierten Ehrenamtlichen ist es gelungen, mit dem Schweicher Fährturmlauf ein überregional anerkanntes Laufsportevent zu etablieren, das wieder hervorragend organisiert war. Allen Aktiven, die sich im Lauftreff Schweich für den Fährturmlauf engagiert haben, spreche ich meinen höchsten Respekt und meine Anerkennung für dieses professionell durchgeführte Großereignis aus. Ich kann mir vorstellen, welcher Organisations- und Personalaufwand hinter solch einem Ereignis steckt. Ganz besonders danken möchte ich dem Vorstand des Lauftreffs Schweich an dieser Stelle auch für seine überaus großzügige Spende für die Inneneinrichtung des „Haus des Sports“, unseres Neubaus eines Sanitärgebäudes an der Sportanlage des Stefan-Andres-Schulzentrums.

Vor der Siegerehrung am Samstagnachmittag erhielt ich aus den Händen von Dirk Engel (links im Bild) und in Anwesenheit des Vereinsmitglieds und Büroleiters der Verbandsgemeinde Schweich, Wolfgang Deutsch (rechts im Bild), einen Scheck über die stolze Summe von 600,- €.



Im Namen der Stadt und der künftigen Nutzer des Gebäudes danke ich mich sehr herzlich für diese großzügige Geste! Nicht unerwähnt lassen möchte ich an dieser Stelle, daß der Lauftreff Schweich zudem durch seine Mitglieder, so wie auch der TuS Issel, einen erheblichen Teil der Eigenleistungen am Gebäude erbringen wird. Auch hierfür danke ich bereits allen, die sich nach Feierabend und am Wochenende in den nächsten Wochen und Monaten einbringen werden.

Nachdem ich in diesem Jahr zum ersten Mal mit den Stadtratsmitgliedern Petra Klar und Josef Rohr auch am 5 km langen „Gesundheitslauf“ teilgenommen habe lade ich Sie, liebe Schweicher und liebe Isseler, bereits heute herzlich ein, im kommenden Jahr ebenfalls dabei zu sein. Die Strecke am Moselufer war auch für Personen meiner Statur prima zu bewältigen, weswegen mein Dank nicht zuletzt auch allen Zuschauerinnen und Zuschauern am Rande der Wegstrecke gilt, die uns durch ihr Anfeuern und ihre Unterstützung ins Ziel getragen haben.

Schweich, 27.03.2017  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Brennholzversteigerung

Am **Samstag, dem 8. April 2017 findet um 10.00 Uhr** in der **Grillhütte im Azertwald**, die diesjährige Brennholzversteigerung statt. Im Anschluss der Versteigerung werden vor Ort auch die **Reiserlose** vergeben.

Zur Versteigerung kommen ca. 400Rm aus Buche und Eiche aus dem Bereich Atzertwald. Die Lose befinden sich im Bereich der Grillhütte entlang der Hauptwege nach Bekond und an der Haltebucht an der L 141. Ab dem 3. April 2017 sind alle Lose zum Besichtigen nummeriert und mit dem Taxpreis gekennzeichnet.

Eine Lagekarte zu den Losen liegt für sie zum mitnehmen im Alten Weinhaus aus.

Da das Angebot begrenzt ist, wird das Holz nur begrenzt an Einwohner außerhalb der Stadt Schweich und der Gemeinde Bekond abgegeben. Wer im Stadtwald oder Gemeindewald Brennholz erwerben möchte, muss im Besitz, des sog. Motorsägenführerscheins sein und diesen vorlegen, oder eine sachkundige Person benennen, die das Holz für ihn aufarbeitet.

Schreiber, Förster

## Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch)

### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

Auf die Bekanntmachung unter Thörnich wird hingewiesen!



**Thörnich**

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:  
nach tel. Vereinbarung

## Arbeitseinsatz

am 14.04.2017

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, wie schon in den letzten Jahren wird auch in diesem Jahr wieder ein Arbeitseinsatz durch den Gemeinderat durchgeführt, bei dem auch jeder freiwillige Helfer/in herzlich willkommen ist.

Wir werden wieder einige Maßnahmen im Ort und auf der Gemarkung durchführen. Insbesondere sollen auch Wanderwege und sonstige touristische Infrastruktur in einen guten Zustand gebracht werden. Treffpunkt ist am 14.04.2017 um 09.00 Uhr an der Bushaltestelle. Nach Beendigung wird es einen Imbiss geben. Ich freue mich auf eine rege Beteiligung.

Thörnich, 27.03.2017  
Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Informationsveranstaltung

### zur erfolgten Betriebsbefragung im Bereich Leiwen-Bubental im Rahmen des Moselprogramms

Auf die Bekanntmachung unter Leiwen wird hingewiesen!

Dienstleistungszentrum

Ländlicher Raum

(DLR) Mosel

Landentwicklung/Ländliche

Bodenordnung

Dienstszitz Trier

Az.: 71067

Trier, den 27.03.2017

Tessenowstr. 6

54295 Trier

## Öffentliche Bekanntmachung

### Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Thörnich (Ritsch);

#### 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“

In dem Bodenordnungsverfahren Thörnich (Ritsch) wird im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel eine 2. Aktion „Mehr Grün durch Flurbereinigung“ durchgeführt. Hierzu können interessierte Beteiligte einen Antrag auf Bestellung von Obstbäumen und heimischen Sträuchern stellen. Im Rahmen dieser Aktion wird den Beteiligten die Möglichkeit geboten, Obstgehölze sowie heimische Laubbäume und Sträucher zu bestellen. Weiterhin zur Verfügung gestellt werden Baumpfähle, Bindematerial und Wildschutzspiralen. Das Material wird unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Die Pflanzung der bestellten Gehölze darf nur auf Grundstücken erfolgen, die zu dem Bodenordnungsverfahren Thörnich (Ritsch) gehören. Die Auslieferung der Gehölze ist für November 2017 vorgesehen. Die Anträge für die Pflanzen und Materialbestellung erhalten Sie beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel, Tessenowstr. 6, 54295 Trier. Antragsformulare finden Sie auch im Internet unter <http://www.dlr-mosel.rlp.de> (rechts unter „Direkt zu“: Bodenordnungsverfahren -> Thörnich (Ritsch) -> 4. Bekanntmachungen). Die Anträge sind bis spätestens **5. Mai 2017** beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel, Tessenowstr. 6, 54295 Trier einzureichen. Weitere Auskünfte erhalten Sie auf telefonische Anfrage beim DLR Mosel bei: Herrn Martin Bitdinger, Tel.: 0651/9776-226 oder Herrn Günter Romeike, Tel.: 0651/9776-230.

Im Auftrag  
gez. Manfred Heinzen



# Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.  
Tourist-Info: 06507 / 2227,  
Sprechzeiten: April - Oktober:  
Di. 9 - 11 Uhr u. Do. 19 - 20 Uhr

## Öffnungszeiten

### Touristinformation und Postagentur

#### 1. April bis 24. Dezember 2017

Montag	09.00 - 12.00 Uhr	14.30 - 16.30 Uhr
Dienstag	09.00 - 12.00 Uhr	14.30 - 16.30 Uhr
Mittwoch	09.00 - 12.00 Uhr	nachmittags geschlossen
Donnerstag	09.00 - 12.00 Uhr	14.30 - 16.30 Uhr
Freitag	09.00 - 12.00 Uhr	14.30 - 16.30 Uhr
Samstag	09.00 - 12.00 Uhr	nachmittags geschlossen

#### Sprechstunde Ortsbürgermeister Bollig

Dienstag	09.00 - 11.00 Uhr
Donnerstag	19.00 - 20.00 Uhr

## Flaggen Trittenheim

In der Touristinformation werden ab sofort neue Hissflaggen im Digitaldruck von Trittenheim angeboten – Format 100 x 150 cm mit Mastzubehör. Der Preis pro Fahne beträgt € 50,00.

Trittenheim, 20.03.2017

*Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister*

## Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz (GrdStVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Trittenheim
Gewann/Lage	Olkstraße
Wirtschaftsart	Gebäude-/ u. Freifläche, Weingarten

Größe (ar) 40,80

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-314, Fax 0651/715-17633, bis **spätestens 07.04.2017 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 23.03.2017

*Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
- Untere Landwirtschaftsbehörde -*

## Informationsveranstaltung

### zur erfolgten Betriebsbefragung im Bereich

### Leiwen-Bubental im Rahmen des Moselprogramms

Auf die Bekanntmachung unter Leiwen wird hingewiesen!

## Kirchliche Nachrichten

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

**E-Mail:** dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

**Öffnungszeiten:** Mo.: 09.00 – 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

### Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 01.04.2017 bis 02.04.2017:

Bekond: Sa., 01.04.2017: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: So., 02.04.2017: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 02.04.2017: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 02.04.2017: 09.15 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 01.04.2017.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüsserath: Sa., 01.04.2017: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Köwerich: So., 02.04.2017: 09.00 Uhr hl. Messe

Leiwen: So., 02.04.2017: 10.30 Uhr Hochamt mitgestaltet vom Männergesangsverein Leiwen

Longuich: So., 02.04.2017: 09.15 Uhr Wort-Gottes-Feier, 18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Mehring: So., 02.04.2017: 10.30 Uhr Hochamt

Schweich: So., 02.04.2017: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe mitgestaltet von der Kolpingfamilie Schweich

## Pfarrgemeinde St. Martin Schweich

Die Reihe der **musikalisch** mitgestalteten Gottesdienste endet am **Palmsonntag, 09.4.2017 um 18.30 Uhr in St. Martin**. In diesem Gottesdienst übernimmt die Orgel ausschließlich die Gestaltung der sogenannten Propriumsteile der Meßfeier (wechselnde Teile,...). Organist ist Dekanatskantor, Professor Karl Ludwig Kreuzt, sicherlich einer der profiliertesten Orgelimitatoren im Bistum. Außerdem spielt er an diesem Abend den berühmten 94. Psalm von Julius Reubke.

## Evangelische Kirchengemeinde

### Sonntag, 02.04.2017

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

### Dienstag, 04.04.2017

19.00 Uhr Passionsandacht in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

## Parteien / Wählergruppen

### CDU-Ortsverband Kenn

Der nächste Info-Abend des Ortsverbandes findet am **Mittwoch, dem 05.04.2017 ab 19.30 Uhr** im Rathaus, Saal 1, statt.

**Tagesordnung:** 1. Kommunale Berichte; 2. Information zur Resolution gegen den geplanten 6-spurigen Ausbau der A 602 und Verlegung der L 145 in Richtung Kenn; 3. CDU-Initiative zur Umstellung der Beleuchtungsanlagen in den gemeindeeigenen Gebäuden (Mehrzweckhalle, Grundschule, Rathaus und Werkstatt/Freizeitanlage) auf LED-Technik; 4. Verschiedenes.

Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

### CDU-Fraktion Kenn

Die nächste Ortsbegehung und Besichtigung findet am **Freitag, dem 28.04.2017 ab 18.00 Uhr** statt. Treffpunkt ist die Bernhard-Becker-Freizeitanlage. Besichtigt werden die Spiel-, Sport- und Grillplätze mit Erörterung möglicher Umgestaltungsmassnahmen.

Eine weitere Ortsbegehung und Besichtigung findet am **Freitag, dem 30.06.2017 ab 18.00 Uhr** statt; Treffpunkt ist das Baugebiet Ley II. Besichtigt werden die aktuellen Straßenbauarbeiten Ley II im 2. Bauabschnitt und die Aufstellung von Sitz- und Ruhebänken im Neubaugebiet und auf den Spielplätzen im Ort. In einer weiteren Ortsbegehung am Freitag, dem 29.09.2017 steht die Besichtigung der gemeindeeigenen Waldrandwege auf dem Programm. Treffpunkt um 18.00 Uhr ist die Kleingartenanlage am Hochbehälter. An allen Terminen sind Mitglieder und Interessierte herzlich willkommen.

### Freie Wählergruppe Steffes Föhren

Zur Vorbereitung der nächsten Gemeinderatsitzung laden wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein.

**Termin: Montag, 03.04.2017 um 20.00 Uhr, Gaststätte Tschepeknötgen.**

### CDU-Verbandsgemeinderatsfraktion Schweich

Am **Dienstag, 4. April 2017** findet um **19.30 Uhr** im Weingut „Wein im Turm“ (Longuich) eine gemeinsame Sitzung der CDU-Verbandsgemeinderatsfraktion und des CDU-Gemeindeverbandes vorstandes Schweich statt. Auf der Tagesordnung steht u.a. die Vorbereitung der Verbandsgemeinderatsitzung vom 6. April 2017.

### Freie Wählergemeinschaft e.V. in der VG Schweich

Die Freie Wähler Gemeinschaft e.V. in der VG Schweich an der Roemischen Weinstrasse lädt ein zur Mitgliederversammlung und Vorbesprechung zur VG-Ratssitzung am **Montag, 3. April 2017 um 19.30 Uhr** in der Weinstube Zander, Auf Desburg 4, Schweich.



**Tagesordnung zur Mitgliederversammlung:** 1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Bericht des Vorsitzenden, 3. Bericht des Fraktionsvorsitzenden, 4. Bericht des Kassenwartes, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu Punkt 2. - 5, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Verschiedenes.

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung findet eine Vorbesprechung zur nächsten Verbandsgemeinderatssitzung statt.

**Tagesordnung zur Vorbesprechung:** 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der VG-Ratsitzung am 6. April 2017, 3. Verschiedenes. Zur Mitgliederversammlung und Vorbesprechung sind neben den Fraktions-, Ausschuss- und Vorstandsmitgliedern auch alle Mitglieder der FWG der VG Schweich an der Roemischen Weinstrasse recht herzlich eingeladen. Weitere Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind ebenfalls herzlich willkommen.

## SPD-Arbeitskreis

### in der Verbandsgemeinde Schweich

Eine gemeinsame Sitzung der VG-Ratsfraktion und des Arbeitskreises findet am **Montag, dem 3. April 2017 um 19.00 Uhr** im Hotel Zum Fährturn, Peter-Schroeder-Platz 2, 54346 Mehring statt.

**Tagesordnung:** 1. Mitteilungen, 2. Bundestagswahlkampf, 3. Vorbesprechung der Verbandsgemeinderatssitzung vom 6. April 2017, 4. Verschiedenes.

Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen

## Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

### Bekond

#### Musikverein „In Treue fest“ Bekond

Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond veranstaltet an **Ostersonntag, dem 16. April 2017 um 17.00 Uhr** im Bürgerhaus Bekond ein Osterkonzert unter Leitung seiner Dirigentin Sylvia Löwen. Der Musikverein wird Ihnen ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm darbieten. Nach dem schwungvollen Auftaktstück folgt mit „Schmelzende Riesen“, ein Musikstück das sich mit der Klimaerwärmung und den dahinschmelzenden alpinen Gletschern beschäftigt. Die Musik des Stückes „Free World Phantasie“ symbolisiert den Traum von einer Welt ohne Krieg. Neben diesen beiden Konzertwerken und weiteren Musikstücken präsentiert der Musikverein einen Rock-Mix von Bon Jovi, ein Medley mit Songs von Eric Clapton und die größten Hits der legendären Rockband Queen mit Songs des unverwechselbaren Freddie Mercury. Ein besonderes Highlight erwartet die Zuschauer mit den Musikstücken „Ich gehör nur mir“ aus dem Musical Elisabeth und „Highland Cathedral“, einer beliebten schottischen Melodie, die mit LIVE-Gesang von Alissa Melchisedech aus Bekond begleitet werden. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Jeder Gast erhält beim Eintritt ein kleines Osterpräsent. Der Eintritt ist frei, es werden jedoch im Anschluss an das Konzert gerne Spenden für die Jugendarbeit entgegen genommen. Der Musikverein freut sich über zahlreiche Gäste.

#### Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

##### Seniorenfußball

##### Sonntag, 02.04.2017

12.30 Uhr SV Bekond II - FSV Trier-Kürenz II (9er), **Bekond**, KR, D-Liga Trier/Eifel

14.30 Uhr SV Bekond I - SG Franzenheim I, **Bekond**, KR, B-Liga, Mosel/Hochwald

##### Jugendfußball

##### Freitag, 31.03.2017

##### F-Jugend

17.45 Uhr JSG Riol II -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, **Kenn**, HP

##### D-Jugend

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

JSG Mittelmoseltal Mülheim I, **Hetzerath**, HP

##### Samstag, 01.04.2017

##### D-Jugend

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

SSG Mariahof Trier I, **Bekond**, KR

#### C-Jugend

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

JSG Mont-Royal Enkrich I, **Hetzerath**, HP

#### B-Jugend

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er) -

JSG Saarburg II (9er), **Bekond**, KR

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

JFV Vulkaneifel I, **Bekond**, KR, Bezirksliga

#### A-Jugend

16.15 Uhr SV Trier-Olewig II (9er) -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (9er), **Olewig**, HP

17.00 Uhr JSG Wittlich I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, **Wittlich**,

KR, Bezirksliga

#### Freitag, 07.04.2017

#### F-Jugend

17.45 Uhr JSB Bekond/Föhren/Hetzerath II -

JSG Mittelmosel Klüsserath II, **Bekond**, KR

### Detzem

#### Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

Da die Durchführung des vom DWI beworbenen **Wein - Wander - Wochenende** ein voller Erfolg war, werden wir auch im diesem Jahr daran teilnehmen. Der Termin für unsere WeinWege in Detzem ist **Samstag, der 29.04.2017 ab 14.30 Uhr**. Start und Abschluss wird vor und im Pfarrhof stattfinden. Am **Dienstag, den 18.04.2017 um 20.00 Uhr** werden wir uns im Bürgerhaus mit den Winzern treffen, die wieder bereit sind, an den WeinWegen teilzunehmen. Willkommen sind auch Betriebe, die noch nicht dabei waren. Die Flyer zur Bewerbung sind in ausreichender Menge gedruckt und können beim Vorstand und bei Christa Haardt abgeholt werden. In diesem Jahr findet ein Kartenvorverkauf statt. Die Karten können ab sofort bei Ulrike Regnery und Maria Lorenz erworben werden.

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag stehen für beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft **Auswärtsspiele** auf Kunstrasen an. Bereits **um 12.15 Uhr** wird das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga bei der TuS Mosella Schweich III auf dem Kunstrasenplatz Mathenstr. in Schweich angepfeifen. Auf dem Kunstrasenplatz in Zerf findet **um 14.30 Uhr** das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga gegen die SG Hochwald/Zerf II statt. Wir bitten um guten Besuch beider Spiele.

**Im Jugendbereich finden am Wochenende die folgenden Heimspiele statt:**

##### Freitag, 31.03.2017 (Kunstrasenplatz Mehring)

B-Jugend Rheinlandliga: 20.00 Uhr gegen SV Eintracht Trier II

##### Samstag, 01.04.2017 (Rasenplatz Detzem)

E-Jugend: 14.00 Uhr gegen SV Konz

E-Jugend II: 15.00 Uhr gegen JSG Riol

##### Samstag, 01.04.2017 (Rasenplatz Leiwien)

C-Jugend Leistungsklasse: 14.45 Uhr gegen JSG Freudenburg

A-Jugend Bezirksliga: 17.00 Uhr gegen JSG Spangdahlem

##### Samstag, 01.04.2017 (Kunstrasenplatz Ehrang-Heide)

A-Jugend Rheinlandliga: 17.00 Uhr gegen Spvgg. EGC Wirges

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

### Ensch

#### Heimatverein Ensch e.V.

Da der Vorsitz des Heimatvereins einige Jahre ruhte und das Wissen über die Eigentumsrechte nicht vollständig dokumentiert ist, bitten wir alle Eigentümer von Leihgaben unseres Museums, Ihre Eigentumsrechte dem aktuellen Vorstand anzuzeigen. Insbesondere für Gegenstände, die dem Heimatverein nicht dauerhaft überlassen (=geschenkt) wurden, bitte wir die Ansprüche bis zum 15.04.2017 bei dem Vorsitzenden des Heimatvereins, Hermann-Josef Thul (Tel. 06507/4125) anzumelden.

#### Arbeitseinsatz

Am **Samstag, dem 08.04.2017** findet ein Arbeitseinsatz statt, bei dem verschiedene ortverschönernde Arbeiten erledigt werden sollen. Unter anderem werden mit finanzieller Unterstützung von Inno-gy als Aktiv-vor-Ort-Aktion die Ruhebänke repariert und gereinigt. Außerdem sollen die Info-Tafeln wieder in Stand gesetzt werden,

um zum Beginn der Urlaubssaison das Erscheinungsbild des Dorfs zu verschönern. Ein Frühjahrsputz am Dorfmuseum, sowie das Wiederaufstellen der Fahnenmasten ist ebenfalls geplant. Neben den Mitgliedern des Heimatvereins sind weitere helfende Hände herzlich willkommen. Treffpunkt ist um 8 Uhr am Bürgerhaus.

## Fell

### Feller Maximiner Wein Verein

Am **Samstag, 8. April 2017 ab 16.00 Uhr** große Wein,- Sekt,- Edelbrand- und Likörverkostung der Winzer aus dem Feller Tal und der Region.

Gastwinzer der Region: Sektgut St. Laurtius, Leiwen, Seminarnhof Trittenheim, Weingut Jürgen Rohles, Fell, Weingut Krämer – Lorscheider, Fell, Weingut Ferienweingut Jung, Longuich, Weingut Wein im Turm, Longuich, Weingut Alte Burg, Longuich, Weingut Jürgen Hansjosten, Longuich – Kirsch, Weingut Ulrich Heinen, Longuich – Kirsch, Weingut Römerhof, Riol, Weingut Jostock-Lammers & Sohn, Leiwen, Weingut Paul Basten, Trittenheim, Weingut Reichsgraf von Kesselstatt, Morscheid Weingut Kallfelz, Kröv. Gastländer: Österreich, Weingut Rötiberg, Schweiz, Weingut Weinstamm, Frankreich, Weingüter Jean Baptist Adam und Jean Huttard, Italien Weingut Franz Haas, Spanien, Maisulan, Portugal Quinta da Plansel und Luxemburg Caves Gales, Gastregion: Pfalz das Weingut Berhard Koch. 16.00 Uhr Weinseminar mit der bekannten Oenologin Dorina Lindemann, Ab 21.00 Uhr Live Musik mit der „Rhythm Band“ aus Luxemburg.

Die 10 Musiker präsentieren die großen Hits von den 60ern bis heute. Feiern, Tanzen und Fachsimpeln mit den Winzern am Gemeinschaftsstand.

**Sonntag, 9. April 2017 11.00 - 18.00 Uhr** Kunsthandwerker- und Bauernmarkt auf dem Platz „Champs sur Yonne“, Traktorenschau und Kunstausstellung. 12.30 Uhr Feller Maximiner Bänkelsänger Tour mit Franni - Der Moseltaler Winzerbursche und Max Kirchen aus Luxemburg unter dem Motto „Oh Mosella“ gehts dieses mal gemeinsam mit den Weinhoheiten von Luxemburg bis Koblenz auf große Panoramatur. 15.00 Uhr Wein,- Sekt,- Edelbrand- und Likörverkostung im Silvanussaal, 17.00 Uhr Begrüßung der Weinhoheiten anschließend Live Musik mit „Seniors Of Swing“. Informationen: [www.weinspektakel.de](http://www.weinspektakel.de). [www.feller-maximiner-weinspektakel.de](http://www.feller-maximiner-weinspektakel.de)

### Heimat- und Verkehrsverein Fell e.V.

Für die Anmietung der Grillhütte Fell kontaktieren Sie bitte Herrn Karl-Heinz Götz unter der Telefonnr.: 06502/6188.

### MGV Eintracht 1879 Fell e.V.

Der Frühling ist da. Deshalb wollen wir am **Sonntag, 2. April 2017** unsere traditionelle Familienwanderung starten. Wir treffen uns um **09.30 Uhr an der Alten Schule in Fell**. Die Wanderung führt uns über die Höhen unseres schönen Tales nach Fastrau, Moselblick inklusive. Während einer kleinen Pause kann sich jeder bei einem 2. Frühstück stärken.

Zum Mittagessen sind wir wieder zurück in der Alten Schule. Die Sängerfrauen bieten selbstgebackenen Kuchen bei einer guten Tasse Kaffee. Nichtwanderer und Gäste sind herzlich willkommen. Wir freuen uns auf einen schönen Tag mit euch.

### SV Fortuna Fell 1924 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Sonntag, 2. April 2017**

14.30 Uhr SG Beuren I - SG Fell/Longuich/Riol I (in Beuren)

14.30 Uhr SV Farschweiler I - SG Fell/Longuich/Riol II (in Farschweiler)

#### Abteilung Jugendfußball

**Freitag, 31. März 2017**

**F-Jugend:**

17.45 Uhr JSG Longuich II - JSG Föhren II (in Kenn)

**Samstag, 1. April 2017**

**E-Jugend:**

15.00 Uhr JSG Detzem II - JSG Longuich I (in Detzem)

**D-Jugend:**

14.00 Uhr JSG Ruwertal II - JSG Longuich (in Waldrach)

**C-Jugend:**

14.45 Uhr JSG Konz II - JSG Longuich (in Oberemmel)

**B-Jugend:**

15.45 Uhr JSG Longuich - VfL Trier (in Fell)

**Dienstag, 4. April 2017**

**F-Jugend:**

17.45 Uhr JSG Longuich I - JSG Aach II (in Fell)

**Donnerstag, 6. April 2017**

**E-Jugend:**

18.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Detzem II (in Kenn)

## Föhren

### Aktion 3% Weltladen

**Kunstprojekte gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit:** Die VG Schweich ist Mitträger im Bundesprojekt „Demokratie leben“. Unter diesem Dach werden Projekte im obigen Sinn gefördert. Gemeinsam mit der AG Willkommensnetz im „lebendigen Föhren“ wurden drei Kunstprojekte bewilligt, für die wir die Föhrener Künstlerin Annamalt gewinnen konnten. Das erste Projekt für Kinder aus Föhren (und der VG) im Alter von 8-11 Jahren findet in den Osterferien statt, an vier Tagen (18-21.4.17), jeweils von 9-15 Uhr im Atelier „Bunthaus“ in der Bekonderstraße. Informationen erhalten sie unter [info@annamalt.de](mailto:info@annamalt.de) oder bei Lory Müller (Tel. 1687, mobil 0160-7490002). Weitere Kunstprojekte (jeweils an drei Tagen) finden für Erwachsene im Mai/Juni und für Jugendliche (13-15 Jahre) in den Herbstferien statt. Kosten entstehen den Teilnehmenden nur für Verpflegung. Weitere Infos folgen im Amtsblatt und per Flyer.

**Fastenessen am 2. April:** Aktion 3% und KAB Föhren bieten auch in diesem Jahr ein Fastenessen an. Der Erlös der Veranstaltung wird zur Unterstützung der Familie Jorgic in Bosnien- Herzegowina verwendet. Die Familie hat in Föhren gelebt, musste im Sommer ausreisen und lebt in bitterer Armut. Sie hatten sich bereits gut integriert und auch eine Arbeitsperspektive. Das Fastenessen findet am Sonntag, dem 2. April ab 11.30 Uhr im Bürger- und Vereinshaus Föhren statt. Angeboten werden zwei einfache Gerichte (Linsensuppe und Gemüse-Reis-Gericht) zum Preis von 4,00 € für Erwachsene und 2,50 € für Kinder. Die Essensbons können ab sofort im Weltladen der Aktion 3% Föhren, Hauptstraße 15 gekauft werden. Als weitere Möglichkeit können Essen telefonisch (1687) oder per e-mail ([aktion3proz@gmx.de](mailto:aktion3proz@gmx.de)) vorbestellt werden. Da der Besuch des Fastenessens erfreulicherweise stetig zugenommen hat, möchten wir eindringlich darum bitten, die Essensbons im Vorverkauf zu erwerben. Sie tragen damit erheblich zu einem besseren Ablauf bei.

**Alles fürs faire Osterfest:** Der Weltladen der Aktion 3% bietet von Osterhase bis Osternest ein leckeres und dekoratives Ostersortiment. Körbe für Osternester sind in verschiedenen Ausführungen vorrätig. Darin lassen sich die schokoladigen Köstlichkeiten wunderbar verstecken: bunte Fair-Trade-Ostereier, Schoko-Paranusseier und Osterhasen aus Bio-Vollmilchschokolade. Für die Herstellung der Schokoladenprodukte wird hochwertiger Bio-Kakao verwendet. Nicht nur Kakao und Zucker in diesen Osterleckereien sind fair gehandelt, sondern auch das Milchpulver aus fairer Bio-Alpenmilch von den Milchwerken Berchtesgadener Land. Als Dekoration sind die originellen Tisch-Sets und bunten Eierwärmer aus Wollfilz ein besonderer Hingucker auf dem (Oster-)Frühstückstisch, beides handgefärbt von Fair-Handelspartnern in Nepal.

### Arbeiterwohlfahrt Föhren e.V.

Zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Freitag, dem 7. April 2017** im Bürger- und Vereinshaus Föhren, AWO-Raum, **um 19.00 Uhr**, laden wir recht herzlich ein.

**Tagesordnungspunkte:** 1. Begrüßung, 2. Bericht des 1. Vorsitzenden, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu Top 2 bis 4, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Wahl des Wahlleiters, 8. Neuwahl des Vorstandes, 9. Neuwahl der Kassenprüfer, 10. Wahl der Delegierten für den AWO-Kreisverband, 11. Verschiedenes. Anträge zur Erweiterung der Tagesordnung können bis spätestens Freitag, dem 07.04.2017 an den Vorsitzenden Volker Schöller gestellt werden. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

### Förderverein Musikverein Meulenwald Föhren e.V.

Die diesjährige Mitgliederversammlung findet am **Freitag, 14. April 2014 um 19.00 Uhr** im Vereinsraum des Musikvereins im Bürger- und Vereinshaus statt.

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Bericht der letzten Mitgliederversammlung, 3. Tätigkeitsbericht 2016,

4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Aussprache zu den Berichten, 7. Wahl eines Versammlungsleiters, 8. Neuwahl des Vorstands und der Kassenprüfer, 7. Ausblick Aktivitäten 2017, 8. Verschiedenes.

Anträge an die Versammlung können acht Tage vor Sitzungstermin in Schriftform an Erich Siebert, Wacholderberg 26, 54343 Föhren oder per Email an erich.siebert@gmx.de eingereicht werden. Wir laden alle Mitglieder des Fördervereins hierzu ein, gerade im Jahr der Neuwahlen des Vorstands, an der Jahreshauptversammlung teilzunehmen und freuen uns über rege Beteiligung.

## Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet am **03.04.2017** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um **20.00 Uhr** findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

## Heimat- und Verkehrsverein Meulenkamp Föhren e.V.

Wir holen die witterungsbedingt ausgefallene Tageswanderung am **Samstag, 1. April 2017** nach: Von Föhren über die Hochmark nach Kordel, ca. 15 km.

**Treffpunkt:** 09.00 Uhr Parkplatz Bahnhof in Föhren. Rückkehr mit dem Zug. Unsere erste Tageswanderung in 2017 führt uns zunächst über die Clemensallee und den K-Weg des HUVV Föhren zum Holzkreuz, von dort an der span. Mauer vorbei hinab in den Lautergrund. Nach Überquerung der L 46 (Quintbachstraße) treffen wir bald auf den Karl-Kaufmann-Weg des Eifelvereins (alter Verlauf), dem wir ca. 3 km folgen. Vor der Einkehr im Gasthaus Hochmark (ca. 13.00 Uhr) führt uns Herr Obser aus Kordel durch seine Ausstellung über die Glasherstellung mit Brennofen auf der Hochmark. Nach der Einkehr geht es am Waldspielplatz vorbei hinunter zum Bahnhof nach Kordel. Bahnfahrt zurück nach Föhren (Abfahrt Kordel 15:13 Uhr, Ankunft Föhren 15:59 Uhr). Auf der mittelschweren Wanderung sind ca. 200 Höhenmeter zu bewältigen. Festes Schuhwerk erforderlich.

### Donnerstagswanderung

Die nächste Donnerstagswanderung führt uns am **6. April 2017** Richtung Hetzerath.

Wanderstrecke: Die Wanderung über ca. 9,5 km führt uns zunächst durch das Marbruch Richtung Föhren und nach Überquerung der Bahn über den Radweg nach Hetzerath. Der Rückweg zum Casino-Restaurant geht an den Hetzerather Fischteichen vorbei durchs Marbruch. Anschließend Einkehr im Casino-Restaurant. Bei Bedarf wird zusätzlich eine alternative Strecke angeboten. Festes Schuhwerk erforderlich. **Treffpunkt:** 14.00 Uhr Parkplatz Casino-Restaurant am Flugplatz Föhren.

### Vorbesprechung Weihnachtsmarkt 2017

Der diesjährige Weihnachtsmarkt ist für das 2. Wochenende im Dezember 2017 geplant. Zu einer ersten Vorbesprechung lädt der Heimat- und Verkehrsverein Meulenkamp Föhren für **Dienstag, 11. April 2017, 19.00 Uhr** in die „Bakscheier“ ein. Es soll vor allem über konzeptionelle Veränderungsvorschläge gesprochen werden. Deshalb wäre die Anwesenheit möglichst vieler interessierter Standbetreiber wichtig.

## Kirchengemeinde Föhren

In unserer Gemeinde ist es schon seit vielen Jahren Brauch, dass an Karfreitag und Karsamstag „geklappert“ wird. An diesen beiden Tagen läuten die Glocken nicht, und die Kinder ziehen jeweils um 8.00, 12.00 und um 18.00 Uhr mit ihren Klappern durch die Straßen. Diese schöne Tradition soll auch in diesem Jahr wieder stattfinden, und wir laden euch ein zu einer Vorbesprechung am **Montag, dem 10.04.2017 um 10.30 Uhr im Pfarrheim**. Wir wollen die Gruppen einteilen und besprechen, wer durch welche Straße geht. Gegebenenfalls stehen Klappern zur Verfügung, die ausgeliehen werden können (5.-€ Pfand). Falls Ihr zum ersten Treffen nicht kommen könnt, wir sind unter der Telefonnr. 7592 und 95444 zu erreichen. Es wäre schön, wenn ein paar Eltern am Karsamstag, nachmittags beim Sammeln mithelfen können. Es geht nur um den Fahrdienst.

## LG Meulenkamp Föhren e.V.

Am **Sonntag, 30. April 2017** findet die 24. Auflage des Halbmarathons in unserer Partnergemeinde Monéteau/Sougères statt. Start und Ziel der 21,1 km langen Laufstrecke, die den Teilnehmern die wunderbare Umgebung unserer Partnergemeinde zeigt, ist unmittelbar in der Nähe des Flusses Yonne am Bürgerhaus. Auf der sehr

flachen Strecke entlang der Yonne warten die Organisatoren, allen voran, der in Föhren bestens bekannte Daniel Crené, mit vielen musikalischen und dekorativ ansprechenden Aktionen entlang des Parcours auf. <http://www.semimarathon-monetEAU.fr/>. Am Partnerschaftslauf oder am Walking Interessierte können sich gerne mit der Laufgemeinschaft Meulenkamp Föhren in Verbindung setzen, um sich gemeinsam auf den Halbmarathon vorzubereiten. Treffpunkt der Gruppe ist immer samstags um 15.00 Uhr an der Viezkelterstation in Föhren oder dienstags um 19.00 Uhr im IRT-Park (ab 28.03.2017 Viezkelterstation) telefonische Information bei Uli Urbanek Tel.: 4747 oder Wolfram Braun 01573/9620288). Wir starten am **Samstag, 29. April um 07.00 Uhr** beim Feuerwehrhaus/ Sportplatz Föhren mit dem Bus ab. Der Nachmittag in Monéteau wird, wie jedes Jahr, einem abwechslungsreichen Programm zusammen mit unseren französischen Freunden vorbehalten sein. Nach Ende der Laufveranstaltung und einem anschließenden gemeinsamen Essen werden wir sonntags gegen 16.00 Uhr die Heimreise antreten, sodass wir ca 22.00 Uhr wieder in Föhren sein werden. Für die Teilnahme an der Fahrt wird ein Kostenbeitrag von 30 €/ Person (Kinder/Schüler: 15 €) erhoben.

Die Unterbringung erfolgt entweder kostenfrei in französischen Gastfamilien oder wahlweise in einem relativ preiswerten Hotel in der Partnergemeinde. (bitte bei Anmeldung angeben) Neben den Läufer/innen und Walker sind selbstverständlich auch interessierte Bürger herzlich eingeladen mitzufahren, um Monéteau mit seiner Gastfreundschaft und Herzlichkeit kennenzulernen. Anmeldungen werden ab sofort vorzugsweise über die Webseite der LG Meulenkamp Föhren unter <http://lg-meulenkamp-foehren.de/moneteau-sougeres/> oder bei der Gemeinde Föhren buergermeister@foehren.de entgegengenommen.

### Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung, zu der wir euch hiermit herzlich einladen, findet am **Freitag, 31. März 2017 ab 19.30 Uhr** im 1. Stock des Bürger- und Vereinshauses Föhren, Hauptstr. 1, in den Räumlichkeiten des Musikvereins statt. Auch wenn in diesem Jahr keine Vorstandswahlen anstehen, haben wir sicherlich einige wichtige Punkte und Ideen miteinander zu besprechen und auszuarbeiten.

**Tagesordnungspunkte sind:** 1. Begrüßung, 2. Tätigkeitsbericht 2016, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Entlastung des Vorstands, 7. Aktivitäten 2017 (Laufkurs(e) 2017, 9. offizieller Bendersbachtallauf am 08. April 2017, Monéteau-Fahrt 29./30. April 2017, Besuch Jumelage Monéteau in Föhren und Teilnahme am Trierer Stadtläufer am 24./25. Juni 2017, 5. IRT - Läufermeeting am 07. Oktober 2017 als Serienläufer im Bitburger Läufercup 2017, weitere Aktivitäten 2017: - Trainingswochenende?, - Jahresabschlussfeier), 8. Verschiedenes. Wir freuen uns auf eine zahlreiche und rege Beteiligung!

## Malteser Hilfsdienst Föhren

Die Malteser Föhren bieten am **08.04.2017** einen Erste Hilfe Grundkurs an. Für: Er ist für Betriebsleiter, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gilt für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebsleitern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten. Inhalt: Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs. Dauer: 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09.00 Uhr, Ende ca. 17.00 Uhr. Ort: Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren. Preis: 35,-€ oder Abrechnung mit der BG des Betriebes. Anmeldung erforderlich unter 06502-6860 (AB sprechen), Mobil 01705334492 oder per Mail an [ausbildung@malteser-foehren.de](mailto:ausbildung@malteser-foehren.de). Bei Anmeldung bitte Angabe von Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum und Telefonnummer.

## SV Föhren 1920 e.V.

Der Sportverein Föhren lädt alle Mitglieder recht herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Freitag, 07.04.2017, 19.00 Uhr** im Bürger und Vereinshaus Föhren ein. Wir hoffen auf eine rege Beteiligung, da in diesem Jahr wieder Neuwahlen anstehen.

**Tagesordnung:** 1. Eröffnung und Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Berichte des Vorstandes und der Abteilungen, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Tagesordnungspunkten 2 – 4, 6. Erhöhung der Mitgliedsbeiträge,



7. Entlastung des Vorstandes, 8. Wahl des Versammlungsleiters, 9. Neuwahl des Vorstandes, 10. Wahl der Abteilungsleiter, 11. Beschlussfassung über vorliegende Anträge, 12. Verschiedenes, 13. Schlusswort.

Anträge an die Versammlung müssen 10 Tage vor der Versammlung dem Vorstand vorliegen.

### Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

**Samstag, 01.04.2017**

#### F-Junioren

JSG Aach II - JSG Föhren 11.30 Uhr  
SG Riol II - JSG Föhren III 14.00 Uhr

#### E-Junioren

JSG Salm Bruch II - JSG Föhren IV 12.00 Uhr  
JSG Zell - JSG Föhren III 12.00 Uhr  
JSG Föhren - SV Ayl 13.45 Uhr in Föhren

#### D-Junioren

JSG Föhren II - SSG Mariahof Trier 14.45 Uhr in Bekond

#### C-Junioren

JSG Föhren - JSG Mont Royal Enkirch 14.30 Uhr in Hetzerath

#### B-Junioren

JSG Föhren II - JSG Saarburg II 13.00 Uhr in Bekond  
JSG Föhren - JFV Vulkaneifel 17.00 Uhr in Bekond

#### A-Junioren

SV Trier-Olewig - JSG Föhren II 16.15 Uhr  
JSG Wittlich - JSG Föhren 17.00 Uhr

**Freitag 07.04.2017**

#### F-Junioren

JSG Föhren II - JSG Klüsserath II 17.45 Uhr in Bekond

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

**Samstag, 01.04.2017**

SV Gutweiler - SV Föhren II 17.30 Uhr in Gutweiler

**Sonntag, 02.04.2017**

SV Mehring II - SV Föhren 12.00 Uhr in Mehring  
SV Trier-Irsch II - SV Föhren III 14.30 Uhr in Trier-Irsch  
Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

### Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

**Freitag, 31.03.2017**

19.30 Uhr Föhren IV - Osburg IV und  
20.00 Uhr Wehlen II - Föhren II

Am **Samstag, dem 1. April 2017**, kommt es in der Turnhalle der Realschule u. des Cusanus-Gymnasiums, Kurfürstenstraße in Wittlich, im letzten Spiel der Saison um 19.00 Uhr zum Endspiel um die Meisterschaft in der Kreisliga Wittlich zwischen den punktgleichen Mannschaften von Wittlich III und unserer 1. Mannschaft. Es wäre schön, wenn viele Fans unsere Mannschaft unterstützen würden. Am Montag, dem 3. April 2017 findet um 20.30 Uhr in der Turnhalle eine Abteilungsversammlung statt.

## Kenn

### Angelclub Kenn 1975 e.V.

Die bestellten Forellen können am **Karfreitag, dem 14.04.2017 ab 11.00 Uhr** im Rathaussaal abgeholt werden.

### TuS Kenn 1924 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Sonntag, 2. April 2017**

14.30 Uhr SV Eintracht Ruwer - SG Issel / Kenn (in Ruwer)  
12.30 Uhr SSG Mariahof Trier II - SG Issel / Kenn II (in Trier)

#### Abteilung Jugendfußball

**Freitag, 31. März 2017**

#### F-Jugend

17.45 Uhr JSG Kenn II - JSG Föhren II (in Kenn)

**Samstag, 1. April 2017**

#### E-Jugend

15.00 Uhr JSG Detzem II - JSG Kenn I (in Detzem)

#### D-Jugend

14.00 Uhr JSG Ruwertal II - JSG Kenn (in Waldrach)

#### C-Jugend

14.45 Uhr JSG Konz II - JSG Kenn (in Oberemmel)

#### B-Jugend

15.45 Uhr JSG Kenn - VfL Trier (in Fell)

**Dienstag, 4. April 2017**

#### F-Jugend

17.45 Uhr JSG Kenn I - JSG Aach II (in Fell)

**Donnerstag, 6. April 2017**

#### E-Jugend

18.00 Uhr JSG Kenn II - JSG Detzem II (in Kenn)

## Klüsserath

### AV Klüsserath 1959 e.V.

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet nicht am kommenden Dienstag, sondern am **Dienstag darauf, dem 11. April 2017 um 20.30 Uhr** in unserem Vereinslokal „Berni's Stübchen“ statt.

### SV Blau - Weiss Klüsserath

#### Abteilung Jugendfußball

#### F-Jugend

**Samstag, 01.04.2017 - 11.00 Uhr**

JSG Aach 1 : JSG Mittelmosel Klüsserath  
RP Butzweiler

## Leiwien

### ASC 1965 Leiwien e.V.

Am **Samstag, dem 08.04.2017** findet ein weiterer Arbeitseinsatz an der Weiheranlage im Bachtal statt. Wir treffen uns ab 09.00 Uhr. Arbeitsgerät ist mitzubringen. Bei Nichtteilnahme wird um eine kurz Mitteilung an den Vorsitzenden gebeten. Es wird um pünktliches und Vollzähliges Erscheinen gebeten.

#### Forellen an Karfreitag

Sie möchten frisch gebackene oder geräuchert Forellen aus natürlichen Eifelgewässern an Karfreitag, 14.04.2017? Der ASC Leiwien bietet Ihnen auch in diesem Jahr diesen Service bei Vorbestellung. In der Zeit von 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr sind unsere Bratmeister für Sie im Weingut Heinz Spieles, in Leiwien tätig und bereiten die Forellen nach gewohnter Art zu. Die Zufahrt aus und in Richtung Eurostrand ist ausgeschildert. Vorbestellung der Forellen bis Donnerstag, den 13.04.2017 unter Tel.: 06507/3169 oder 01754153665; per eMail: schneider-leiwien@t-online.de.

### Bauern- und Winzerverband Leiwien

Der Bauern- und Winzerverband und das DLR Mosel laden alle Grundstückseigentümer zu einer Sitzung im Zusammenhang mit der geplanten Flurbereinigung Leiwien Bubental ein. Die Sitzung findet am **Montag, dem 10.04.2017 um 19.00 Uhr** im Eurostrand Leiwien statt.

### SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

#### Spiele unserer Mannschaften

**Samstag 01.04.2017**, 16.00 Herren, Rheinlandliga  
Kunstrasenplatz Nentershausen

Sprf Eisbachtal : SV Leiwien-Köwerich

Abfahrt des Mannschaftsbusses am Samstag, 1. April 2017 zum Spiel in Nentershausen gegen die Sprf. Eisbachtal ist um 13.15 Uhr ab Grundschule Leiwien.

**Sonntag, 02.04.17**, 14.30 Herren, Kreisliga C

Rasenplatz Reinsfeld

TuS Reinsfeld : SV Leiwien-Köwerich II

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Freitag, 31.03.2017**

B-Junioren Rheinlandliga

20.00 Uhr in Mehring gegen SV Eintracht Trier II

**Samstag, 01.04.2017**

#### F-Junioren I

11.00 Uhr in Butzweiler gegen JSG Aach I

#### E-Junioren I

14.00 Uhr in Detzem gegen SV Konz

#### E-Junioren II

15.00 Uhr in Detzem gegen JSG Riol

#### D-Junioren I

14.45 Uhr in Ehrang gegen FC Trier 2016

#### D-Junioren II

14.45 Uhr in Tawern gegen JSG Mehring II

**C-Junioren I Leistungsklasse**

14.45 Uhr in Leiwen, Rasenplatz gegen JSG Freudenburg

**A-Junioren Bezirksliga**

17.00 Uhr in Leiwen, Rasenplatz gegen JSG Spangdahlem

**Donnerstag, 06.04.2017****E-Junioren II**

18.00 Uhr in Kenn gegen JSG Riol II

**SSV Leiwen 1968 e.V.**

Auch in diesem Jahr findet wieder wie gewohnt unser traditionelles Ostereierschießen im Schützenhaus des SSV Leiwen 1968 e.V. statt. Anfahrt: Aus Richtung Leiwen/Trittenheim kommend L 148 Dhrontal 500 mtr. links vor der Abzweigung Richtung Heidenburg.

**Tennisspielgemeinschaft Leiwen e.V.**

„Deutschland spielt Tennis... und Leiwen auch!“. Unter diesem Motto möchten wir unsere Mitglieder, deren Verwandte, Freunde und Bekannte sowie alle Tennisinteressierten am **23.04.2017 ab 12.30 Uhr**, zur Saisoneroöffnung auf unsere Anlage einladen. Für die Kinder: Um 13.00 Uhr bieten wir die Möglichkeit, das Tennisabzeichen zu absolvieren. Hier kann jeder teilnehmen, egal ob mit oder ohne Tenniserfahrung. Außerdem wird es ein Kleinfeldturnier für unsere Kinder geben. Für die Erwachsenen: Ein Schleifchenturnier ist geplant und sorgt für viel Spaß mit rotierenden Spielpartnern. Für Jedermann: Ein Probetraining bieten wir sowohl für Kinder als auch Erwachsene an. Um 16 Uhr starten wir mit einem kleinen Bouleturnier. Den ganzen Tag über kann bei einem Flohmarkt Tenniskleidung und Tenniszubehör gekauft und verkauft werden. Du hast einen alten Schläger, Kleidung oder Zubehör und möchtest es verkaufen? Dann melde dich hierzu bitte im Vorfeld bei Sabine Jostock unter 065078242 oder sportwart@tsg-leiwen.de. Für die Entspannung zwischendurch bieten wir euch Kaffee, Kuchen, Snacks und Getränke an. Wir runden den Tag mit gemütlichem Beisammensein und Grillen ab. Anmeldungen sind nicht erforderlich. Kommt einfach vorbei und spielt mit! Genaue Informationen zum Ablauf findet ihr auf tsg-leiwen.de.

**VdK Hoach**

Am **11.04.2017 um 16.00 Uhr** findet im Vorraum der Leiwener Turnhalle, in Zusammenarbeit mit der Polizei aus Trier, ein Informationsnachmittag zur Verhinderung von Straftaten statt.

Thema wird unter anderem sein, Betrug, Diebstahl/Einbruch, Einzeltrick, Telefon/Internetkriminalität und Verhaltensregeln bei Fremden an der Haustür. Alle Mitglieder des Sozialverbandes VdK und auch Nichtmitglieder sind herzlich zum Informationsnachmittag eingeladen.

**Tagesfahrt**

Unsere diesjährige Tagesfahrt findet am 22.04.2017 statt. Wir fahren auch in diesem Jahr mit dem Busunternehmen Lehnen. Die Abfahrzeit ist 9:00 Uhr von der Leiwener Kirche. Unser Ziel ist unter anderen Saarburg mit Stadtrundgang, Mettlach mit Aufenthalt und Besuch im Outletcenter, danach Auffahrt zur Cleof mit Begehung des Baumwipfelpfades.

Den Abschluss finden wir in Mettlach in der Brauerei. Der Preis für diese Fahrt ist für Mitglieder 10,- € und für Nichtmitglieder 20,-€. Leider haben wir nur begrenzte Busplätze, aus diesem Grunde ist eine frühe Anmeldung notwendig. Anmeldungen bitte bis zum 07.04.2017 bei den Vorstandsmitgliedern Norbert Hülsmann Tel.: 06507/9395600; Maria Schneider Tel. 06507/3462.

**Longuich****Arbeitskreis****„Offene Kirche“ Pfarrgemeinde Longuich**

Ab **Ostersonntag, dem 16. April 2017 bis zum 29. Oktober 2017** ist unsere Pfarrkirche „St. Laurentius“ erneut jeweils freitags, samstags, sonntags und an einigen Feiertagen **von 16.00 bis 18.00 Uhr** für alle Besucher geöffnet.

Es liegt ein kleiner Kirchenführer aus und die Teilnehmer des Arbeitskreises stehen auf Wunsch für Auskünfte oder Kirchenführungen zur Verfügung. Die Kirscher Kapelle „St. Sebastian ist **samstags ab 3. Juni 2017 bis 30. September 2017 von 16.00 bis 18.00 Uhr, geöffnet**. Die genauen Samstagstermine werden rechtzeitig bekannt gegeben.

**TuS Longuich-Kirsch****Abteilung Fußball****Sonntag, 2. April 2017**

14.30 Uhr SG Beuren I - SG Fell/Longuich/Riol I (in Beuren)

14.30 Uhr SV Farschweiler I - SG Fell/Longuich/Riol II (in Farschweiler)

**Abteilung Jugendfußball****Freitag, 31. März 2017****F-Jugend:**

17.45 Uhr JSG Longuich II - JSG Föhren II (in Kenn)

**Samstag, 1. April 2017****E-Jugend:**

15.00 Uhr JSG Detzem II - JSG Longuich I (in Detzem)

**D-Jugend:**

14.00 Uhr JSG Ruwertal II - JSG Longuich (in Waldrach)

**C-Jugend:**

14.45 Uhr JSG Konz II - JSG Longuich (in Oberemmel)

**B-Jugend:**

15.45 Uhr JSG Longuich - VfL Trier (in Fell)

**Dienstag, 4. April 2017****F-Jugend:**

17.45 Uhr JSG Longuich I - JSG Aach II (in Fell)

**Donnerstag, 6. April 2017****E-Jugend:**

18.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Detzem II (in Kenn)

**Mehring****SV Mehring 1921 e.V.****Abteilung Fußball**

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

**Sonntag, 02.04.2017****Rheinlandliga**

14.30 Uhr SV Mehring – SG Mülheim-Kärlich in Mehring, Kp

**Kreisliga A**

12.00 Uhr SV Mehring II – SV Föhren in Mehring, Kp

**Abteilung Fußball**

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Freitag, 31.03.2017****B-Junioren**

20.00 Uhr JSG Mehring – SV Eintracht Trier II in Mehring, Kp

**Samstag, 01.04.2017****A-Junioren**

17.00 Uhr JSG Ehrang – Spvgg. EGC Wirges

Ehrang-Heide, Sportplatz Heide, Kp

17.00 Uhr JSG Ehrang II – JSG Spangdahlem

Leiwen, An der Kelterstation, Rp

**D-Junioren**

14.45 Uhr FC Trier 2016 - JSG Mehring

Ehrang-Heide, Sportplatz Heide, Kp

14.45 Uhr JSG Tawern - JSG Mehring II

Tawern, Wawernerstraße Sportzentrum, Kp

**E-Junioren**

12.00 Uhr SV Mehring II – JSG Hermeskeil in Mehring, Kp

12.00 Uhr TuS Mosella Schweich III – SV Mehring III

Schweich, Mathenstr., Kp

13.00 Uhr SV Mehring – JSG Saarburg in Mehring, Kp

**Montag, 03.04.2017****E-Junioren**

17.30 Uhr SV Eintracht Trier – SV Mehring II

Trier, Moselstadion, Kunstrasen halber Platz, Zeughausstr., Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

**Naurath****Heimat- und Kulturverein Naurath/Eifel**

Am **Freitag, dem 24. März 2017** findet die Jahreshauptversammlung unseres Vereins statt, Beginn ist um **19.30 Uhr** im Brauhaus Zils.

**Nachstehend die Tagesordnung:** 1. Begrüßung und Eröffnung, 2. Bericht über die Tätigkeit des Vereins, 3. Kassenbericht, 4. Be-

richt der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Wahl eines Versammlungsleiters, 7. Neuwahl des Vorstandes, 8. Wahl der Kassenprüfer, 9. zukünftige Aktivitäten des Vereins, 10. Verschiedenes.

Zur Jahreshauptversammlung 2017 laden wir unsere Mitglieder herzlich ein, interessierte Personen sind zur Versammlung im Brauhaus Zils willkommen.

## Pölich

### SV Pölich/Schleich

**Spiele am Sonntag, 02.04.2017**

#### Kreisliga C

Tus Mosella Schweich III - SG Pölich/Schleich-Dezern II, 12.15 Uhr

#### Kreisliga B

SG Hochwald/Zerf II - SG Pölich/Schleich-Dezern I, 14.30 Uhr in Zerf

## Riol

### Musikverein Riol

Am **Samstag, dem 1. April 2017 um 20.00 Uhr**, lädt der Musikverein Riol zu seinem **Konzert- und Unterhaltungsabend** im Bürgerhaus Riol ein.

Begleiten Sie uns in die zauberhafte Welt von Walt Disney. Fliegen Sie mit uns auf dem Teppich zu Aladdin und seinen Freunden. Marschieren Sie mit Colonel Hathi durch den Dschungel, den River Kwai entlang zu Indiana Jones. Tauchen Sie mit uns in die Unterwasserwelt von Nemo. Erleben Sie Afrika mit dem König der Löwen. Feiern Sie "The best years of our lifes" mit Shrek. Tanzen Sie mit Mary Poppins über die Dächer oder schlittern Sie mit der Eiskönigin Elsa über das Eis.

Freuen Sie sich auf ein ansprechendes musikalisches Programm unter der Leitung unseres Dirigenten Markus Benk. Im Unterhaltungsstil lockt wie immer ein interessantes Gewinnspiel. Freuen Sie sich auf „Bauer sucht Frau“ und viele weitere Überraschungen. Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

### SV Wacker Riol e.V.

Am **Freitag, 21. April 2017 um 19.30 Uhr**, findet im Sportlerheim Riol unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt:

**Tagesordnung:** 1. Begrüßung, 2. Feststellung der Tagesordnung, 3. Rechenschaftsberichte des Vorstandes und Berichte der Abteilungen, 1. Vorsitzender, 2. Abteilungsleiter Breitensport, 3. Abteilungsleiter Fußball, 4. Abteilungsleiter Tennis, 5. Schatzmeister, 4. Aussprache über Berichte, 5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes, 6. Beschlussfassung über vorliegende Anträge, 7. Verschiedenes.

Anträge und Änderungen zur Tagesordnung bis 18.04.2017 schriftlich oder per Mail an den 1. oder 2. Vorsitzenden.

#### Abteilung Fußball

**Sonntag, 2. April 2017**

14.30 Uhr SG Beuren I - SG Riol/Fell/Longuich I (in Beuren)

14.30 Uhr SV Farschweiler I - SG Riol/Fell/Longuich II (in Farschweiler)

#### Abteilung Jugendfußball

**Freitag, 31. März 2017**

##### F-Jugend:

17.45 Uhr JSG Longuich II - JSG Föhren II (in Kenn)

**Samstag, 1. April 2017**

##### E-Jugend:

15.00 Uhr JSG Detzem II - JSG Longuich I (in Detzem)

##### D-Jugend:

14.00 Uhr JSG Ruwertal II - JSG Longuich (in Waldrach)

##### C-Jugend:

14.45 Uhr JSG Konz II - JSG Longuich (in Oberemmel)

##### B-Jugend:

15.45 Uhr JSG Longuich - VfL Trier (in Fell)

**Dienstag, 4. April 2017**

##### F-Jugend:

17.45 Uhr JSG Longuich I - JSG Aach II (in Fell)

**Donnerstag, 6. April 2017**

##### E-Jugend:

18.00 Uhr JSG Longuich II - JSG Detzem II (in Kenn)

## Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Wie schmeckt der 2016er? Dieser Frage wollen die Rioler Winzer am **Ostermontag, 17. April 2017**, beantworten. Im Bürgerhaus in Riol können Weinfreunde von **14.00 bis 18.00 Uhr** in lockerer Runde Weine des neuen Jahrgangs verkosten. Von rot bis weiß, lieblich bis trocken werden den Geschmacksvorlieben keine Grenzen gesetzt. Karten für die Proben können direkt vor Ort erworben werden. Eine vorherige Anmeldung ist nicht nötig. Der Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V. freut sich auf viele Weingenießer!

## Schweich

### Arbeitsgemeinschaft Heilbrunnen

Wie das Forstamt Trier mitgeteilt hat, finden in der Woche vom 3. - 7. April 2017 an voraussichtlich zwei Tagen Verkehrssicherungs- und Durchforstungsarbeiten im Bereich des Heilbrunnens statt, die eine Sperrung der Zuwegung zum Heilbrunnen erforderlich machen. Wir bitten die Mitglieder unserer Arbeitsgemeinschaft sowie alle Besucher des Heilbrunnens um Berücksichtigung. Schon heute weisen wir auf den Lichterkreuzweg am Heilbrunnen hin, der auch in diesem Jahr an Karfreitag, 14. April 2017 um 18.30 Uhr, stattfindet.

### A.S.V. „Fährтурm“ Schweich 1956 e.V.

Die Monatsversammlung April ist am **Montag, 03.04.2017 um 20.00 Uhr**, im Gasthaus „Adams“ Schweich. Der Vorstand würde gerne alle aktiven Mitglieder begrüßen.

Themen sind unter anderem das Treffen am 14.04.2017 und die Saisonöffnung am Samstag 06.05.2017.

### Handball-Sport-Club Schweich e.V.

**Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:**

**Freitag, 31.03.2017**

20.30 Uhr Damen Bezirksliga HSC Schweich II - HSG PST/TVG Trier (Dietrich-Bonhoeffer-Halle)

**Samstag, 01.04.2017**

12.00 Uhr männl. C-Jugend TV Bitburg - HSC Schweich (Realschul-Halle Bitburg)

12.00 Uhr männl. D-Jugend JSG Obere Nahe - HSC Schweich II (Landesleistungszentrum Niederwörresbach)

**Unser Heimspiel am 01.04.2017**

14.30 Uhr weibl. A-Jugend HSC Schweich - HSV Sobernheim

**Sonntag, 02.04.2017**

Nachdem am Freitag und Samstag schon jeweils ein vorgezogenes Heimspiel stattgefunden hat, wird der Heimspieltag am Sonntag mit einem vollgepackten Terminplan vollendet. Zahlreiche Zuschauer wie immer herzlich willkommen!

10.00 Uhr männl. E-Jugend HSC Schweich - JSG MJC Trier/HSC Igel (Bodenländchenhalle)

11.30 Uhr weibl. B-Jugend HSC Schweich - JSG Hunsrück

11.30 Uhr weibl. D-Jugend HSC Schweich - JSG Hunsrück (Bodenländchenhalle)

13.10 Uhr Herren Kreisliga HSC Schweich III - TSG Biewer II

15.00 Uhr Damen Rheinlandliga HSC Schweich I - TV Bassenheim II

17.00 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - TuS Weibern

19.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich II - TV Bitburg II

### Isseler Cultur Verein

Am **Mittwoch, dem 05.04.2017**, können die ICV-Jacken und Uniformen, zwecks Reinigung, in der Zeit von **18.00 bis 18.30 Uhr** in der ICV-Halle abgegeben werden. Die Jacken sind bitte mit einem wasserfestem Stift zu kennzeichnen, die Uniformen werden bitte durch einen Zettel in der Tasche gekennzeichnet. Die Kosten für die Reinigung werden an diesem Abend abgerechnet. Der Abholtermin nach der Reinigung wird separat bekanntgegeben.

### Kolpingsfamilie Schweich

Wir erinnern an die Außerordentliche Mitgliederversammlung am **Sonntag, 2. April 2017 um 17.00 Uhr**, im Saal des Pfarrheims. Im Anschluss an die Versammlung laden wir zur Teilnahme am Sonntagabendgottesdienst ein, der von den Kolpingsängern musikalisch mitgestaltet wird.

### Kultur in Schweich e.V.

Wir möchten vor dem ersten Mai den neuen Veranstaltungsflyer mit Informationen zu kulturellen Veranstaltungen in der Stadt Schweich für den Zeitraum 1. Mai 2017 - 31. August 2017 herausgeben. Der



Flyer wird in alle Haushalte der VG Schweich verteilt, zusätzlich erscheint er in den Nachbarorten Hetzerath, Trier Quint, Teilen von Trier Ehrang, Zemmer, Pfalzel, Trier-Biewer, Teile des Ruwertals. Daneben wird er an öffentlichen Stellen mit viel Publikumsverkehr ausgelegt. Geplante Auflage beläuft sich auf 20000 Stück. Vereine und Veranstalter haben die Möglichkeit, ihre kulturellen Veranstaltungen, die in Schweich stattfinden, in diesem Flyer kostenlos zu veröffentlichen.

Bei Interesse an einer Veröffentlichung melden Sie bitte die Veranstaltung unter Angaben folgender Informationen (Namen der Veranstaltung, Datum und Uhrzeit der Veranstaltung, Veranstaltungsort, Eintrittspreis, Vorverkaufsstelle, Veranstalter, Presstext, Bilder) per Mail an [info@kultur-in-schweich.de](mailto:info@kultur-in-schweich.de). Einen hilfreichen Vordruck zur Veranstaltungsmeldung finden Sie unter [www.kultur-in-schweich.de](http://www.kultur-in-schweich.de). Letzter Meldetag ist Sonntag, der 9. April. Später eingehende Informationen können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

## Laufftreff Schweich e.V.

Ab dem **4. April 2017** gelten wieder die Sommertrainingszeiten. Insgesamt stehen in der Woche dann 4 Trainingsangebote zur Verfügung. **Dienstag:** 19.00 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Laufftreff mit Laufbetreuung auch für Lauf-einsteiger im Meulenzwald), **Donnerstag:** 19.00 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Laufftreff mit Laufbetreuung auch für Laufeinsteiger im Meulenzwald), **Sonntag:** 09:30 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (offener Laufftreff ohne Laufbetreuung im Meulenzwald). Zusätzlich/Optional für leistungsorientierte/ambitionierte LäuferInnen: **Dienstag** 19.00 Uhr Tempotraining im Stadion Schweich (Ansprechpartner Dirk Engel). Interessierte SportlerInnen sind gerne unverbindlich zu unseren Trainingszeiten eingeladen! Weitere Infos im Internet unter [www.laufftreff-schweich.de](http://www.laufftreff-schweich.de) oder Tel.: 06502-5065326

## Schießsportfreunde Schweich e.V.1967

Die Schießsportfreunde Schweich e.V. 1967 laden zum alljährlichen Ostereierschießen ein. **Palmsonntag 09.04.2017 von 10.00 - 18.00 Uhr, Ostersamstag 15.04.2017 von 14.00 - 18.00 Uhr.** Geschossen wird mit dem Luftgewehr, Kinder unter 12 Jahren schießen mit dem Lichtgewehr.

## TUS Mosella Schweich

### Abteilung Fußball

**Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:**

#### Bezirksliga West

Sonntag, 02.04.2017, 15.00 Uhr

**TuS Mosella Schweich – SV Konz**

#### Kreisliga A Trier-Saarburg

Samstag, 01.04.2017, 14.30 Uhr

**TuS Mosella Schweich II – FC Könen**

#### Kreisliga C Mosel/Hochwald

Sonntag, 02.04.2017, 12.15 Uhr

**TuS Mosella Schweich III – SG Pölich/Detzem II**

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

### Abteilung Jugendfußball

Austragungsort Heimspiele: Kunstrasenplatz Winzerkeller

#### Freitag, 31.03.2017

18.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Sirzenich II (7er) – TuS Mosella Schweich II (7er)

#### Samstag, 01.04.2017

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich – SG Betzdorf

17.15 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

FSV Trier-Tarforst – TuS Mosella Schweich

12.00 Uhr, B-Junioren Leistungsklasse:

SV Trier-Olewig – TuS Mosella Schweich II

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

TuS Mosella Schweich – SG 2000 Mülheim-Kärlich

13.15 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III (7er) – JSG Bescheid II (9er)

14.00 Uhr, D-Junioren Bezirksliga:

TuS Mosella Schweich – JFV Vulkaneifel

09.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II (7er) – SV Eintracht Ruwer (7er)

11.00 Uhr, E-Junioren Leistungsklasse:

TuS Mosella Schweich – JSG Sirzenich

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich II – DJK St. Matthias Trier II

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – SV Mehring III

#### Dienstag, 04.04.2017

11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

TuS Mosella Schweich III – TuS Mosella Schweich IV

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

### Abteilung AH

Am Samstag, 01.04.2017, 18.00 Uhr, findet unser erstes Saisonspiel gegen die AH Trier-Irsch (KR) statt. Abfahrt ist um 17.00 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

## TuS Issel 1952 e.V.

**Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:**

#### Sonntag, 02.04.2017

12.30 Uhr SSG Mariahof Trier II - SG Issel II

14.30 Uhr SV Eintracht Ruwer - SG Issel

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere beiden Mannschaften sehr freuen!

## Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Freitag, dem 7. April 2017 um 15.30 Uhr** im Weingut Wallerath, Bahnhofstraße zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

## Jahrgang 1933/34 aus Schweich und Issel

Wir wandern in den Frühling. Und zwar am Donnerstag, dem 6. April 2017. Treffpunkt wie üblich. Wir gehen Richtung Forellenstübchen zu Melser!

## Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Wir wollen uns am **05.04.2017 um 14.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen treffen. Der Wanderweg richtet sich nach der Wetterlage. Einkehr ist im Hotel Grefen, Brückenstraße.

## Jahrgang 1937 Fell / Fastrau

Da wir in diesem Jahr eine runde Zahl vollmachen, wollen wir uns treffen, um dieses Ereignis so richtig zu feiern. Nach der Messe für alle Lebenden und Verstorbenen des Schuljahrgangs 1936/37 treffen wir uns um 10.00 Uhr vor der Kirche in Fell. Nach dem Mittagessen machen wir eine kleine Wanderung durch Fell.

Zum Kaffee und Kuchen und Abschluss bleiben wir hoffentlich zusammen. Wir wollen gemeinsam mit unseren Partnern feiern. Zusage (bitte keine Absagen) an Renate Blasius 06502/4708 oder an Jos. 06502/2609 oder Fax 06502/996288.

Termin: Sonntag, den 21.05.2017, 10.00 Uhr vor der Kirche in Fell. Bitte vormerken.

## Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, dem 03.04.2017**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisen Brunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir ins Forellenstübchen Melzer ein. Alle sind herzlich eingeladen.

# Thörnich

## Hoacher Jugend e.V.

Die Hoacher Jugend e.V. übernimmt dieses Jahr wieder den Thörnicher Weinstand am Fest der Römischen Weinstraße. Zur Erstellung der Weinkarte bitten wir alle Winzerbetriebe der Ortsgemeinde Thörnich bis maximal 3 Weine in verschiedenen Geschmacksrichtungen anzustellen. Hauptsächlich soll es sich um Rieslingweine handeln, wobei es auch andere Weinsorten sein dürfen (gerne auch Rotwein und Rosé).

Des Weiteren bitten wir um die Anstellung von Sekt und Traubensaft. Daher bitten wir um die Abgabe von je 2 Probeflaschen bis spätestens **Freitag, dem 14. April 2017** bei Maximilian Ludwig in Thörnich oder bei Johannes Hoffmann in Detzem.

Um Preisangabe auf den Probeflaschen wird ausdrücklich gebeten. Über zahlreiche Anstellungen würden wir uns sehr freuen!

# Trittenheim

## Förderverein der Grundschule Trittenheim

Am **Sonntag, 7. Mai 2017** findet auf dem Gelände der Grundschule Trittenheim der erste Frühlingsmarkt statt. Alles darf angeboten werden, was gefällt: Kinder- & Babybekleidung - Kreatives & Handmade - Flohmarktware - Antiquitäten - Sammlerstücke - Spielzeug und vieles mehr! Wer Lust und Laune hat, hier einen Stand zu betreiben, der melde sich bitte unter 0170-7718622. Die Standgebühr beträgt 10,00 € + 1 Kuchenspende; Betreiber: Förderverein der Grundschule Trittenheim.

## SV Laurentius Trittenheim

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim

**Bezirksliga West:**

**Sonntag, 02.04.2017 um 14.30 Uhr**

SG Neumagen-Dhron/Trittenheim gegen die SG Rascheid, Hartplatz in Trittenheim

**Kreisliga B:**

**Sonntag, 02.04.2017 um 16.30 Uhr**

SG Burgen II gegen SG Neumagen-Dhron/Trittenheim, Hybridplatz in Burgen

## Erwachsenenbildung

### Katholische Erwachsenenbildung

#### Qigong

Qigong ist eine alte chinesische Bewegungs- und Entspannungsmethode. Die langsam fließenden Bewegungen beruhigen den Geist, fördern die Beweglichkeit, führen zu gesteigerter Vitalität und stärken die selbstregulierenden Kräfte des Körpers.

Qigong wird im Sitzen und Stehen ausgeführt und mit Dehn-, Atem- und Meditationsübungen vorbereitet bzw. abgerundet. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

#### Qigong am Vormittag

**Beginn:** Dienstag, 28.03.2017

**Uhrzeit:** 09:45 - 11:00 Uhr

**Beginn:** Donnerstag, 30.03.2017

**Uhrzeit:** 09:30 - 10:45 Uhr

**Ort:** Schweich

**Leitung:** Brigitte Ludwig-Bassmann

**Info und Anmeldung:** Tel.: 06502-994108

#### Yoga für Späteinsteiger

ist speziell für die reiferen Jahrgänge gedacht, die flexibel bleiben oder werden möchten. Die sanften und wirkungsvollen Übungsreihen auf Hocker und Matte verbessern Körperhaltung, Koordinationsfähigkeit, Balance und Flexibilität. Atem- und Entspannungsübungen lassen innere Ruhe, Gelassenheit und Lebensfreude wachsen. Matten und Sitzkissen sind vorhanden!

**Beginn:** Montag, 27.03.2017

**Uhrzeit:** 19:00 - 20:15 Uhr

**Ort:** Schweich

**Leitung:** Brigitte Ludwig-Bassmann

**Info und Anmeldung bei der Kursleitung:** Tel.: 06502-994108

## VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: [www.kvhs-trier-saarburg.de](http://www.kvhs-trier-saarburg.de)

E-Mail: [vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de](mailto:vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de)

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

**Achtung: Unser vollständiges VHS-Programm finden Sie im Internet unter [www.kvhs-trier-saarburg.de](http://www.kvhs-trier-saarburg.de). Kursanmeldungen können per Telefon, Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.**

### Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm

#### I. Semester 2017

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

Levana-Schule Schweich =

**SAZ**

**LevS**

#### Exkursionen

##### Stadtentdeckung in Luxemburg –ausgebucht-

Tagesexkursion mit Bahnreise

Samstag, 01.04.2017, 09.00 – 18.45 Uhr, Treffpunkt Bahnhof Schweich, Christoph Herrig

##### Der Dom zu Trier - Traditionelle Exkursion

Samstag, 20.05.2017, 14.00 Uhr, Eingangsbereich Dom, Alois Peitz

## Literatur

### Lesung – Mittelmosel Bittersüß

Die drei Mosel-Autoren Carten Neß, Moni Reinsch und Stephan Brakensiek lesen aus dem Buch „Mittelmosel Bittersüß“, das sich moselabwärts den Weinlagen der Mittelmosel in Kurzgeschichten verschiedener Gattungen widmet. Karten im Vorverkauf über Ticket Regional für 9 Euro inkl. 1 Glas Wein, Abendkasse 10 Euro. Kooperation mit Kultur in Schweich e.V.

Freitag, 07.04.2017, 19.30 – 21.45 Uhr, Altes Weinhaus, Schweich

## Recht

### Elternunterhalt – „Kinder haften für ihre Eltern“

Dienstag, 04.04.2017, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA

### Kindesunterhalt minderjähriger und volljähriger Kinder

Dienstag, 09.05.2017, 19.30 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA

## Floristik

### Tisch- und Raumfloristik für die Osterzeit

Mittwoch, 05.04.2017, 18.45 Uhr, SAZ, Margret Reis, Floristin

## Musik

### Singen in Kenn

Donnersag, 18.30 – 20.00 Uhr, 13 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach (Info: 06502/4040651)

### Keyboard – Piano – Akkordeon

Einzelunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene

Freie Termine auf Anfrage

## Gartenbau/Botanik

### Ein Blütenmeer im Garten, auf Balkon und Terrasse

Donnerstag, 04.05.2017, 19.00 Uhr, SAZ, Norbert Wagner, Gartenbau-Ing.

### Heilkräuter und Wildgemüse

Sonntag, 07.05.2017, 14.00 – 16.15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

## Fotografie

### Fotografie für Aufsteiger

Mittwoch, 10.05.2017, 19.00 – 21.30 Uhr, SAZ, 3 x, Ralf Kleff, Fotograf

### Fotografie für Einsteiger

Dienstag, 13.06.2017, 19.00 – 21.30 Uhr, 3x, SAZ, Ralf Kleff

## Gesundheit

### Osteoporose - Vortrag

Mittwoch, 17.05.2017, 18.30 Uhr, LevS, Dr. Peter Krapf

### Hatha-Yoga

Freitag, 05.05.2017, 16.15 Uhr, 10 x, LevS, Anja Geishecker

Montag, 08.05.2017, 20.00 Uhr, 10 x, SAZ, Petra Bauer

### Lach-Spaziergang in freier Natur

Samstag, 13.05.2017, 14.00 – 17.00 Uhr, Schweich, unterer Parkplatz am Heilbrunnen, Eveline Firl, Lachyogaleherin

## Kochen

### Kreative vegane Sommerküche

Donnerstag, 04.05.2017, 17.45 – 21.00 Uhr, 3x, LevS, Bernadette Sudac

### Mexikanische Küche

Dienstag, 23.05.2017, 18.00 – 21.00 Uhr, 3x, LevS, Marion Heinz

## Sprachen

### Deutsch als Fremdsprache A1

Montag, 18.00 Uhr, SAZ, 18 x, K. Wentzel-Pouivet

### Deutsch als Fremdsprache A2

Montag, 19.30 Uhr, SAZ, 18x, K. Wentzel-Pouivet

### Englisch für Anfänger A1

Mittwoch, 18.00 Uhr, 18 x, Riolf Rathaus, Harald Ludt

### Englisch A1, 9. Semester

Donnerstag, 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

### Englisch A2, 11. Semester

Mittwoch, 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Ulrike Gemmel

### Pep up your English B1

Donnerstag, 19.00 Uhr, 17x, SAZ Schweich, Beate Plapper

### Französisch A1, 2. Semester

Donnerstag, 20.00 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

### Französisch A1/A2 für TN mit Vorkenntnissen

Dienstag, 19.00 Uhr, 18 Termine, SAZ, Harald Ludt

Dienstag, 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

### Französisch für Fortgeschrittene B1

Montag, 18.15 Uhr, 18 Termine, SAZ, Petra Bauer

### Spanisch für Anfänger A1

Dienstag, 18.30 Uhr, 18x, SAZ, Carmen Ponce

### Spanisch A1, 4. Semester

Mittwoch, 18.30 Uhr, SAZ, 20x, Johannes Woog

**Italienisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen**

Mittwoch, 20.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Petra Bauer

**Italienisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen**

Mittwoch, 18.30 Uhr, SAZ, 20 Termine, Petra Bauer

**Luxemburgisch A1**

Montag, 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Mario Block

**Frauen****Erlebnis-Abend: Image-Beratung**

Wie ist mein Image? Stimmen Fremd- und Selbstbild überein? Mit diesen Fragen werden wir uns beschäftigen. Seien Sie gespannt!, Mi., 05.04.17, 18.45 – 21.00 Uhr, Elisabeth Demmer, Imageberaterin, Trainerin & Coach

**Werte – Was ist Dir in Deinem Leben wichtig?**

Gefördertes Tagesseminar für alle Frauen, die sich der eigenen Werte, ihrer subjektiven Bewertungen und der eigenen Wertigkeit bewusst werden wollen. Samstag, 20.05.17, 09.30 – 15.00 Uhr, LevS, Eva Hitzes, BDVT gepr. Trainerin & Coach

**Jugend VHS****Unterwegs mit den Walddetektiven**

Naturerlebnis für Kinder von 6 – 10 Jahren

Freitag, 05.05.2017, 14.30 – 16.45 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, André Oldenburg, Naturerlebnispädagoge

**Waldhütten bauen und gestalten für Kinder**

Für Kinder von 6 – 10 Jahren, Sonntag, 07.05.2017, 10.00 – 12.15 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Poster

**EDV – Büropraxis****Power Point für Einsteiger**

Mittwoch, 04.05.2017, 20.00 Uhr, 6 Termine, SAZ, Oliver Mühlhan

**Smartphone und Tablet-Benutzung für Einsteiger**

Dienstag, 09.05.2017, 18.30 – 20.00 Uhr, 6 x, Longuich, Alte Schule, Oliver Mühlhan, Dipl. Ing.

Anmeldungen: 06502/2332/ e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite**

**KINDER- UND JUGENDBÜRO**  
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**  
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992  
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

**OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE**  
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

**SACHBEARBEITUNG**  
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:30 - 12:00 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: info@KiJuB.net

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS**

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Jessica Werland	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Alin Weber	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Alexandra Herbertz	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET  
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Beim Jugendforum haben alle jungen Leute aus Schweich und Umgebung die Möglichkeit Themen, die für sie wichtig sind anzugehen. 2017 stehen dazu 6.000 Euro zur Verfügung, mit denen das Jugendforum selbstständig eigene Projekte umsetzen kann. Es lohnt sich also auf jeden Fall! Mitmachen kann jeder ab 14 Jahre, der Lust dazu hat!

Das Jugendforum trifft sich nächstes Mal am  
**Dienstag, 04. April 2017 um 18:00 Uhr**  
im Jugendbüro der VG Schweich  
Altes Weinhaus, Brückenstraße 46 in Schweich.

**Infos und Termine:**

jugend.demokratie-schweich.de | facebook.com/JugendforumSchweich

0160 / 36 28 992 | dirk.marmann@demokratie-schweich.de

**Sonstige Mitteilungen****Betreuungsverein der Lebenshilfe  
Kreisvereinigung Trier- Saarburg**

Die Arbeitsgemeinschaft „Betreuungswesen“ der Betreuungsvereine der Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier- Saarburg e.V. und des Sozialdienstes Kath. Frauen und Männer Saarburg e.V. bietet am **Montag, dem 3. April 2017 von 18.00 bis 19.00 Uhr**, eine Sprechstunde zu Fragen des Betreuungsgesetzes an. Dieses Angebot steht allen interessierten Personen offen. Angesprochen sind insbesondere ehrenamtliche Betreuer und Menschen, die es werden wollen. Die Sprechstunde findet zur o.g. Zeit in den Räumen des Betreuungsvereins der Lebenshilfe Trier- Saarburg in der Konstantinstraße 61 in Konz statt. Es besteht auch die Möglichkeit, sich im Rahmen der angegebenen Zeit telefonisch (06501 /601340) beraten und informieren zu lassen.

**Bildungswerk Eifel-Mosel-Hunsrück e.V.**

Das Rote Kreuz im Landkreis Trier-Saarburg bietet im April 2017 nachstehende Lehrgangsprogramme an:

**Rotkreuzkurs:** Ein Kurs für alle! Ob für den Führerschein (alle Klassen), Betriebshelfer oder Trainerschein. Mit diesem Kurs erfüllen Sie die Voraussetzung für alles.

**Dienstag, 11.04.2017 von 08.30 – 17.00 Uhr in Schweich**  
Anmeldungen können gerne unter 06592-950026 oder unter [www.bildungswerk.drk.de](http://www.bildungswerk.drk.de) angenommen werden!

**Ende des redaktionellen Teils****BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
der Quint GmbH & Co. KG.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**



Jetzt sind wir komplett!  
Wir freuen uns sehr über die  
Geburt unseres Sohnes



## Angiolino Raniero

\* 05.03.2017 - 7:14 Uhr - 46 cm - 2.580 g

Angiolina Neri & Andreas Neri-Schäfer  
mit der großen Schwester Filomena-Aldina  
und Stella im Herzen

Schweich, Im Flürchen 34a

**METZGEREI**  
*Mittler*

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

Im Angebot vom **31.03.2017 bis 06.04.2017**

### FLEISCH- & WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität

gepökelte Rinderzunge	1 kg	8,99 €
<b>NEU:</b> Zigeunergulasch	1 kg	6,99 €
Pizzasalami	100 g	0,99 €
Mettwürstchen	100 g	0,89 €
Krakauer im Ring	100 g	0,99 €

### SALAT DER WOCHE

Tortellinisalat  
100 g **0,89 €**

### TIEFPREIS DES MONATS

Grillschinken  
zum Selberbacken 1 kg **6,99 €**

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30**  
Unsere Filialen: Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid  
[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)

**Herzlichen  
Dank**

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und  
Bekanntem sage ich auf diesem Wege ein  
herzliches Dankeschön für alle erwiesenen  
Aufmerksamkeiten anlässlich meines  
**80. Geburtstages.**  
Es war ein unvergesslicher Tag für mich.  
Herzlichst Euer  
**Rudolf Jostock**  
Köwerich, im März 2017

## Der Pflegedienst mit



### Täglich fahrbarer Mittagstisch

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00  
Nina Schmitt • Römerstr. 29 • 54347 Neumagen-Dhron

**BEGINN NEUER KURSE FÜR:**

**Wianschow**  
MUSIKSCHULE

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

**MUSIKSCHULE GENSCHOW**  
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

In: Trier, Saarburg, Schweich  
Lampaden, Wincheringen

[www.musikschule-genschow.de](http://www.musikschule-genschow.de)



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse  
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,  
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim  
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen  
der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154**

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,  
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen  
gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere  
Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Gemeinschaftspraxis**  
**M. Guérin / S. Herres**  
 Fachärzte für Allgemeinmedizin  
 Bahnhofstraße 10a · 54523 Hetzerath

**Praxisurlaub**

Vom 10.04. bis 21.04.2017  
 bleibt unsere Praxis geschlossen.

Am Montag, den 24.04.2017, sind wir wieder zu den  
 gewohnten Sprechstundenzeiten für Sie da!

**Vertretung erfolgt durch:**

Drs. Geigenmüller/Wischkovsky/Dohr, Föhren, Tel.: 06502-4040502  
 Dr. Sayad, Föhren, Tel.: 06502-99630 (in der Zeit vom 10.04.-13.04.2017)

**Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal**  
**Ferienwohnung „Himmelchen“**  
**im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
 in Ahrweiler für 2 – 4 Personen,  
 direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und  
 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,  
 ab 45,- € pro Tag. Tel. 0160 1714841  
 E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
 der LINUS WITTICH Medien KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
 der Brillen Müller GmbH & Co. KG.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
 Hotel Vulcano Lindenhof.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
 der Fleischerei Haag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

*Bestattungen*  
**KIRCHEN**

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30



Fachgeprüfter Bestatter  
 Mitglied der Innung



**Danksagung**

*Behaltet mich in Erinnerung,  
 wie ich in den schönsten Stunden  
 meines Lebens bei euch war.*

**Ernst Basten**

**Herzlichen Dank** sagen wir allen, die sich mit uns  
 verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so liebe-  
 volle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.  
 Besonderen Dank allen, für den Beistand und die  
 Nähe während der Zeit der Krankheit, für die große  
 Teilnahme am Sterbeamt und der anschließenden  
 Urnenbeisetzung.

**Marga Basten**  
 und Kinder mit Familien

**Kirf**, im März 2017

Das Sechswochenamt ist am Sonntag, dem 2. April 2017,  
 um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Remigius in Kirf.



**Familienanzeigen**  
 in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Wir kümmern uns.



**peters**  
 BESTATTUNGEN

Fachgeprüfter Bestatter

Jetzt in neuen Räumen:

54320 Waldrach • In der Köschwies 8  
 Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286  
 Schöndorf • Tel.: 06588-7141



**Koster** SEIT 1834  
 BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

## Fördergelder sind da: Breitbandausbau im Kreis kann starten Landkreis Trier-Saarburg erhält Förderzusage des Bundes über 7,7 Millionen Euro

Mit der Übergabe des Förderbescheides von Infrastruktur-Staatssekretär Enak Ferlemann (Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur) in Höhe von 7.712.140 Euro an Landrat Günther Schartz kann der Ausbau des Breitbandnetzes im Landkreis Trier-Saarburg nun in Kürze starten.

„Da uns auch eine Förderzusage des Landes über 40 Prozent der Kosten vorliegt, besteht hinsichtlich des insgesamt rund 13 Millionen Euro umfassenden Programms nun finanzielle Sicherheit“, so Günther Schartz. Auch der Landkreis selbst und die Verbandsgemeinden beteiligen sich mit 1,3 Millionen Euro an dem Ausbauprogramm „Schnelles Internet“.

Der Kreis Trier-Saarburg hatte Mitte 2016 eine Machbarkeitsstudie erstellt. Demnach sollen die aktuell rund 14.000 unterversorgten Haushalte sowie 460 Unternehmen in Gewerbegebieten nach dem Ausbau mit mindestens 50 Mbit/s und die Unternehmen mit 1 Gbit/s versorgt sein. Hierzu werden 846 Kilometer Glasfaser und 442 Kilometer Leerrohre verlegt sowie 56 Kabelverzweiger neu errichtet. 186 Kilometer vorhandene Leerrohre und 137 vorhandene Kabelverzweiger werden für den Breitbandausbau mitgenutzt.

„Die Planungs- und Vorbereitungsphase ist damit vorbei – nun kann der Startschuss für die Umsetzung fallen“, so Schartz. Bereits einen Tag nach Über-



*Landrat Günther Schartz erhält von Staatssekretär Enak Ferlemann den Bewilligungsbescheid über rund 7,7 Millionen Euro. Mit dabei in Berlin war der Trierer Bundestagsabgeordnete Bernhard Kaster (v.r.).*

gabe des Förderbescheids wurde mit den Verbandsgemeinden das weitere Vorgehen abgestimmt. Die Festlegung der Ausbaugebiete sowie die Ausschreibung für notwendige Ausbaumaßnahmen sind vorbereitet und werden nun den Gremien zum Beschluss vorgelegt.

### Weiße Flecken sollen verschwinden

Bis Ende 2018 sollen dann die „weißen Flecken“ auf der Internet-Versorgungskarte verschwinden. Immer noch gibt es im Landkreis Gemeinden und Ortsteile, in denen Netzbetreiber einen Ausbau

als wirtschaftlich unrentabel abgelehnt haben und die über nahezu keine Internetverbindung verfügen. Hier setzt das Programm des Kreises an. „Die Zusammenarbeit mit den Verbandsgemeinden, die sich mit dem Landkreis nicht nur auf eine Kostenaufteilung, sondern auch auf die konkreten Ausbauschritte verständigt haben, zeigt, dass dieses wichtige Zukunftsthema gemeinsam angegangen wird. Schnelles Internet ist nicht nur ein wichtiger Infrastrukturfaktor für die Ortsgemeinden, sondern für unsere Unternehmen inzwischen ein unverzichtbares Muss,“ verdeutlicht Schartz.

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de

### Weiteres:

Seite 2 | Integration über das Projekt SKI  
Seite 3 | Gymnasium Konz bei „Jugend forscht“  
Seite 4 | A.R.T.: Gebühren und Biobeutel  
Seite 5 | Agrarförderung: Anträge jetzt stellen  
Seite 6/7 | Amtliche Bekanntmachungen



## Integration über das Projekt SKI

### Vier Schweicher Schulen beteiligten sich an Reise nach Österreich

Erstamals machten sich vier Schweicher Schulen gemeinsam auf den Weg ins österreichische Sillian im Hochpustertal, um dort zusammen eine Woche im Schnee zu verbringen. SKI steht dabei für Schweicher Kooperations- und Integrationsprojekt – Teilnehmer waren Schüler und Schülerinnen der Grundschule am Bodenländchen sowie der drei kreiseigenen Einrichtungen Levana-Schule, Meulenwald-Schule und Stefan-Andres-Realschule plus.

Bereits auf mehrere Jahre Erfahrung mit einem integrativen Skiprojekt aus dem Raum Neuwied können die Lehrer/innen der Meulenwald-Schule zurückblicken. Um die unterwegs geschlossenen Freundschaften und Beziehungen auch im Alltag pflegen zu können, wurde in diesem Jahr das Projekt „nach Hause geholt“. Die Resonanz der örtlichen Schulen war so positiv, dass schnell eine Teilnehmerzahl von 45 Kindern und Jugendlichen erreicht war. Mit neun Betreuern (Lehrkräften und El-

tern) standen für acht Tage sowohl das Skifahren (lernen) sowie auch gemeinsame Erfahrungen auf dem Programm: Eisstockschießen, Fackelwanderung, Snow-Happening und jeder war dabei! In dieser Woche wurden andere Lernziele als sonst verfolgt: zehn Stunden Busfahrt von zu Hause entfernt in einem Mehrbettzimmer mit anderen klarkommen, sich organisieren, Ordnung halten, Regeln bei Tisch einhalten, Rücksicht auf andere nehmen und nicht zuletzt – eigene Ängste und Grenzen überwinden. Daneben erreichten die Schüler/innen mit viel Ausdauer und Mut das erklärte Ziel des SKI – sie kurvten auf den Brettern, die für alle in dieser Woche die Welt bedeuteten! So konnte jeder das Skiprojekt mit einem Skirennen beenden und mit einer Urkunde die Heimfahrt antreten.

Im nächsten Jahr soll die erlebnisreiche gemeinsame Zeit wiederholt werden, deshalb werden ab Sommer Anmeldungen möglich sein werden.



Die Teilnehmer/innen aus Schweich erlebten in Österreich eine spannende Woche. Das Thema Integration stand beim SKI-Projekt ganz oben an.

## Schule bietet FSJ

Die St. Martinus Schule in Reinsfeld, Schule mit den Förderschwerpunkten Lernen und Sprache, sucht für das kommende Schuljahr junge, engagierte Menschen zwischen 16 und 26 Jahren, die ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) absolvieren wollen. Für ein Jahr arbeiten sie an der Schule mit, unterstützen die Lehrer, betreuen die Kinder beim Mittagessen oder bei den Hausaufgaben, begleiten das Nachmittagsangebot und können gegebenenfalls eine eigene AG anbieten. Start ist der 1. August. Bewerbungen sind möglich bei der St. Martinus Schule, Telefon 06503/7606, E-Mail: martinus.schule@t-online.de

## Defekte Straßenlampen online melden

In den Kommunen, in denen RWE für die Straßenbeleuchtung zuständig ist, nimmt sie regelmäßig routinemäßige Überprüfungen vor. Trotzdem kann es dazu kommen, dass die Lichttechnik nicht einwandfrei funktioniert. Dann steht eine Leuchte im Dunkeln, was zunächst natürlich den betroffenen Bürgern auffällt. Sie haben die Möglichkeit, die Ausfälle direkt bei RWE zu melden.

Auf [www.rwe.com/laterneaus](http://www.rwe.com/laterneaus) können die Bürger ein Online-Formular zur Meldung der defekten Laterne ausfüllen. Bei der Online-Meldung erhalten die Bürger außerdem eine E-Mail zur

**Psychosozialer Krisendienst**  
für die Region Trier

**71 55 17**

Hilfe und Beratung in  
Krisen- und Notfällen  
anonym & kostenfrei!

Im Gesundheitsamt Trier, Paulinstr. 60, 54292 Trier  
oder bei Ihnen zu Hause.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12:00-24:00 Uhr

Tel.-Nr. 0651 / 71 55 17

## Gesundheitsforen

### Mit Ärzten im Gespräch

Die VHS Konz setzt die Reihe „Gesundheitsforum - Mit Ärzten im Gespräch“ in Zusammenarbeit mit dem Kreiskrankenhaus Saarburg fort.

Am 5. April um 19.30 Uhr geht es im Konzer-Doktor-Bürgersaal, Wiltingerstraße 10-12 in Konz, in einem Vortrag um „Chronische Verstopfung - was kann man Sinnvolles tun? Darüber berichtet Karl-Friedrich Heck, Facharzt für Chirurgie und Proktologie am Kreiskrankenhaus Saarburg. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, direkt mit dem Experten ins Gespräch zu kommen und Fragen zu stellen. In einem weiteren Vortrag am 31. Mai um 19.30 Uhr geht es um Symptome, Diagnostik und Behandlungsmöglichkeiten bei Dickdarmkrebs. Referent ist Dr. Lucas Wehling, Oberarzt Onkologie und Facharzt für Innere Medizin.



Die Teilnahme ist kostenlos. Um Anmeldung bei der VHS Konz wird gebeten unter Tel. 06501- 60 43 21 oder Email: [vhs-konz@kvhs-trier-saarbug.de](mailto:vhs-konz@kvhs-trier-saarbug.de)

Information, sobald der Schaden behoben wurde. Für kritische Situationen, wie beispielsweise Unfallschäden, oder wenn ein gesamter Straßenzug ausfällt, steht selbstverständlich auch weiterhin die Störungshotline des RWE unter der Telefonnummer 0800 4112244 zur Verfügung. Mit diesem Angebot der RWE kann man defekte Straßenleuchten direkt und zeitsparend melden und die Reparatur wird so ohne Verzögerung bei den Servicekräften platziert. Viele Kommunen stellen bereits diesen Link zu ‚Laterne aus‘ auf ihrer Homepage zur Verfügung und das Angebot wird gerne angenommen.

## Erstmals freiwillige Fusion zweier großer Ortsfeuerwehren

### Größte Feuerwehr der Verbandsgemeinde Ruwer entsteht: Zusammenschluss von Pluwig und Gusterath

Eigentlich Routine - in der vergangenen Woche trafen sich rund 60 Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren Pluwig und Gusterath, um einen neuen Wehrführer und seine Stellvertreter zu wählen. Neu dabei ist aber, dass diese Neuwahl durch den freiwilligen Zusammenschluss der beiden Dorffeuerehren notwendig wurde. Zuvor gab es einige Hürden zu nehmen, die diese bisher größte Fusion im Landkreis möglich machten.

### 155 örtliche Feuerwehren mit 3.800 Mitgliedern

Der 1. Beigeordnete der Verbandsgemeinde Ruwer, Karl Heinrich Ewald, begrüßte alle Gäste, darunter auch Kreisfeuerwehrinspekteur Christoph Winckler, und dankte für ihren Einsatz bei dieser Fusion. „Ein Meilenstein und einzigartig im Landkreis“, erklärte Wehrleiter Frank Rohde die Tatsache, dass sich zwei große, eigenständige Wehren freiwillig zusammenschließen.

Noch gibt es im Landkreis Trier-Saarburg in den 104 selbständigen Ortsgemeinden 155 örtliche Feuerwehren mit rund 3.800 Mitgliedern. Dabei reicht



Die Verantwortlichen der Feuerwehren Pluwig, Gusterath und der Verbandsgemeinde Ruwer mit dem 1. Beigeordneten der Verbandsgemeinde Ruwer, Karl Heinrich Ewald (Mitte), sowie Kreisfeuerwehrinspekteur Christoph Winckler (3.v.l.).

das Spektrum von einer Kleinstwehr in einem Ortsteil bis hin zu großen Stützpunktfeuerwehren in den Städten. Gleichwohl haben viele Feuerwehren mit Nachwuchsproblemen sowie mit der zunehmend schwierigen Vereinbarkeit von Ehrenamt und Beruf zu kämpfen.

In Pluwig und Gusterath entsteht nun eine Feuerwehr mit 60 Mitgliedern sowie 33 Jugendlichen in der Jugendfeuerwehr. Damit sind die Weichen für eine gute Arbeit in der Zukunft gestellt, so Ewald, der die beiden Wehrführer

zunächst entpflichtete, bevor Andreas Forster zum neuen Wehrführer mit gleich vier Stellvertretern (Simon Müller, Erek Kochold, Benedikt Nilles und Christian Kühn) gewählt wurde.

Der neue Wehrführer dankte und wies auf die hervorragende Zusammenarbeit hin: „Eine gute Jugendarbeit ist der Schlüssel zum Erfolg. Ich freue mich auf die Zukunft“. Es gebe genug zu tun, so die Änderung der Alarm- und Ausrückordnung. Schließlich plane man nun gemeinsam ein neues Gerätehaus am Ortsausgang Pluwig.

## „Jugend forscht“: Fünf Preise für das Gymnasium Konz

Die Gruppen der "Jugend forscht"-AG vom Gymnasium Konz präsentierten mit überragendem Erfolg ihre Forschungsergebnisse im Fachgebiet Chemie beim "Jugend forscht"-Regionalwettbewerb an der Hochschule Trier. Die Jungforscher setzten sich dabei gegen zahlreiche Gruppen anderer Schulen durch und erzielten nicht nur den 1. und 3. Preis im Fachbereich Chemie, sondern bekamen zusätzlich auch noch drei Sonderpreise verliehen. Betreut wurden die Gruppen von ihrem Lehrer Jürgen Kopp und von Referendarin Kerstin Huckert.

Den 1. Preis im Fachgebiet Chemie erzielte die Arbeit von Max Jamros (Wasserliesch) und Leon Schulz (Schoden), Jahrgangsstufe 11. Sie trägt den Titel "Elektrochromes Glas, eine Fensterscheibe macht blau". Darüber hinaus wurden den beiden Schülern für ihre innovativen Forschungsergebnisse zwei Sonderpreise verliehen, der Preis der "Deutschen Bundesstiftung Umwelt" und

der Preis des "Deutschen Verbandes für Schweißen und verwandte Verfahren".

Im Rahmen ihrer Arbeit beschäftigten sich die Jugendlichen mit dem Bau und der Funktion von intelligentem Glas ("Smart Glass"), wobei sie sich das Ziel setzten, Fensterscheiben zu konstruieren, die per Knopfdruck (elektrisch) zwischen einem getönten und transparenten Zustand wechseln können. Hierzu beschichteten sie elektrisch leitfähige Gläser mit dem Pigment "Berliner Blau"

(blaue Scheibe), das durch Anlegen einer Spannung reversibel in "Berliner Weiß" (transparente Scheibe) überführt werden kann. Ein bahnbrechendes Ergebnis war außerdem die Entdeckung, dass mit den beschichteten Fensterscheiben und unedlen Metallen eine wiederaufladbare Spannungsquelle (Akkumulator) konstruiert werden kann. Die beiden Schüler werden die Region im Fachgebiet Chemie beim "Jugend forscht"-Landeswettbewerb in Ludwigshafen (BASF) vertreten.



Auszeichnung für das Gymnasium Konz, das bei „Jugend forscht“ mehrere Preise erzielte.





Das Technische Hilfswerk präsentierte sich am BNT.

## BNT: Großes Interesse am THW

Unterricht der anderen Art stand auf dem frei disponierbaren Alternativtagesplan des kreiseigenen Balthasar Neumann Technikums. Die technischen Gymnasiasten und die Fachschüler zeigten sich hochinteressiert an den vielfältigen Einsatzgebieten des Technischen Hilfswerkes (THW) und dem technischen Expertenwissen.

Ein Team von Einsatzkräften des THW-Ortsverbandes Trier stellte seine ehrenamtliche Arbeit in der Katastrophenschutzorganisation des Bundes vor, um Frauen und Männer als Nachwuchskräfte zu gewinnen. Die Fachgruppe „Bergung“ demonstrierte unter Einsatz eines hydraulischen Rettungsgerätes, wie schwere Trümmerteile angehoben und

verletzte Personen aus ihrer Lage befreit werden. Großes Interesse weckten auch die Mitarbeiter der Fachgruppe „Führung und Kommunikation“ bei den Schülern und Lehrern. Zahlreiche Tätigkeitsfelder dieser Spezialisten deckten sich mit Lerninhalten der Kurse Informations- und Elektrotechnik.

„Um ihren Auftrag sicherzustellen, benötigt der THW-Ortsverband Trier weitere Fachleute, die im Einsatzfall ein Szenario rasch einschätzen, zielgerichtet entscheiden und Lösungen umsetzen können. Fachwissen in der Elektro- und Informationstechnik ist dabei wünschenswert“, so Thomas Lehnart vom THW in Trier. Nähere Informationen finden sich unter [www.thwtrier.de](http://www.thwtrier.de)

## Kaum ein Feuerwehrmann, der sie nicht kennt

### Gerlinde Müller wurde in den Ruhestand verabschiedet

Nach über 35 Jahren Dienst in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg wurde nun Gerlinde Müller aus Konz von Landrat Günther Schartz in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. „Man darf sie getrost als die Frau in unserer Abteilung 10 beschreiben, die sich nicht nur um Feuerwehrbelange kümmerte, sondern diese nicht immer einfachen Herren auch souverän im Griff hatte“, so Schartz.

Nach Tätigkeiten in der freien Wirtschaft wechselte Gerlinde Müller 1980 in den seinerzeitigen Zentralen Schreibdienst der Kreisverwaltung. Nach dessen Auflösung im Jahr 1999 wechselte sie in den Bereich „Brand- und Katastrophenschutz“, wo sie für die Aus- und Fortbil-



Gerlinde Müller (vorn, 2.v.l.) im Kreise langjähriger Kolleginnen und Kollegen

dung, für die Durchführung von Veranstaltungen und für das Ehrungswesen verantwortlich zeichnete. Dass sie dabei mehr als nur ihre Arbeit gemacht hat,

## Gebühren und Biobeutel

### A.R.T.: Verbandsversammlung

Der neue, seit 2016 die gesamte Region Trier umfassende Abfallzweckverband A.R.T. konnte auf der jüngsten Verbandsversammlung auf ein ereignisreiches Jahr zurückblicken.



Aufgrund der „geerbten“ Verpflichtungen und der aktuellen finanz- und abfallwirtschaftlichen Entwicklungen werden zukünftige Gebührenerhöhungen voraussichtlich nicht zu umgehen sein. Eine erste Konsequenz aus den drastisch gestiegenen Preisen für die Übernahme und Verwertung von getrocknetem Siedlungsabfall wird die Erhöhung der Anliefergebühren im gesamten A.R.T.-Gebiet zum 1. Juli 2017 sein. Aber auch die Jahresgebühren für die Hausabfallentsorgung müssen in der zweiten Hälfte dieses Jahres neu kalkuliert werden.

Die Einführung eines Biobeutels, der die getrennte Erfassung von Speise- und Küchenabfällen durch ein Bringsystem vorsieht, befindet sich seit verganginem Jahr in der Umsetzung. Vor der Verteilung der Biobeutel an die Haushalte müssen aber noch die Grüngutsammelstellen, bei denen die Beutel zukünftig abgegeben werden, eine Fülle von genehmigungsrechtlichen Anforderungen erfüllen, was bis Mitte des Jahres abgeschlossen sein soll.

zeigt sich allein daraus, dass auch die Feuerwehren in einer kleinen Feierstunde ihre „gute Seele“ im Kreishaus verabschiedeten.



# Antragsverfahren Agrarförderung 2017 ist eröffnet

## Anträge jetzt elektronisch stellen - Frist endet am 15. Mai

Allen Landwirten und Winzern aus dem Landkreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier, die im Vorjahr einen Agrarförderantrag eingereicht haben, wurden in der 12. Kalenderwoche von der Kreisverwaltung die Zugangsdaten zum elektronischen Antrag für die Beantragung der flächenbezogenen Agrarfördermaßnahmen 2017 (Direktzahlungen, Agrarumwelt- und Klimamaßnahmen) zugesandt.

Betriebsinhaber, die eine landwirtschaftliche Tätigkeit neu aufgenommen haben, können unter bestimmten Voraussetzungen auch eine Förderung erhalten und sollten sich daher wegen der Förderbedingungen und der Antragsmodalitäten mit der Kreisverwaltung in Verbindung setzen.

### Zugang mit Initialpasswort

Mit dem von der Kreisverwaltung zugesandten persönlichen Initialpasswort und der 15-stelligen Unternehmensnummer haben die landwirtschaftlichen Betriebe Zugang zum eAntrag und zu den betriebseigenen Daten unter der Internet-Adresse [www.dlr-rlp.de](http://www.dlr-rlp.de)

Die Antragsteller werden gebeten, die auf der vorgenannten Homepage des DLR zum Download bereitgestellte Antragssoftware 2017 neu herunter zu laden und zu verwenden. Die Antragssoftware aus 2016, mit der einige Rechner der Antragsteller dem Vernehmen nach noch verlinkt sind, darf auf keinen Fall für den eAntrag 2017 genutzt werden.

Die Antragsfrist für die Einreichung des flächenbezogenen Antrages „Agrarförderung“ endet in diesem Jahr am 15. Mai 2017.

Die Kreisverwaltung weist darauf hin, dass der eAntrag erst nach Einreichung des unterschriebenen Datenträgerbegleitscheines bei der Kreisverwaltung (der nach Bearbeitung im System erzeugt wird) als gestellt gilt. Das bedeutet, dass der Datenträgerbegleitschein fristgerecht bis spätestens zum 15. Mai 2017 bei der Kreisverwaltung eingehen muss. Ein verspäteter Antragseingang führt bekanntlich zu einer Beihilfenkürzung. Nach dem Versand und Eingang des eAntrags erhält der Antragsteller eine

Eingangsbestätigung per E-Mail an die im Gemeinsamen Antrag angegebene E-Mail-Adresse. Die Antragsteller sollten daher darauf achten, im Gemeinsamen Antrag eine gültige und funktionierende E-Mail-Adresse anzugeben.

### Wichtige Änderungen

Für das Antragsverfahren 2017 gelten folgende wichtige Änderungen:

Das Antragsverfahren wird von der alphanumerischen Fläche (Automatisiertes Liegenschaftsbuch/ALB) des Katasters auf die geometrische Fläche (Automatisierte Liegenschaftskarte/ALK) umgestellt. Die Umstellung ist auf Grund einer EU-Vorgabe erforderlich. Sie kann im Einzelfall dazu führen, dass es zu positiven oder negativen Flächendifferenzen gegenüber den bisherigen Antragsdaten auf der Grundlage der ALB-Werte kommen kann.

In den vorbereiteten Antragsunterlagen werden die maßgeblichen ALK-Werte der Flurstücke und die im Vorjahr beantragten Flächengrößen vorgeblendet. Bei der Nutzung des eAntrags wird der maßgebliche ALK-Wert der Fläche aus der einzuzeichnenden Geometrie maschinell ermittelt.

Nach EU-Recht ist im Jahr 2018 der Antrag auf Agrarförderung komplett auf eine elektronische Beantragung umzustellen. Dies bedeutet, dass die Flächenbeantragung in Papierform spätestens ab dem Jahr 2018 nicht mehr möglich sein wird.

Im Antragsjahr 2017 sind nach EU-Vorgaben bereits 75 % der beantragten Flächen georeferenziert zu beantragen. Aus diesem Grund wurden bereits in diesem Jahr keine Papierunterlagen mehr an die Landwirte und Winzer versandt.

Antragsteller, die in 2017 trotzdem noch den Papierantrag nutzen wollen, sind gehalten, die personalisierten Antragsunterlagen (Flächennachweis, Karten) selbständig aus FLOrlp ([www.flo.rlp.de](http://www.flo.rlp.de)) auszudrucken. Die Antragsvordrucke, Merkblätter, CC-Broschüre usw. für das Jahr 2017 können von der Internet-Seite der ADD Trier ([www.add.rlp.de/de/](http://www.add.rlp.de/de/)

themen/foerderungen/in-der-landwirtschaft-agrarfoerderungen/antragsunterlagen) ausgedruckt werden.

In begründeten Fällen (z.B. kein Internet-Zugang) ist die Kreisverwaltung auf Anforderung gerne bereit, den Antragstellern die Antragsunterlagen auszudrucken und zuzusenden.

### Schulungen zum E-Antrag

Den Antragstellern wird empfohlen, sofern noch nicht geschehen, sich frühzeitig mit der Software zur eAntragstellung vertraut zu machen und den Agrarförderantrag 2017 elektronisch einzureichen. Dazu sollten auch die vom DLR Eifel in Bitburg angebotenen Schulungen zum elektronischen Antrag genutzt werden. Informationen zu den Schulungen und zur Online-Anmeldung werden auf der Internet-Seite des DLR Eifel [www.dlr-eifel.rlp.de](http://www.dlr-eifel.rlp.de) unter der Rubrik Termine/eAntrag bereitgestellt.

Ferner werden auch Webinare zur eAntragstellung angeboten. Die Webinar-Termine sind auf der Internet-Seite des DLR Rheinhessen-Nahe-Hunsrück ([www.dlr.rlp.de](http://www.dlr.rlp.de)) abrufbar. Fragen zu den Webinaren sowie zur Bedienung, Download und Programmsoftware werden vom Technischen Support beim DLR Rheinhessen-Nahe-Hunsrück gerne unter der Hotline 0671/820-290 oder [support.eantrag@dlr.rlp.de](mailto:support.eantrag@dlr.rlp.de) beantwortet.

Auch die Mitarbeiter/innen der Kreisverwaltung stehen unter den Telefonnummern. 0651/715-116, -435, -438, -320 und -345 gerne zur Beantwortung von Fragen zur Verfügung.

## DLR informiert Grünlandbegehungen und Stallbesichtigung

Am 5. April (Mittwoch) bietet das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Eifel Begehungen auf Grünlandflächen an. Angesprochen werden aktuelle Fragen der Grünlandbewirtschaftung. Nach der Begehung wird der Neubau eines modernen Kälberaufzuchtstalles besichtigt. Treffpunkt ist in Niehl um 10:30 Uhr, Betrieb Stefan Weber, Dorfstraße 6. Anmeldungen sind nicht erforderlich.

## Infos des Naturparks Saar-Hunsrück Frühlingsprogramm 2017: Wanderungen, Exkursionen, Workshops

Gemeinsam mit dem Nationalpark Hunsrück-Hochwald sowie vielen Akteuren der Region hat das Naturpark-Team ein vielfältiges Programm zusammengestellt. Es bietet Kindern, Erwachsenen und Familien ein breit gefächertes Angebot, den Frühling in vollen Zügen auszukosten und unsere Heimat aus neuen Perspektiven zu entdecken.

Panoramawanderungen in der zertifizierten Premium-Wanderregion Saar-Hunsrück oder reizvolle Radtouren gehören ebenso dazu wie kulinarische Streifzüge auf Frühlings- und Bauernmärkten, erlebnisreiche Exkursionen oder spannende Workshops. Nicht fehlen dürfen die moselfränkischen "Naturpark-Bettsäechertage", die aufzeigen, was der Löwenzahn auch kulinarisch zu bieten hat.

Das Veranstaltungsprogramm ist kostenlos in den Naturpark-Informationszentren Hermeskeil und Weiskirchen, den Naturpark- und Nationalpark-Infostellen sowie den Verwaltungen der Naturpark-Kommunen, dem Nationalparkamt, den Tourist-Informationen, den Forstämtern und Regionalläden der Region erhältlich.

Als Download steht es unter [www.naturpark.org](http://www.naturpark.org) zur Verfügung. Im Online-Veranstaltungskalender können Termine auch nach individuellen Suchkriterien gefiltert werden. Weitere Informationen und Anmeldung: Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0, [info@naturpark.org](mailto:info@naturpark.org)

### Kräuterwanderung „So schmeckt der Frühling“

Am 9. April bietet der Naturpark Saar-Hunsrück von 9 bis 16 Uhr eine bis zu 12 Kilometer lange Kräuterwanderung rund um Osburg unter dem Motto „So schmeckt der Frühling!“ an. Besonderes Augenmerk gilt den verschiedenen essbaren Wildkräutern.

Die Teilnahme an der Veranstaltung kostet 15 Euro pro Person. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Anmeldung unter der Telefonnummer 06503-9214-0.



## Tour mit dem DLR Entdeckungen in den Saaraunen

Zu einer Geniebertour durch die geschützten Saaraunen Kanzems lädt das DLR Mosel am 29. April von 10 bis 13 Uhr ein. In dem Naturschutzgebiet finden sich eine Vielzahl an medizinisch, kulinarisch und gesundheitlich interessanten Pflanzen. Außerdem bietet diese Auenlandschaft seltenen Tieren wie Eisvogel und Süßwassermuschel einen Lebensraum. Kosten: 5 Euro, Treffpunkt ist am Sportplatz Kanzem.

Anmeldung unter Tel. 0651-9776-210 oder Mail: [sabine.schneider@dlr.rlp.de](mailto:sabine.schneider@dlr.rlp.de)

## Öffentliche Bekanntmachung

Die Allgemeinverfügung der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vom 01.03.2017 zur Aufstellung von Geflügel in einem festgelegten Gebiet zum Schutz gegen die Aviäre Influenza (Vogelgrippe), die am 04.03.2017 im Trierischen Volksfreund bekannt gegeben wurde, wird mit Wirkung zum 31.03.2017 vollständig aufgehoben. Diese Aufhebungsverfügung gilt nach § 1 Abs. 1 des Landesverwaltungsverfahrensgesetzes in Verbindung mit § 41 Abs. 4 Satz 4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes am auf die öffentliche Bekanntgabe folgenden Tag als bekanntgegeben.

### Hinweise:

Auch nach Aufhebung der Allgemeinverfügung vom 01.03.2017 müssen die allgemeinen rechtlichen Bestimmungen der Geflügelpest-Verordnung sowie der Verordnung über besondere Schutzmaßnahmen in kleinen Geflügelhaltungen weiterhin eingehalten werden. Diese können im Internet auf der Homepage der Kreisverwaltung Trier-Saarburg im Downloadbereich unter Tierseuchen heruntergeladen werden: [http://www.trier-saarburg.de/downloads/Veterinäramt/Verhaltensregeln für Kleinbetriebe mit Geflügelhaltungen](http://www.trier-saarburg.de/downloads/Veterinäramt/Verhaltensregeln_für_Kleinbetriebe_mit_Geflügelhaltungen).

Gleichfalls gilt auch weiterhin, dass jeder Geflügelhalter nach § 26 Abs. 1 der Viehverkehrsverordnung zur Meldung des gehaltenen Geflügels bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg unter Angabe der Art und Anzahl der von ihm gehaltenen Tiere verpflichtet ist. Ein Formular für die Anzeige der Tierhaltung kann ebenfalls unter dem o.g. Link auf der Homepage der Kreisverwaltung Trier-Saarburg heruntergeladen werden.

### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist. Die Frist ist auch gewahrt durch Einlegung des Widerspruchs beim Kreisrechtsausschuss (Anschrift wie oben).

Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach dem Signaturgesetz zu versehen und an [kv-trier-saarburg@poststelle.rlp.de](mailto:kv-trier-saarburg@poststelle.rlp.de) zu senden.

Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet unter "<http://elektronische-kommunikation.trier-saarburg.de>" aufgeführt sind.

Trier, 24.03.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

In Vertretung: Stephan Schmitz-Wenzel

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sitzung Schulträgerausschuss

Der Ausschuss für Schulen, Kultur und neue Medien (Schulträgerausschuss) wurde zu einer Sitzung einberufen für  
Montag, 03.04.2017, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal  
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Neuausrichtung der Kreismusikschule
  2. Schulentwicklung im Landkreis Trier-Saarburg; Neuanmeldungen zu den weiterführenden Schulen und Entwicklung der Schülerzahlen im Landkreis Trier-Saarburg
  3. Neubau der Treverer-Schule in Schweich; Sachstandsinformation
  4. Koordination der Bildungsangebote für Neuzugewanderte im Landkreis; Sachstandsinformation
  5. Mitteilungen und Verschiedenes
- Nicht öffentlicher Teil
6. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 24.03.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

### Sitzung Jugendhilfeausschuss

Der Jugendhilfeausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für  
Dienstag, 04.04.2017, 17:00 Uhr  
in den Sitzungssaal  
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Jugendhilfeplanung – Planbereich „Kinder in Tageseinrichtungen“; Fortschreibung des Kindertagesstätten-Bedarfsplans 2017
  2. Förderung von Baumaßnahmen in Kindertagesstätten
  3. Anpassung der Entgelte in der Kindertagespflege zum 01.06.2017
  4. Sozialraumorientierte Jugendhilfe; Beratung und Beschlussfassung über die Weiterführung der "Sozialraumorientierten Jugendhilfe im Landkreis Trier-Saarburg" ab Januar 2018
  5. Mitteilungen und Verschiedenes
- Nicht öffentlicher Teil
6. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 24.03.2017

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

### Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Vollzeitstelle

#### einer Verwaltungsfachkraft (m/w)

zu besetzen.

Der Einsatz erfolgt in der Abteilung 8/Sozialamt im Bereich der Gewährung von Hilfen zur Pflege in Einrichtungen.

Aufgabenbereich:

- Feststellung der Heimbetreuungsbedürftigkeit bzw. vorrangiger Hilfemöglichkeiten
- Prüfung der sachlichen und wirtschaftlichen Voraussetzungen sowie Feststellung vorrangig vertraglich oder gesetzlich Verpflichteter
- Geltendmachung von Unterhaltsansprüchen
- Entscheidung über die Hilfgewährung

Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossene Zweite Prüfung für Beschäftigte im kommunalen Verwaltungs- und Kassendienst oder Laufbahnprüfung für das 3. Einstiegsamt in der Laufbahn Verwaltung und Finanzen (ehemals: gehobener nichttechnischer Dienst)
- Gute Kenntnisse der MS Office Programme

Das Beschäftigungsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst. Die Entgeltzahlung erfolgt aus der Entgeltgruppe 9c TVöD. Bewerbungen können sich auch Beamtinnen und Beamte bis zur Besoldungsgruppe A 10 LBesG.

Gehen Bewerbungen von Teilzeitbeschäftigten ein, wird geprüft, inwieweit im Rahmen der dienstlichen Möglichkeiten eine Stellenbesetzung durch Teilzeitkräfte erfolgen kann.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 7. April 2017 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

### Naturpark-Akademie

#### Workshop über heimische und gebietsfremde Flusskrebse

Am 1. April veranstaltet der Naturpark Saar-Hunsrück ab 10 Uhr einen Workshop mit Bestimmungskurs zur aktuellen Situation der heimischen und gebietsfremden Flusskrebse im Naturpark-Infozentrum Hermeskeil.



Unter der fachkundigen Leitung von Dr. Jürgen Ott und Sascha Schleich erhalten die Teilnehmer einen Überblick über die Flusskrebse mit dem Schwerpunkt der Artbestimmung im Naturpark Saar-Hunsrück. Neben biologisch-ökologischen Aspekten stehen auch Naturschutzaspekte im Fokus. Der Workshop

richtet sich an Bachpaten, Angler, Gewässerwarte, Mitarbeiter von Gutachter- und Planungsbüros, Vertretern von Naturschutzbehörden und -verbänden, Lehrkräfte, Studenten, Multiplikatoren sowie alle interessierten Personen. Die Teilnahmegebühr beträgt inklusive Tagungsunterlagen und Verpflegung 25 Euro pro Person.

Der Treffpunkt wird bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Anmeldung unter Tel. 06503-9214-0.





Seminare, Kurse und Veranstaltungen

### FÜHRUNG UND MANAGEMENT

**Wirtschaftsmediator (IHK)**  
 Termine: 27.04.17 - 08.12.17  
 Zeiten: 9 Blöcke zu je 1,5 Tagen,  
 Do. Nachmittag + Fr.  
 Kosten: 3.990 €

**Geprüfter Betriebswirt –  
 gleichwertig mit Master**  
 Termine: 02.06.17 - 01.12.18  
 Zeiten: Fr., 18:00 - 20:30 Uhr  
 Sa., 08:00 - 13:00 Uhr  
 Kosten: 3.750 €

**Umgang mit Widerständen  
 und Konflikten im Team**  
 Termin: 13.06.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Mitarbeiterförderung, Motivation,  
 Beurteilung, Zielvereinbarung**  
 Termin: 20./21.06.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 390 €

**Business Kommunikations-Experte (IHK)  
 und NLP Practitioner (DVNLP)**  
 Termine: 24.08.17 - 13.04.18  
 Zeiten: 9 Blöcke zu je 2 Tagen  
 Do. + Fr., 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 4.990 €

### AUFSTIEGSPORTBILDUNGEN, ZERTIFIKATE

**Social Media Manager (IHK)**  
 Termine: 22.04.17 - 15.07.17  
 Webinar  
 Zeiten: abends / samstags  
 Kosten: 1.330 €

**Controller-Assistent (IHK)**  
 Termine: 25.04.17 - 19.10.17  
 Zeiten: Di. + Do., 18:00 - 21:15 Uhr  
 Infotermin: 21.03., 17:30 Uhr  
 Kosten: 1.190 €

**Online Marketing Manager (IHK)**  
 Termine: 27.04.17 - 30.09.17  
 Webinar  
 Zeiten: abends / samstags  
 Kosten: 1.630 €

**Geprüfter Betriebswirt**  
 Termine: 02.06.17 - 01.12.18  
 Zeiten: Fr. (18-20.30/21.15 Uhr)  
 Sa. (8-13 Uhr)  
 Kosten: 3.750 €

**Geprüfter Logistikmeister**  
 Termine: 19.08.17 - 07.11.20  
 Zeiten: Sa., 07:30 - 14:00 Uhr  
 Kosten: 4.400 €

**Geprüfter Industriemeister Metall**  
 Termine: 19.08.17 - 07.11.20  
 Zeiten: Sa., 07:30 - 14:00 Uhr  
 Wittlich  
 Kosten: 4.590 €

**Geprüfter Personalfachkaufmann**  
 Termine: 29.05.17 - 11.10.18  
 Zeiten: Mo. + Do., 18:30 - 21:00 Uhr  
 Webinar  
 Kosten: 2.500 €

**Geprüfter Wirtschaftsfachwirt  
 (Bitburg/Trier)**  
 Termine: 13.06.17 - 18.04.19  
 Zeiten: Di. + Do., 18:00 - 21:15 Uhr,  
 Kosten: 3.500 €

### SEMINARE UND KURSE ALLGEMEIN

**Selfcare und Stressmanagement  
 für Frauen –  
 Selbstmanagement, Achtsamkeit,  
 Umgang mit Belastungen**  
 Termin: 26.04.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Umsatz-/Vorsteuer Anwendung  
 und Fallstricke in der täglichen Praxis**  
 Termin: 02.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Moderne Geschäftskorrespondenz –  
 Professionell und zeitgemäß schreiben**  
 Termin: 02.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Word für Einsteiger – Grund-  
 und Aufbauwissen für die tägl. Arbeit**  
 Termin: 02.05.17 - 04.05.17  
 Zeiten: Di., 18:00-21:15 Uhr  
 Kosten: 290 €

**Word: Formulare professionell erstellen**  
 Termin: 05.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Vertragsrecht für Nichtjuristen**  
 Termin: 09.05.17, 09:00 - 12:15 Uhr  
 Kosten: 95 €

**Schlagfertig und nie wieder sprachlos**  
 Termin: 09.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Knigge für den beruflichen Alltag –  
 Gute Umgangsformen als Schlüssel  
 zum Erfolg**  
 Termin: 10.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Grundlagen der Immobilienbewertung**  
 Termin: 16.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Kritik konstruktiv geben**  
 Termin: 17.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Mediatorenfortbildung:  
 Unternehmensnachfolge in  
 Familienunternehmen**  
 Termin: 18./19.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 390 €

**Rhetorik – Jeder kann reden!**  
 Termin: 30./31.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 390 €

**Das Telefon als Visitenkarte  
 Ihres Unternehmens**  
 Termin: 01.06.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

**Gefährdungsbeurteilung psychischer  
 Belastung**  
 Termin: 19.05.17, 09:00 - 16:30 Uhr  
 Kosten: 195 €

### FREMDSPRACHEN

**Business English C1 -  
 verhandlungssicher**  
 Termine: 18.10.17 - 21.03.18  
 Zeiten: Mi., 18:00 - 21:15 Uhr,  
 Kosten: 490 €

### TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

**Informationsabend für Existenzgründer:  
 Wie mache ich mich selbstständig?**  
 Termin: 18.04. oder 08.05.17 in Trier  
 Zeiten: 17:30 bis 19:30 Uhr  
 Kosten: 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

**Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?**  
 Termin: 28.04. oder 19.05. in Trier  
 Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr  
 Kosten: 90 €  
 (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Informationen und Beratung:  
 IHK-Bildungszentrum  
 Tel. 0651 - 9777 790

biz@trier.ihk.de

# REISEN?

Heimat neu entdecken.

## Treffpunkt Deutschland.de

Schweich

REISEPORTAL



Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Waldachtal-  
 Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 07443/96 62-0  
 Fax 07443/96 62 60

### Frühling im Schwarzwald

Sicher, herzlich und einfach gut!

#### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
 1x festliches 6-Gang-Menü  
 1x Kaffee und Kuchen  
 1x Flasche Wein, 1x Obststeller

**2 Nächte**

p.P. ab **163,-€**

**3 Nächte**

p.P. ab **205,-€**

#### Osterpauschale

Täglich kalt-warmes Frühstücksbüfett  
 Halbpension mit Menüwahl aus 3 Hauptgerichten

1x festliches 6-Gang-Menü  
 1x Begrüßungsgetränk  
 1x Geführte Wanderung mit Vesper  
 1x Unterhaltungsabend mit Livemusik  
 1x Kaffee und Kuchen

**4 Nächte**

p.P. ab **291,-€**

**7 Nächte**

p.P. ab **423,-€**

### Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
 fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!



# IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

**meine fliesenleger**  
Trier • Eifel • Mosel • Hunsrück

**JETZT IHREN  
FLIESENLEGER  
FÜR 2017 BUCHEN!**

[www.meine-fliesenleger.de](http://www.meine-fliesenleger.de)

**SCHAUTAG: Sonntag, 02. April 2017, 11.00 - 15.00 Uhr**

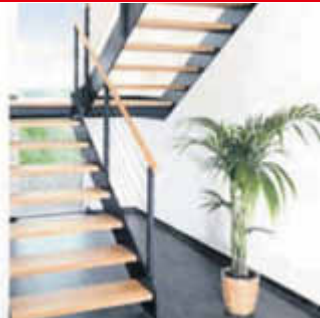
| Beratung | Herstellung | Montage |

**KRIEGER**  
TREPPE N

Treppen aus Holz und Stahl  
von Ihrem Spezialisten

**ORIGINAL**  
KRIEGER-Systemtreppen  
mit europ. techn. Zulassung

Gewerbegebiet Wolf, 56841 Traben-Trarbach  
Tel. 06541/3676, [www.krieger-treppen.de](http://www.krieger-treppen.de)



**Besuchen Sie unser großes Treppenstudio!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
der Brunnen-Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**OLIPLAST**  
FENSTER | TÜREN | SONNENSCHUTZ

**ERHARDT MARKISEN**

**SONNENSCHUTZ WIRD  
ZUM ERLEBNIS**

ERHARDT KASSETTENMARKISEN

- Elegantes Design
- Optimaler Schutz vor UV-Strahlen
- Komfortable Bedienung



OLIPLAST | Im Paesch 1 | 54340 Longuich  
fon 06502-30 03 | [info@oliplast.de](mailto:info@oliplast.de) | [www.oliplast.de](http://www.oliplast.de)

## Schweich, Ermesgraben

DHH ab 01.07.2017 zu vermieten, 167 m<sup>2</sup>,  
6 Zimmer, offene Küche mit Wohnbereich,  
2 Bäder, G-WC, HWR, Abstellraum, Garage,  
Luftwärmepumpe KFW 70 (Bj. 2013).

Tel.: 01 76 / 80 47 57 80

## Mehring, Einliegerwohn. frei

Single-App., 38 m<sup>2</sup>, Kü/Du/WC, möbliert, Bett, K-Schr. u.a.,  
eigener Eingang, Parkplatz, Tel.: 01 57 / 87 46 76 23

## IHR GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Werteschätzung Ihrer Immobilie  
und Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen.

☎ 06 51 - 1 70 63 63



[www.axel-ilbertz-immobilien.de](http://www.axel-ilbertz-immobilien.de)

Farbe macht  
gute Laune!!!



## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
der InterKüchen GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
der LUXFEN GmbH.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0




Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

- **Zimmerer (m/w)**
- **Bauhelfer (m/w)**

Rufen Sie uns einfach an:  
**Zimmerei Wintrich**  
 Medardusstraße 1 · 54346 Mehring, Tel. 0 65 02 / 42 51

**REINIGUNGSKRAFT**  
**ab sofort nach Schweich gesucht!**  
 Nach Absprache 1 bis 2 x wöchentlich für ca. 2 Stunden.  
 Telefon: 0 65 02 / 95 89 714

Mit uns kommen Sie **schneller, günstiger und flexibler** zu Ihrem Abschluss!  
 www.wa-trier.de


Flexibler Kurseinstieg!  
**WA-SÜDWEST**  
 AKADEMIE FÜR WIRTSCHAFT, STEUERN & RECHT

**BETRIEBSWIRT/IN (WA)**  
 im Wissenschaftspark Trier samstags von 8.00 - 14.00 Uhr  
 oder Kompaktkurs sonntags von 9.00 - 15.00 Uhr  
 \*Flexible Kursdauer: Abschluss nach 12 Monaten möglich\*  
 100% Finanzierung und 64% staatlicher Zuschuss,  
 der nicht zurückgezahlt werden muss (durch Aufstiegs-BAföG)

**NEU: IT-BETRIEBSWIRT/IN (WA)**  
**IMMOBILIENBETRIEBSWIRT/IN (WA)**

Testen Sie 2 Vorlesungen kostenlos und unverbindlich!  
 Nächster Kursbeginn April 2017: Anmeldung noch möglich!

Infos: 06 51 - 97 909 500



**K R Ä M E R D R U C K**

**Wir**, die Krämer-Druck GmbH, sind ein Familienunternehmen mit über 180 Mitarbeitern. Als Unternehmen der Druckbranche haben wir uns auf den Druck von hochwertigen Etiketten für die Produkte Wein, Sekt und Spirituosen spezialisiert. Mit unserer über 60-jährigen Erfahrung, sowie einem umfangreichen Maschinenpark, haben wir uns in diesem Bereich etabliert.

**Zur** Unterstützung anstehender Aufgaben suchen wir tatkräftige und qualifizierte Mitarbeiter, die an einer langfristigen Zusammenarbeit interessiert sind.

**Helfer im Druckbereich (m/w)**  
 Als Helfer sind Sie zuständig für die Warenannahme. Hierbei entladen Sie LKW's mittels Gabelstapler und verbringen die Waren in die dafür vorgesehenen Lagerplätze / Regale. Weiterhin verbringen Sie eingehende Pakete an die gewünschte Adresse. Neben dieser Tätigkeit sind Sie zuständig für Ordnung und Sauberkeit in und um unsere Produktionshallen sowie für alle Tätigkeiten die rund um den Produktionsprozess anfallen. Dieser Job ist im 2-Schicht-Betrieb.

**Aushilfen / Teilzeitkräfte (m/w)**  
 Mitarbeiter auf 450,- € - Basis gesucht.  
 Für unsere Verpackungsabteilung suchen wir noch Personen, die in Teilzeit arbeiten möchten.  
 Als Mitarbeiter/in unserer Verpackungsabteilung sind Sie für das ordnungsgemäße Kontrollieren und Verpacken unserer Etiketten verantwortlich. Hierbei handelt es sich hauptsächlich um kleinere Auflagen, welche sie auf Qualität und Richtigkeit prüfen. Dieser Job ist stets in Frühschicht zu bewältigen.

Wenn Sie Interesse an einer langfristigen Zusammenarbeit haben, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lichtbild, Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse) an:

**F.Kappes@Kraemer-Druck.de**  
 Krämer Druck GmbH · z. Hd. Herrn Franz-Josef Kappes  
 Kordelweg 9 · D-54470 Bernkastel-Kues



**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

**Zeitungszusteller/in**

für die VG Schweich  
 in Schweich  
 Issel

**Jetzt bewerben**

**Amtsblatt** **RÖMISCHE WEIN**  
 Straße

Stadt Schweich  
 und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,  
 Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,  
 Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörmich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

**Wir bieten:**

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

**Interessiert?**  
 Bewerben können Sie sich per E-Mail:  
 vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 / 9147-713  
 oder -716 oder per WhatsApp: 0151 / 16305402

**LINUS WITTICH Medien KG**  
 Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
 www.wittich.de



## STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



54340 Longuich  
Gewerbegebiet  
Im Paesch 8

Tel.: 0 65 02 - 92 12 - 0  
Fax: 0 65 02 - 92 12 - 5  
www.longuicher-fliesenmarkt.de

**LONGUICHER FLIESENMARKT** GmbH



**Wir verstärken unser Team und suchen ab sofort:**

- **Fachlagerist (m/w)**
- **Verkäufer (m/w)**

Seit 40 Jahren sind wir ein zuverlässiger und kundenorientierter Familienbetrieb. Neben einer abwechslungsreichen Tätigkeit bieten wir eine Arbeit mit langfristiger Perspektive und ein angenehmes Arbeitsumfeld

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:  
Longuicher Fliesenmarkt GmbH, Frau Alexandra Benter,  
Im Paesch 8, 54340 Longuich oder per E-Mail:  
a.benter@longuicher-fliesenmarkt.de



**Du suchst eine Ausbildung?**

**Wir suchen Dich!**

Du willst eine Ausbildung zum/zur **Mediengestalter/in** oder zum/zur **Medientechnologe/in Druck**

Dann bist Du bei uns an der richtigen Stelle!

Wir bilden aus ab dem 1. August 2017!

Du bist motiviert und lernbereit?

Du bist teamorientiert und liebst neue Herausforderungen?

**Haben wir Dein Interesse geweckt?**

Sende Deine Bewerbungsmappe bitte mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugnissen an:  
z.Hd. Franz-Josef Kappes  
Krämer-Druck GmbH  
Kordelweg 9  
D-54470 Bernkastel-Kues

Oder sende uns Deine Online-Bewerbung:  
f.kappes@kraemer-druck.de

**WIR FREUEN UNS AUF DICH**



K R Ä M E R D R U C K

**Bilanzbuchhalter/Steuerfachhilfe**  
übernimmt Ihre Finanz- und Lohnbuchhaltung

Tel.: 06507-8049445

*Willkommen im Team!*

Wir suchen auf Minijobbasis für ein Hotel/Restaurant in 54340 Leiwen  
**eine Serviceaushilfe, eine Küchenaushilfe  
und eine Aushilfe für unsere Zimmer.**

Bitte bewerben bei Juliane Gierlich unter:  
info@sektstuuf.de oder 0171 / 6809319

**Wir suchen ab sofort:**  
**- Zimmermädchen (m/w) -**  
**in Festanstellung**

Bewerbung bitte unter:

**Hotel zur Linde Longuich**  
Anspruchspartner: Peter Marx  
Tel.: 0 65 02 / 55 82  
info@hotelzurlinde-longuich.de  
www.hotelzurlinde-longuich.de



FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

**Thomas Hartl**

Unser Laden-Team braucht Verstärkung

**Fleischereifachverkäufer/in**  
ab sofort gesucht

**Telefonische Terminabsprache: 0 65 08 / 3 14**





**Am Samstag, 1. April 2017**

starten wir in die neue Saison  
und freuen uns sehr auf Ihr Kommen.

**Familie Feiten & Team**

Öffnungszeiten:

Donnerstag und Freitag: ab 17 Uhr  
Samstag, Sonntag und feiertags: ab 16 Uhr

**Weingut / Weingarten Feiten**

Rioler Weg 2, 54340 Longuich

Tel.: 06502-8444 / [www.weingut-feiten.de](http://www.weingut-feiten.de)  
(am Moselradweg)



**GRILLHAUS**

& Hotel "Zum Schleicher Kuckuck"

*Hotel & Restaurant*

**„Zum Schleicher Kuckuck“**

**Wir sind wieder für Sie da und  
freuen uns auf Ihren Besuch!**

Inhaberin: *Nina Lapkova*

Moselweinstraße 10  
54340 Schleich

Tel.: 06507 - 9989075  
Mobil: 0157 - 36994068



## Ostern in Landal Sonnenberg

**Ostermontag, 17. April**

Großes Osterfrühstück von 9.00 bis 11.00 Uhr  
mit Zauberer Magic Hamid ab 10.00 Uhr  
Erwachsene € 12,50 – Kinder € 6,25

**An beiden Ostertagen**

À la carte im Restaurant ab 17.00 Uhr  
mit spezieller Osterkarte und  
einem 3-Gang-Wahlmenü für € 26,50 oder  
4-Gang-Wahlmenü für € 34,-  
Bollo-Oster-Kinderbuffet für € 7,50

An allen Tagen essen Kinder unter vier Jahren  
kostenlos vom Bollo-Oster-Kinderbuffet!

Reservierungen unter (06507) 936 930  
oder [horeca.sonnenberg@landal.com](mailto:horeca.sonnenberg@landal.com)

Landal Sonnenberg  
Sonnenberg 1  
54340 Leiwern  
Tel: +49 (0)6507 – 936 930  
[landal.de/sonnenberg](http://landal.de/sonnenberg)



## Osterausflug bestens geplant und organisiert

Ostern steht vor der Tür. Haben Sie Ihren Osterausflug schon geplant? Wenn nicht, wird's allerhöchste Zeit. Denn gerade an Festtagen wie Ostern gehören Restaurants, Gaststätten und Ausflugslokale zu den beliebtesten Zielen. Speziell an den Osterfeiertagen sind Familienausflüge mit Einkehr in einem Lokal äußerst beliebt. Entsprechend hoch

ist an diesen Tagen die Auslastung in der Gastronomie. Um keine böse Überraschung zu erleben, empfiehlt sich eine frühzeitige Reservierung. Bei dieser Gelegenheit kann man sich gleichzeitig erkundigen, ob zu Ostern besondere Menüs angeboten werden. Manche Lokale bieten für diese Tage möglicherweise Vorbestellung an.



Foto: C. Hautumm/pixelio



## Täter gesucht

- Anzeige -

Vergangene Woche hat jemand heimlich ein Mittel (wahrscheinlich Waschpulver) in unseren Teich gekippt. Ca. 100 Fische sind auf grausamste Art und Weise gestorben, darunter auch Fische, die wir neu gekauft hatten.

Es wird polizeilich ermittelt.

Sollte jemand den Täter gesehen haben oder hat er sich durch irgendetwas verraten, bitte sofort bei uns melden. Es wird eine Belohnung von 500 € gezahlt.

Tel.: 06507-5917, H. und M. May, Trittenheim

## Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik

54340 Leiwen

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: [www.schu-leiwen.de](http://www.schu-leiwen.de)

E-Mail: [herbertschu@t-online.de](mailto:herbertschu@t-online.de)

## Ostereierschießen

Die Schießsportfreunde Schweich e.V. 1967 laden zum Ostereierschießen ein



**Palmsonntag, 09.04.2017**

10.00 - 18.00 Uhr

**Ostersamstag, 15.04.2017**

14.00 - 18.00 Uhr

## Peter Johann

über 20 Jahre



◆ Fenstersysteme

◆ Überdachungen/Wintergärten

◆ Holzfenster-Schutzsystem

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster

◆ Innenausbau

◆ Sonnenschutz

54338 Schweich

Tel.: 0651/4366110

Mobil: 0171/7351002

[info@johann-schweich.de](mailto:info@johann-schweich.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der Möbel Leitzgen GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Bitte vormerken

# Frühlingsmesse

8. und 9. April 2017



**MARX** Forst- und Gartengeräte

54426 Berglicht · Industriestraße 13 · Tel.: 0 65 04 / 95 51 49 0



Ihr Dachdecker aus Schweich

✓ Neueindeckungen

✓ Reparaturen

✓ Fassaden

✓ Bauklempnerei

✓ Gerüstbau

☎ 06502 / 2468

🌐 [pauli-dach.de](http://pauli-dach.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage Primus GmbH Mode für Ihn.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage der Reuland-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU | TÜREN  
TREPPEN | TROCKENBAU | HOLZ- UND  
KUNSTSTOFFFENSTER/-HAUSTÜREN



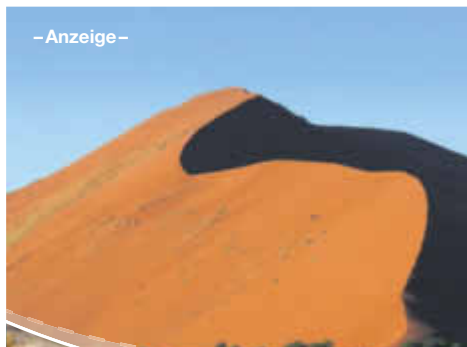
[www.schreinerei-vogel-trier.de](http://www.schreinerei-vogel-trier.de)

Auf dem Steinhäufchen 6  
54343 Föhren  
Fon: 0 65 02 / 9 32 98 20  
Fax: 0 65 02 / 9 32 98 30

Schreinerei  
Carsten  
**Vogel**  
GmbH



- Anzeige -


**ab €3.333.-**

23. Januar – 12. Februar 2018

## 21-tägige Südafrika / Namibia-Rundreise inkl. FLY & HELP Schulbesuch

Erleben Sie zwei vielseitige und unterschiedliche Länder in 3 Wochen: Strände, Busch-Landschaften, subtropische Regionen, Weinberge, Wälder und Wüste – Südafrika bietet atemberaubende Naturerlebnisse. Weiter geht es nach Namibia: Erleben Sie auf der Busrundreise die fesselnde Vielfalt eines Landes, in dem Deutsch sogar anerkannte Nationalsprache ist. Der Besuch einer FLY & HELP Schule ist dabei der emotionale Höhepunkt auf dieser Reise.

### Ihr Reiseverlauf:

- 1.+2. Tag:** Anreise (zubuchbar „Kapstadt-City-Tour“)
- 3. Tag:** Kapstadt – Kap der Guten Hoffnung
- 4. Tag:** Kapstadt – Oudtshoorn
- 5. Tag:** Oudtshoorn – Knysna
- 6. Tag:** Knysna – Port Elizabeth
- 7. Tag:** Port Elizabeth – Johannesburg – Whiteriver
- 8. Tag:** Whiteriver – Kruger National Park
- 9. Tag:** Whiteriver – Johannesburg
- 10. Tag:** Johannesburg – Windhoek
- 11. Tag:** Windhoek – FLY & HELP Schulbesuch (zubuchbar Naankuse Lodge/Gocheganas/Flugsafari Sossusvlei)
- 12. Tag:** Windhoek – Kalahari
- 13. Tag:** Kalahari – Sossusvlei Region
- 14. Tag:** Sossusvlei & Sesriem Canyon
- 15. Tag:** Sossusvlei Region – Swakopmund
- 16. Tag:** Swakopmund (zubuchbar Bootsfahrt in Walvis Bay)
- 17. Tag:** Swakopmund – Etosha Region
- 18. Tag:** Etosha Nationalpark
- 19. Tag:** Etosha Nationalpark – Windhoek

**20. Tag:** Kapstadt und Abreise

**21. Tag:** Ankunft in Deutschland  
*Änderungen am Programmablauf vorbehalten.*

### Inklusivleistungen

- ✈️ 1x Besuch einer FLY & HELP Schule in Namibia
- Nachtflug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Kapstadt und zurück in der Economy Class
- 3 Kontinental-Flüge mit der South African Airlines
- Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
- Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus gemäß Reiseverlauf
- 18 Übernachtungen mit Frühstück, Unterbringung im Doppelzimmer
- 1x Besuch des Kappunktes mit den folgenden inkludierten Eintritten: Hout Bay Seal Island Boat Cruise, Chapmans Peak, Cape Point Nature Reserve & Boulders Beach Pinguin Kolonie
- 1x Besuch der Cango Caves und 1x Besuch der Straußenfarm in Oudtshoorn
- Eintrittsgelder Tsitsikamma Nationalpark

- Eintrittsgelder Panoramaroute: Bourkes Luck Potholes, Gods Window & Blyderiver Canyon
- 1x Eintrittsgeld Kruger Nationalpark
- 1x Johannesburg & Pretoria City Tour mit Besuch des Vortrekker Monuments
- 1x Stadtrundfahrt in Windhoek
- 1x Stadtrundfahrt in Swakopmund
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung

### Wunschleistungen pro Person

- Rail & Fly der Deutschen Bahn **70 €**
- Einzelzimmerzuschlag **650 €**
- Hin- und Rückflug in der Premium Economy Class **450 €**

### Südafrika:

- Kapstadt City Tour mit Auffahrt auf den Tafelberg (wetterbedingt) **49 €**
- Krueger Ganztages-Pirschfahrt **79 €**

### Namibia:

- Halbtagesausflug Naankuse Lodge **69 €**
- Robben- und Delfinfahrt in Walvis Bay **44 €**
- Halbtagesausflug Gocheganas Lodge **79 €**
- Halbtagesflugsafari Sossusvlei **349 €**


**100€**

pro Person vom  
Reisepreis kommen  
der Reiner Meutsch

Stiftung FLY & HELP zugute und werden  
für einen Schulbau in Afrika verwendet.

Mehr Informationen unter:

[www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

### Fragen und Buchungswünsche an:

[reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de)  
oder unter Tel.: 0214 - 7348 9548  
(Mo-Fr 09.00-18.00 Uhr)

Buchungscode: LW20  
oder unter: [www.prim-promotion.de/reisen](http://www.prim-promotion.de/reisen)  
Veranstalter der Reise:

Prime Promotion GmbH, 57612 Kroppach  
Es gelten die AGB des Reiseveranstalters.

# Frühlingsfest in Gindorf



1. und 2.  
April 2017  
10:00 bis  
18:00 Uhr

Aktuelle Trends aus den Bereichen Kamine, Außenküchen und Grills - Ausbau, Küchen & Möbel - sowie Terrassenüberdachungen und Gartenmöbel warten auf Sie. Wir freuen uns darauf, Sie an diesem Wochenende in den drei Handwerksbetrieben in Gindorf begrüßen zu dürfen!

Kachelöfen • Kamine • Kaminöfen  
Steinöfen • Backöfen • Pelletöfen  
Schornsteintechnik • Wandheizung  
Wellness- und Thermenanlagen  
Raumkonzepte

Hochstraße 13  
D-54657 Gindorf  
06565 / 95740  
info@bon-a-therm.de

Wir erfüllen Ihre Wünsche mit Wärme



www.bon-a-therm.de

SCHREINEREI  
**DIRK BERENS**  
Design  
zeitloses Design  
erstklassige Qualität

Dirk Berens GmbH  
Ortsfelder Str. 8, D-54657 Gindorf  
+49 6565 93 33 05  
d.berens@berens-dirk.de  
www.dirk-berens.de

**BERENS BTBI**  
mein-sonnenplatz.de

BERENS BTBI GmbH  
Hochstraße 10  
D-54657 Gindorf  
tel +49 (0) 65 65 - 940 21  
fax +49 (0) 65 65 - 940 22  
mail info@mein-sonnenplatz.de

# NEUERÖFFNUNG

am 30. März  
.....  
bei Micha's Sport-Shop in Schweich  
Tel.: 0 65 02-16 26



**ADIDAS BATTLE CAGE**



**ADIDAS TRICK & KICK**



# 25%

**auf unser komplettes  
Warensortiment  
von Donnerstag, 30.03.  
bis Samstag, 01.04.2017**

## Wer hat die besten Skillz?

adidas gibt dir am 31. März und 1. April bei Micha's Sport-Shop die Chance zu zeigen, aus welchem Holz du geschnitzt bist. Bist Du ein Mitläufer oder gibst du den Ton an? In unserem Käfig kannst du beim 1:1 beweisen, dass DU vorne weggehst! Nur richtige Talente schaffen es, über Eck in die Tonne zu treffen oder mit dem nötigen Effet alle Gegenstände abzuräumen. **Komm' vorbei und beweise, dass DU vorne weggehst!** Neben einer ordentlichen Portion Technik kommt es dabei natürlich auch zuletzt auf den richtigen Schuh an. X & Ace machen dabei auch für dich den Unterschied! Steige in unsere Testschuhe, finde heraus, welcher Schuh besser zu dir passt und lass' die Zuschauer staunen!



## Die LINUS WITTICH-Leserreise



# SONDERREISE

# 4 TAGE STRAßBURG

Erleben Sie die Perlen des Elsass: Colmar – Riquewihir – Obernai - Moselquelle

In landschaftlicher und kultureller Hinsicht zählt das Elsass mit den bekannten Städten Straßburg und Colmar sowie der romantischen Weinstraße zu den touristisch schönsten Gebieten Europas. Freuen Sie sich auf viel Charme, romantische Gassen, malerische Orte mit viel Fachwerk, gastronomische Spezialitäten, berühmte Weinstuben und das Straßburger Münster.

### 1. Tag: Anreise Straßburg

Morgens Abreise im modernen Fernreisebus nach Straßburg. Mittags erreichen wir die elsässische Metropole. Hier werden Sie bereits von Ihrem Reiseleiter erwartet, der mit Ihnen auf Entdeckungstour durch Straßburg geht. Insbesondere die Altstadt mit ihren vielen Fachwerkhäusern wird Ihnen gefallen. Die aus dem Sandstein der Vogesen gebaute, gotische Kathedrale beeindruckt mit ihrem mehr als 140m hohen Turm. Anschl. Zimmerbezug in unserem zentral gelegenen Hotel. Nutzen Sie den Abend für erste eigene Erkundungen.

### 2. Tag: Colmar & Obernai

Ein Besuch im Elsass wäre nicht komplett ohne einen Abstecher ins mittelalterliche Colmar. Bei einem Rundgang zeigt Ihnen ein Reiseleiter die Altstadt mit ihren malerischen Vierteln. Statten Sie dem Unterlinden Museum (Isenheimer Altar von Matthias Grünewald – Eintritt MP) und der Dominikanerkirche einen Besuch ab. Freuen Sie sich zum Mittagessen auf einen Original Flammkuchen. Weiterfahrt ins zauberhafte Obernai, wo wir Sie zu einer Probe der traditionellen Weinsorten aus dem Elsass einladen – zum Wohl! Danach bleibt noch Zeit für einen kleinen Bummel durch das historische Städtchen, welches seinen Charme zwischen den Stadtmauern, den Fachwerkhäusern und dem Glockenturm zeigt. Rückfahrt nach Straßburg.

### 3. Tag: Vogesen & Weinstraße

Nach dem Frühstück starten wir zu unserem Ausflug in die Vogesen. Bei Bussang erreichen wir die Moselquelle. In 725 Meter Höhe fließt dort das Quellwasser über ein aus Granitstein gehauenes „M“. Auf dem Rückweg statten wir dem Blumen- und Weinort Riquewihir, dem schönsten Städtchen im Elsass, einen Besuch ab.

### 4. Tag: Straßburg – Rückreise

Nutzen Sie den Vormittag für eigene Erkundungen. Wie wäre es mit einem Spaziergang durch das „Petite France“. Oder erleben Sie die Altstadt vom Wasser aus bei einer Bootsfahrt auf der Ill. Genießen Sie das romantische Flair dieser bezaubernden Stadt mit ihren unzähligen Fachwerkhäusern Brücken. Am frühen Nachmittag beginnt unsere Rückreise zu den Ausgangorten.

### LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 3x Übernachtung/Frühstücksbuffet
- ✓ Stadtführung Straßburg
- ✓ Stadtführung Colmar
- ✓ 1x Flammkuchenessen
- ✓ Weinprobe mit Kellerführung
- ✓ Ausflugsfahrt Moselquelle und elsässische Weinstraße mit Reiseleitung
- ✓ Reiserücktrittskosten-Versicherung

### TERMINE & PREISE:

<b>14.07.-17.07.2017 Sommerferien</b>	<b>259,-</b>
<b>20.10.-23.10.2017</b>	<b>259,-</b>
<b>EZ-Zuschlag</b>	<b>105,-</b>
<b>Citytax pro Person/Aufenthalt</b>	<b>4,95</b>

### IHR HOTEL:

#### Ibis Strasbourg Centre Halles

Das Hotel befindet sich im Zentrum Straßburgs und bietet eine ideale Lage, um vieles zu entdecken. Das Hotel liegt 5 Minuten Fußweg von der Kathedrale, dem alten Viertel Petite France und verschiedenen Museen entfernt. Das Hotel wurde kürzlich renoviert und verfügt über 97 klimatisierte Zimmer, alle ausgestattet mit Bad od. Du/WC, TV.

Weitere Reisen unter [www.kylltal-leserreisen.de](http://www.kylltal-leserreisen.de)

### ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Bernkastel-Kues, Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm, (Saarburg BH Brückenstraße MP 15,00 € p.P.)

**Kylltal REISEN**  
**TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1**

**REISECODE: 450 (bitte bei Buchung angeben)**

### INFORMATIONEN & BUCHUNG:

KYLLTAL-REISEN GmbH, 54311 Trierweiler-Sirzenich, [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de), Tel.: **0651 - 96 89 00**



## 3. Hetzerather Pflanzenbörse

an **Palmsonntag, 9. April, ab 11 Uhr** im Bürgerhaus

Mittbringen und/oder mitnehmen: Setzlinge, Ableger, Stauden, Blumen oder Zimmerpflanzen sowie Gartenbücher und Gartengeräte. **Auf Wunsch holen wir Ihre überzähligen Schätzchen auch gerne ab! Einfach anrufen: 0170 / 340 43 20**

➔ Zum Start in die Gartensaison: Infostände, Pflanzendoktor, Fachvorträge und viel Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch

➔ Mittagstisch mit lecker-deftigem Eintopf, Kaffee und Kuchen mit freundlicher Unterstützung der Hetzerather Landfrauen

### Sonderthema 2017:

„Garten Global – spannender Blick über den Gartenzaun“



➔ Ausstellung: „Gemeinsam Zukunft säen“

➔ Beim Glücksrad-Quiz wertvolles Bio-Saatgut gewinnen

➔ Für alle Kids die irre Computerspiele-App „Voll satt!“

Mehr Infos unter: [www.projektwerkstatt-zukunft.de](http://www.projektwerkstatt-zukunft.de)

# zöllner

## Am Sonntag ist Sch(l)autag.

Erfahren Sie beim Spezialisten für HolzAlu alles zu Fenster, Haustüren, Wintergärten und Fassaden. Von **13 bis 17 Uhr** in unserer Ausstellung in der Handwerkstraße 5 in Bernkastel-Kues.  
[www.zoellner-fensterbau.de](http://www.zoellner-fensterbau.de)

### Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen

schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor  
Tel.: 06561 / 9488976

# Gebrüder Monz

## Zimmerei

### Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere Ruwerer Str. 2a  
**54341 Fell**

Telefon 06502/6592  
Fax 06502/931935  
[www.Zimmerei-Monz.de](http://www.Zimmerei-Monz.de)

Blumige Hochzeitsausstellung!

# LAMBERT

..... alles für den Garten .....

[www.lambert.de](http://www.lambert.de)

## Verkaufsoffener Sonntag!

Sonntag, 2. April von 13–18 Uhr:

### Schnäppchenmarkt!

<b>Pflanzen</b>	<b>20 %</b>
Alle Baumschul- und Zimmerpflanzen	
<b>Freilandkeramik</b>	<b>20 %</b>
<b>Gartenmöbel*</b>	<b>10 %</b>
<b>Zooartikel**</b>	<b>10 %</b>

\* ausgenommen HKS  
\*\* ausgenommen Futter  
(nur gültig am 02.04.2017 von 13 - 18 Uhr)

Gartenzentrum • Florist • Zoo  
Franz-Georg-Straße 50  
54292 Trier

Telefon 0651 - 26022  
Telefax 0651 - 24349  
info@lambert.de

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 9 - 19 Uhr  
Sa: 9 - 18 Uhr

## SCHREINERMEISTER

### Christian Karrenbauer

- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

**Büro:**  
Schweicher Straße 43a  
54338 Schweich  
Telefon 06502 / 93369-73  
Telefax 06502 / 93369-74

**Werkstatt:**  
Im Handwerkerhof 12  
54338 Schweich

E-Mail: [c.karrenbauer@freenet.de](mailto:c.karrenbauer@freenet.de)  
[www.schreinerei-karrenbauer.com](http://www.schreinerei-karrenbauer.com)



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**



• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren  
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de

**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>



**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &  
HANDTHERAPIE**

**ergopoint**  
stephanie pelzer-jung

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren  
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

**Autohaus  
HERGET**  
e.K.

Auf Bowerf 9 - 54340 Bekond  
☎ 06502 99 77 82 - 0  
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:  
- aller Preisklassen  
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art



**Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen**

Top-Gebrauchtwagen  
KFZ-Meisterbetrieb  
PKW- und LKW-  
Reparaturen

06508/9180032  
Sehlem  
Bahnhofstraße 46

**Leis & Adam**

06534/8180  
Mülheim/Mosel  
Industriestraße 34

>> B >>



**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

**Tobias Berens**  
S T E U E R B E R A T E R

ZUM HÜGEL 6 | 54317 THOMM  
TEL.: (0 65 00) 91 70 1-0 | FAX: (0 65 00) 91 70 1-20  
www.STEUERBERATER-BERENS.de

>> D >>



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempneri
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> H >>

**Hydraulikschläuche**  
**ROMAN BAUER**

Die mobile  
Schlauchwerkstatt  
**24 Stunden Vor-Ort-Service**

++ Weinbergstr. 20 ++ 54341 Fell ++ ☎ **0160 - 7862490**

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz -  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**

Zollweg 26, 54320 Waldrach, Tel. 06500/917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland-Pfalz / OAI Luxembourg



Jürgen Feller -  
**Feller Dach** Ihr Experte  
Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

**Treinen-Fenster**.de

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu 0 65 02/

◆ Türen ◆ Rollladen ◆ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

**treiko@t-online.de**

**Podologische Fußpflege**

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose  
Parkplätze  
am Haus



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; K &gt;&gt;

**Klavierunterricht in Schweich**

Musikschullehrer erteilt qualifizierten Klavierunterricht mit Hausbesuch in Schweich. Klassisch oder modern. Probestunde. Ausschließlich an Freitagen.

Ralf Schotthöfer - Tel.: 0651 / 4362063



&gt;&gt; L &gt;&gt;

In Schweich Praxis für

**Logopädie**

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

**0 65 02  
93 97 90**

www.logopaedie-altmeier.de

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

&gt;&gt; M &gt;&gt;

**MEISTER DACH**

WIR SETZEN IHREM DACH DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600  
mail: info@meisterdach-trier.de  
meisterdach-trier.de



&gt;&gt; N &gt;&gt;

**LernTreff**

*Ulrike Thul*

www.lerntreff-thul.de

**Sprachkurse & Nachhilfe**  
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 · 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 · Tel: 06502 / 83 35

&gt;&gt; R &gt;&gt;


**Rollladen**

Erneuerung & Reparaturen aller Art an Ihren Rollladen, Umrüstung auf Motorbedienung

preiswert, schnell und nah -  
Kontaktieren Sie uns!

**peters**

54317 Osburg  
Tel. 06500/91440  
info@peters-osburg.de



&gt;&gt; S &gt;&gt;

Treppenrenovierung, Fenster, Haustüren  
Markisen, Glas-Überdachungen

**Schreinerei M. Lamberti**

Tel.: 0 65 78 / 9 87 73 · www.lamberti-dreis.com

&gt;&gt; T &gt;&gt;

**Tee · Geschenke · Schmuck**  
*Cadeau*

Brückenstr. 2 · 54338 Schweich · Tel. 06502-995783

**Vom Spezialisten gut beraten in punkto Sicherheit!**

Daniel Schwandrau | Tel.: 065 03 / 91 65 48

54411 Hermeskeil | Tel. 065 03 / 91 65 0  
www.teba-fenster.de

**TEBA**

Fenster | Türen | Wintergärten

&gt;&gt; V &gt;&gt;

**DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!**

- kostenloser Servicecheck
- unverbindliche Probefahrt bei Ihnen zu Hause
- original Zubehör frei Haus geliefert

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort

**Jürgen Pflästerer**

Tel.: 0 65 02 / 60 81 835

juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

**kobold****VORWERK**

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell  
Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

**ww wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12  
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37  
info@dupont-bausanierung.de  
www.dupont-bausanierung.de  
54421 Reinsfeld

**Dupont**  
Bausanierung

**Erarbeiten  
Betonarbeiten  
Kellersanierung  
Außenanlagen**

**KRANKENTRANSPORTE**

**LYDIA DIXIUS · Mehring**

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

**Krankenfahrten, Kleinbus,  
Dialyse, Chemo, Strahlentherapie**

**06507 80 23 13**

*Fahrservice Schuster*

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

**Rollstuhltaxi**

**Druckenmüller**  
Schweich  
**6800**

**jugend-TAXI** **06502** **oder** **6900**






# Verkaufsoffener Sonntag

09.04.2017 | 12 - 17 Uhr

Shoppen & bummeln in der autofreien Innenstadt



Gewerbeverband Schweich  
www.schweich-erleben.de

## Jörg Gans Malermeister

- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 · Mobil 0171 / 285 93 47  
Neustraße 27 · 54317 Kasel



## Reinhardt & Weiersbach GmbH

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik  
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Europa-Allee 20 · 54343 Föhren  
Tel.: 0 65 02 / 70 31 · Fax: 0 65 02 / 70 32  
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de  
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
der Hees & Peters GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

### Achtung Vorverlegung!

### Wichtige Information.

Wegen **Karfreitag** (14. April) kommt es zu nachstehenden Veränderungen der Einsendeschlüsse für die Kalenderwoche **15/2017**:

#### Anzeigenschluss

wird auf Montag, 10.04.2017, 9.00 Uhr vorgezogen.

#### Redaktionsschluss

wird auf Montag, 10.04.2017, 9.00 Uhr vorgezogen.

Wir danken für Ihr Verständnis und bitten um Beachtung, da zu spät eingesandte Aufträge nicht mehr berücksichtigt werden können!

Ihr Team der  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Standort Föhren.



www.concept.tv

**zöllner**  
Der Spezialist für HolzAlu

Zu ist nicht gleich zu.  
Die große Zöllner

**ZU!**

**PACK-AKTION**

SICHERHEIT

Beim Kauf von allen Zöllner Fenstern und Türen erhalten Sie bis April 2017 einen **Sicherheitsbeschlag der Klasse RC 1 gratis oder RC 2 N zum einmaligen Sonderpreis.**

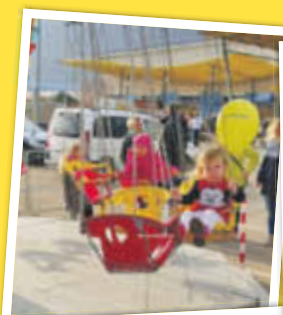
Erfahren Sie mehr am **Zöllner Sch(l)autag**,  
Sonntag, 02.04. von 13 bis 18 Uhr,  
Handwerkstr. 5 in Bernkastel-Kues  
www.zoellner-fensterbau.de

# FRÜHLINGSFEST BEI LEYENDECKER HOLZLAND

## VERKAUFSOFFENER SONNTAG, 02.04.2017, 13.00 – 18.00 UHR

Erleben Sie unser abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie:

- Kletterspaß am Kletterwürfel
- Segway Parcours
- Schnitz-Workshop
- Zirkus-Workshop für Kinder
- Karussell
- Fotobox
- Comedy-Show
- Stelzenläufer



Für Ihre Verpflegung ist mit leckeren Burgern und Beilagen vom Taste-Brothers-Foodtruck bestens gesorgt.



Gartenfans kommen auf ihre Kosten mit unserer aktualisierten Gartenausstellung und den neuesten Trends und Designs im Outdoorbereich.

basaltgrau

nussbraun

~~11,45 €/lfm~~  
**9,95 €/lfm**

**MEGAWOOD WPC BARFUSS-DIELE**  
**Naturbraun Classic** | Massivdiele, einseitig geriffelt, einseitig genutet |  
 Stärke: 21 mm | Breite: 14,5 cm | Längen: 360, 420, 480, 540, 600 cm | weitere Farben: basaltgrau und nussbraun

~~159,- €/Stück~~  
**139,- €/Stück**

**TRAUMGARTEN SICHTBLENDE**  
**System WPC Jumbo** | anthrazit | besonders pflegeleicht und witterungsbeständig | Maß: 1.790 x 1.790 mm | auch in anderen Formaten verfügbar

~~129,- €/Stück~~  
**99,- €/Stück**

**STUDIOLINE BANK ROSE**  
**2-Sitzer** | Akazie, geölt | Abmessung: 121 x 45 cm

Angebote gültig bis einschließlich 30.04.2017

Alle Warenabbildungen ähnlich; Warenumfang wie beschrieben. Die Angebote gelten nur solange der Vorrat reicht.

**LEYENDECKER**  
*Ihr HolzLand*

# City-POLSTER

Was wir machen - sitzt!

Trier GmbH

Seit 25 Jahren sind Polstermöbel unsere Leidenschaft

Unsere Preise müssen sich nicht verstecken.  
Nicht an Ostern! Nicht am verkaufsoffenen Sonntag! Nie!



**VERKAUFS-  
OFFENER  
SONNTAG**  
am 02. April 2017  
von 13 - 18 Uhr



Am verkaufsoffenen Sonntag erhält jeder Besucher als kleine Vor-Ostern-Freude, einen Original Lindt Goldhasen!\*

\*solange der Vorrat reicht!







„Die Qualität einer Brille  
ist nicht nur eine Frage des Materials,  
sondern maßgeblich eine Frage der Beratung“

Wir beraten Sie gerne ausführlich!

**OPTIK54**  
Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.

In den Schlimmführen 2 · 54338 Schweich · Tel.: 06502 - 9966754 · Internet: www.optik54.de

Ständige Auswahl von ca. 500 PKW-Anhängern aller Art.  
50 Mietanhänger bis 6,11 m! Hochwertige Vieh- und  
Pferdeanhänger. HU täglich, eigene Werkstatt.

Anhänger  
Kirsten



Vermietung von neuem  
Ducato-Luxusbus 9-Sitzer  
und Transporter Ducato L5 H2

Telefon: 0 65 71 / 9 55 55 8

500 Anhänger zum Verkauf vorrätig

[www.anhaenger-handel.de](http://www.anhaenger-handel.de)



Haarschneure  
**Daniela Zenner**

Zellenpützstr. 14, 54338 Schweich, ☎ 0 65 02 - 93 85 433

### AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: [AWO-MB-Trier@t-online.de](mailto:AWO-MB-Trier@t-online.de)

**Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel**  
**Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,**  
**Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,**  
**Umzugshilfe u. Transport**

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
[r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Leicht in den Frühling!**

Unsere Preishits vom 3. bis 8. April 2017

Von Montag bis Mittwoch

**Frisches mageres Mett 6,99 EUR/kg**

**Pfannengyros 0,79 EUR/100 g**

Nur aus magerstem Schweinefleisch hergestellt

**Schwenkbraten 0,89 EUR/100 g**

Mager oder durchwachsen, immer ein Genuss

**Rinderhüftsteaks 1,69 EUR/100 g**

Natur oder lecker mariniert

**Gourmet-Bratwurst 0,99 EUR/100 g**

Mit Spinat-Schinkenfüllung

**Lendenbraten 1,49 EUR/100 g**

Als fettarmer Aufschnitt

**Asiatischer Spaghettisalat 0,89 EUR/100 g**  
hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Idar-Obersteiner Rinderrollbraten 10,99 EUR/kg**

Herres Fleischwaren  
Telefon 0 65 02 - 22 31  
[www.fleischerei-herres.de](http://www.fleischerei-herres.de)

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE  
LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?



# 15. Schweicher Schnäppchen-Markt

MARKENWARE ZU SCHNÄPPCHEN-PREISEN!

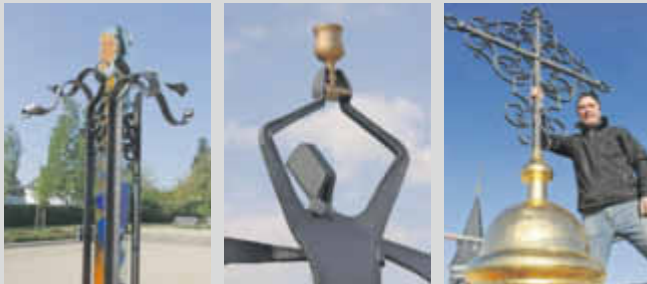
SAMSTAG 01.04.2017 von 9 - 15 Uhr

IM „ALTEN WEINHAUS“ MITTEN IN SCHWEICH.



## TAG DER OFFENEN TÜR

am Sonntag, den 02.04.2017 von 11.00 bis 19.00 Uhr



**Wir feiern 25-jähriges Betriebsjubiläum und freuen uns auf Ihren Besuch!**

Schmiedevorfürungen, Kinderschmieden, Ausstellungen, Speisen und Getränke, uvm.

**KUNSTSCHMIEDE**

**Hans-Jörg Bender**

**Schweich**

Oberstiftstraße 45 | 54338 Schweich  
Telefon: 06502 - 7990  
www.kunstschmiede-bender.de

**Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!**

## Polsterarbeiten:

**Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc.**  
Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle oder Sonderwünsche auf Anfrage.

**Gardinen:** von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang

**Sonnenschutz:** vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang, Jalousien bis zum Fliegengitter

Ihre  
Polster-  
manufaktur



Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER

**Plakate** für Ihr Schaufenster/Event !!!  
info@LW-flyerdruck.de 09191 72 32 88 www.LW-flyerdruck.de



**BERATUNGSTAG**  
**Bauen & Sanieren**  
9. April von 12 bis 17 Uhr

## Entspannt aussuchen – gut beraten

In unserer neuen Ausstellung präsentieren wir Ihnen aktuelle Trends rund um Bad, Fliesen und Heizung. Bei Fingerfood, Sekt und Wein genießen Sie entspannt die Beratung in großzügiger Loftatmosphäre. Wir freuen uns auf Sie!

### Programm am Sonntag 09.04.17

- Wein & Sekt vom Winzer Günter Gindorf / Schweich
- Kinderanimation ab 13.30 Uhr: Ballonfiguren und Zaubern
- Leckerer, herzhafter Fingerfood
- Popcorn für Groß und Klein frisch aus der Maschine

**Kompetenz für Bad & Fliesen**  
**jetzt unter einem Dach**

Im Gewerbegebiet · Am Bahnhof 1 · 54338 Schweich



+49 (0) 6502-9138-0  
www.flach-schweich.de

+49 (0) 6502-93 94 45  
www.ck-rena.de

**MODERNE  
AUSWAHL FÜR  
FLIESEN & BAD**